Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (scan từ microfilm của Đại Học Cornell)

Trong một cuộc tranh cử gay go chẳng kém cuộc tranh cử gay go chỉ mới xẩy một lần trong lịch sử Mỹ

KẾT QUẢ TỚI 11 GIỜ ĐÊM : NIXON DẪN ĐẦU, CHỈ THIẾU 9 PHIẾU C.T.Đ.

Năm Thứ 5 ★ Số 1.414 ● 8 Trang 8 Đồng ● THỨ NĂM 7-11-1968 (Ngày 17 Tháng 9 Năm Mậu Thân)
Số báo này phát hành sáng Thứ Năm 7-11-68 cũng đề ngày Thứ Năm 7-11-68, chớ không đề sau một ngày

Chính Luận

CHỦ NHIỆM KIÊM CHỦ BÚT ✶ ĐẶNG-VĂN-SUNG ● 15 VÕ TÁNH - SAIGON ✶ Đ.T. : 25.977 ● THƯ KÝ TÒA SOẠN ● TỪ-CHUNG

◘ Trong số 55 triệu lá phiếu đã bỏ NIXON hơn HUMPHREY 500.000

Wallace chỉ chiếm được hơn 8 triệu ph.

● *Kết quả bầu Nghị Viện : Dân Chủ vẫn nắm quyền kiểm soát cả 2 viện*

HOA THỊNH ĐỐN 6-11 (Tổng hợp).— Hai ứng cử viên TT Mỹ Hubert Humphrey và Richard Nixon đã tranh dành nhau gay go trong cuộc kiểm phiếu bầu cử TT. Hai ông đã thay nhau dẫn đầu số phiếu lên xuống trong thời gian kiểm phiếu, làm người ta nhớ lại cuộc tranh đua ngang ngửa giữa cố Tổng Thống Kennedy và ông Nixon cách đây 8 năm.

Ông Humphrey dẫn đầu ông Nixon ở phiếu của dân chúng, nhưng lại thua ông Nixon ở phiếu cử tri đoàn. Trong cuộc tranh đua quyết liệt có lúc ông Humphrey đang dẫn đầu với 42o/o số phiếu, ông Nixon 41o/o, số chênh lệch chỉ mong manh 1o/o.

Ông Humphrey thua ông Nixon ở phiếu cử tri đoàn, nhưng ông Humphrey đã tỏ ra dẫn đầu ở những tiểu bang chưa kiểm phiếu xong.

Kết quả sát nút của cuộc kiểm phiếu cho thấy sự đảo lộn của mọi ước đoán cách đây hai tháng.

Sau khi đảng Cộng Hòa cử ông Nixon ra tranh cử và đảng Dân Chủ cử ông Humphrey, những cuộc thăm dò dân ý cho thấy ông Nixon vượt xa ông Humphrey. Mới tuần lễ đầu trong tháng 10, ông Humphrey còn thua Nixon từ 9 đến 15 điểm. Lúc mới kiểm phiếu, ông Nixon dẫn đầu ông Humphrey nhưng vào lúc 3g30 giờ quốc tế ngày 6-11 ông Humphrey vọt lên dẫn đầu về số phiếu của dân chúng.

Ông Humphrey đạt được đa số phiếu của giới lao động, dân da đen và các nhóm chủng tộc ở những thành phố.

1 XEM TIẾP TRANG 8

THỂ THỨC BẦU TT MỸ

Thể thức bầu cử

HOA THỊNH ĐỐN, 5-11.— Hôm nay, công dân Hoakỳ sẽ đi bầu vị Tổng thống thứ 37 trong lịch sử nước họ. Ngoài vụ bầu Tổng Thống, 75 triệu công dân đến tuổi đi bầu của Mỹ sẽ cũng bầu 1 Phó Tổng thống đứng chung liên danh với Tổng thống. 34 vị Thống đốc tiểu bang, 1/3 tổng số nghị sĩ và toàn thể dân biểu (435 vị).

Chỉ đắc cử tổng thống và phó tổng thống liên danh nào có được 270 phiếu cử tri đoàn trong số 538 phiếu trong toàn quốc.

Số cử tri trong cử tri đoàn của mỗi tiểu bang bằng tổng số nghị sĩ và dân biểu của tiểu bang đó cộng lại. Liên danh nào thu được đa số phiếu bầu của công dân trong 1 tiểu bang thì đương nhiên thu được toàn bộ phiếu cử tri đoàn trong tiểu bang đó.

Nếu không ai hội đủ số 270 phiếu của cử tri đoàn theo như Hiến pháp Mỹ qui định thì Quốc Hội sẽ quyết định. Trường hợp này đã xảy ra cách đây 144 năm.

Hạ viện có 435 Dân biểu cũng được bầu lại ngày 5/11. Vào ngày 6-1 69, Hạ viện mới bầu sẽ nhóm họp bầu theo thể thức mỗi tiểu bang trong số 50 tiểu bang được bỏ một thăm, dù lớn hay nhỏ để chọn một trong ba ứng cử viên làm tổng thống. Người thắng phải được 26 thăm của số 50 thăm mới được coi là đắc cử.

Trong khi đó Thượng viện cũng làm những thủ tục tương tự để chọn Phó Tổng Thống. Mỗi tiểu bang có 2 thượng nghị sĩ bất kể dân số, như vậy có 100 thượng nghị sĩ mỗi người có 1 lá thăm. Tân phó tổng thống phải được đa số tương đối.

Nếu mà cứ bầu đi bầu lại vẫn chưa có tân tổng thống cho đến ngày 20/1, thì vị PhóTT do Thượng viện chọn sẽ trở thành quyền tổng thống Hoa kỳ cho đến khi Hạ viện chọn xong. Điều này chưa bao giờ xảy ra trong lịch sử Hoa Kỳ, tuy nhiên nó cũng có thể xảy ra lắm.

4

Được BắcViệt thỏa hiệp vì Bắc Việt « không muốn làm rắc rối cho Mỹ »

Mỹ loan báo đình hoãn vô thời hạn

CUỘC HỘI ĐÀM TAY TƯ MÀ MỸ-CS DỰ LIỆU

✰ Mỹ sẽ tiếp tục « tham khảo » VNCH với hy vọng kéo VNCH đến hội nghị

◍ BV đe dọa không nhượng bộ và cải chính tin sắp xếp thành 2 phe

BA LÊ, 5-11 (UPI).— Hôm thứ Ba, Hoakỳ loan báo các cuộc thảo luận về VN, dự trù vào hôm thứ tư đã được đình hoãn vô thời hạn, sau khi VNCH từ chối ngồi chung với MTGP.

Phát ngôn viên Hoa kỳ, ông William Jorden tuyên bố «chừng nào ngày giờ được quyết định» cho phiên họp tới chúng tôi sẽ loan báo.

Không có dấu hiệu báo trước là đến khi nào ra cuộc thảo luận thực sự mới bắt đầu.

Ông Jorden nói : «Chúng tôi tiếp tục tham khảo với Chính phủ VNCH về vấn đề này và chúng tôi hy vọng rằng phái đoàn VNCH sẽ thu xếp để tới tham dự phiên họp sắp tới». Lời loan báo việc đình hoãn [illegible] của Hoa kỳ chỉ dựa vào [illegible] CH từ chối tham dự Hội nghị với sự hiện diện của MTGP như là một thành phần riêng biệt.

Một nguồn tin BV nói rằng phiên họp đã được đình hoãn theo lời yêu cầu của Hoa Kỳ.

Nguồn tin nói Hànội đồng ý vì không muốn làm rắc rối cho Mỹ. Nhưng nguồn tin cũng nói là Hanoi sẽ «không nhượng bộ để giúp cho Saigon giữ thể diện và tới họp».

Nguồn tin BV thêm rằng « Chúng tôi đồng ý họp tay tư bất cứ lúc nào —ngay đêm nay cũng được—chừng nào Mỹ sẵn sàng».

Ông Jorden không nói nhiều về các cuộc mật đàm giữa các đại diện BV và Mỹ.

Tuy nhiên lời tuyên bố của ông là lời tuyên bố công khai chính thức đầu tiên cho biết là sau hậu trường các cuộc thảo luận giữa đôi bên vẫn có.

Ông Jorden cũng cho biết là thủ tục cho phiên họp thứ nhất vẫn chưa được thỏa thuận.

Vẫn 4 phái đoàn.

BA LÊ, 5-11 (AFP) .— Phát ngôn viên phái đoàn BV là Nguyễn Thành Lê đã cực lực đính chính tin tức theo nguồn tin Mỹ cho là một thỏa hiệp sẽ đạt được giữa Hoa Thịnh Đốn và Hànội để cho phái đoàn MTGP ngồi trong phái đoàn BV và phái đoàn VNCH ngồi trong phái đoàn Hoa kỳ.

Nguyễn thành Lê quả quyết rằng sẽ có 4 phái đoàn riêng biệt.

Lại biểu tình nhiều nơi ở Mỹ

NỮU ƯỚC 5-11 : Thanh niên đã biểu tình để phản đối chiến cuộc VN và cuộc bầu cử ở Mỹ. Một số đã đụng độ với cảnh sát. Hơn 175 người biểu tình bị bắt, ít ra 10người bị thương.

Các người biểu tình đã đánh nhau với cảnh sát ở Hoa thịnh Đốn, ở Newark. Ở Boston có 2.000 sinh viên biểu tình. Ở Nữu ước có 500, tại đây có người biểu tình mang cả cờ VC.

Tại Hoa thịnh Đốn, ít là 70thanh niên đã bị bắt vì biểu tình không có phép trước Tòa Bạch ốc.

Tại Cựu Kim Sơn, chừng 1.500 thanh niên Hippies đã biểu tình.

Nếu được LHQ yêu cầu

Thụy Điển sẵn sàng gởi 1.000 quân qua VN kiểm soát đình chiến

STOCKHOLM AFP (5-11).— Thụy Điển sẵn sàng cung cấp choLiên Hiệp Quốc một đoàn quân gồm 1000 binh sĩ để qua VN, trong vòng một tuần lễ, nếu Hội Đồng Bảo An hay ôngTổng Thư ký LHQ yêu cầu.Trên đây là lời tuyên bố của Bộ Trưởng Quốc Phòng Thụy Điển, Sven Andersson, ông cũng nhấn mạnh rằng đây chỉ là một lời tuyên bố về nguyên tắc, và chính phủ Thụy Điển chưa hề nhận được một lời yêu cầu nào về vấn đề này.

5 XEM TIẾP TRANG 8

Đóng cửa hai báo CHÁNH ĐẠO, DÂN TỘC

SAIGON (6-11).— Bộ Thông Tin thông cáo : Nhật báo Tiếng Nói Dân Tộc do ông Lý Quý Chung làm chủ nhiệm trong số 17 đề ngày 5-11-68 có khai thác một bản tin của hãng UPI với những hàng tít giật gân và xuyên tạc nói «sẽ có đảo chánh để phá vỡ điều đình... do Tướng Kỳ tổ chức !»

Giữa lúc các cấp lãnh đạo cũng như toàn dân đang cần đoàn kết chặt chẽ để đối phó với tình thế biến chuyển thì lối trình bày tin tức sai lạc và phóng đại của báo Tiếng Nói DÂN TỘC có tác dụng làm dư luận xúc động và phương hại đến an ninh trật tự công cộng.

15 XEM TIẾP TRANG 8

Phó T[illegible] đoàn quan sát của VN ở BaLê tuyên bố

V. N. C. H. có thể sẽ dự hội đàm nếu MTGP là bộ phận của BV

— Không hề có sự bất đồng quan điểm giữa Mỹ và VN

PARIS 4-11 (Reuter).— Ông Nguyễn văn An, phó trưởng phái đoàn quan sát VNCH tại hòa hội Balê hôm thứ Hai tuyên bố với các ký giả rằng VNCH sẽ không tham dự phiên nhóm thứ nhất của hòa hội mở rộng về hòa bình VN.

Ông Văn An, một cựu Đại tá, hiện có cấp bực đại sứ toàn quyền trong ngành ngoại giao đã nhấn mạnh rằng : Ngày mai chúng tôi sẽ không ngồi vào bàn hội nghị. Ông nói.

«Đối với chúng tôi đó là 1 vấn đề nguyên tắc. Nếu Mặt Trận mệnh danh là GPMN tham dự các cuộc thảo luận với tư cách 1 phái đoàn độc lập, chúng tôi sẽ không tham dự các cuộc thương nghị vì đối với chúng tôi MTGP không có đủ tư cách phát ngôn ».

Ông Văn An nói tiếp : «Cũng có thể là chúng tôi sẽ tham dự sau này, nếu MTGP sáp nhập vào phái đoàn BV».

Ông nhấn mạnh rằng : «Không có sự bất đồng quan điểm giữa chúng tôi và đồng minh của chúng tôi kể cả Hoa kỳ. Chính Hoa kỳ đã chính thức công bố là sự hiện diện của các đại diện MTGP trong phái đoàn BV không có nghĩa là Mặt Trận này đã được thừa nhận ».

Ác chiến ở Kiến Phong, Tây Ninh 108 Cộng quân bị hạ tại trận

Đáp ứng ngưng oanh tạc

C.S. pháo kích 13 lần vào tỉnh và quận lỵ

SAIGON 6-11 : Kể từ khi chấm dứt các cuộc oanh tạc Bắc Việt tới nay, Cộng quân đã pháo kích tất cả 13 lần vào nhiều tỉnh lỵ và quận lỵ của ta.

Tổng cộng số đạn bắn phá trong 13 lần này là 189 quả gồm các loại hỏa tiễn 107 ly, đại bác 75 ly, súng cối 120 ly và 82 ly, gây thiệt hại cho 43 thường dân và 3 nhà của dân chúng bị sập.

SAIGON 6-11— Biệt động quân VN đã hạ 79 Cộng quân trong trận đánh dữ dội nhất ngày hôm qua tại Nam VN. Trận đánh diễn ra ở Kiến Phong và Biệt động quân thu được 3 súng cộng đồng, 1 súng cá nhân cùng nhiều đạn dược.

Tại Tây Ninh, tiểu đoàn 1 Nhảy Dù VN trong 1 cuộc chạm địch ngày hôm qua đã hạ được 25 VC, tịch thu 7 súng.

Ở cách Saigon 26cs về phía Bắc, Cộng quân đã giật sập 1chiếc cầu lúc sáng sớm hôm nay, làm 7 binh sĩ Mỹ và 1 VN gác cầu bị thương, 1 mất tích. Dường như Cộng quân đã dùng bè nổi và đặt chất nổ ở trên.

Tại An Xuyên, lúc 01g sáng nay Cộng quân bắn 27 quả đại bác 75 ly vào quận lỵ Thới bình gây cho lực lượng trú phòng 1 tử thương và 17 người khác bị thương, trong số có 11 dân.

Tại Vĩnh Long lúc 18g50 phút chiều hôm qua, 1 quả mìn do quân khủng bố Cộng sản đặt gần dãi chiến sĩ trong tỉnh lỵ đã phát nổ nhưng không gây tổn thất nào cả.

Đại Hàn công bố 3 điều kiện Mỹ đã cam kết với ĐH để ngưng oanh tạc :

Không thừa nhận MTGP, không liên hiệp dội bom lại nếu BV không đáp ứng

◍ 7 nước Đồng minh nhất trí : MTGP không là 1 thực thể riêng biệt

✰ Úc khuyên VNCH dự hội đàm Ba Lê càng sớm càng tốt

HÁN THÀNH 5-11 (Reuter-UPI).— Thủ Tướng Đại Hàn Il Kwon Chung hôm nay tuyên bố rằng Hoa kỳ đã quả quyết với Nam Hàn rằng Mỹ sẽ tái oanh tạc BV, nếu Hanoi không đáp ứng lại việc Mỹ ngưng hẳn oanh tạc BV. Đây là một trong ba điều cam kết của Mỹ để được chính phủ Đại Hàn thỏa thuận về quyết định ngưng oanh tạc BV.

Hai điều cam kết khác là không công nhận VC và không lập Chính phủ Liên Hiệp với VC sau khi ngưng bắn tại Nam VN.

Thủ Tướng Đại Hàn đã tuyên bố như trên trước quốc hội.

Trả lời các câu chất vấn, ngoại trưởng Kyu Hah Choi nói rằng 7 quốc gia đồng minh tham chiến ở VN đều đồng ý tái oanh tạc BV nếu Hanoi không đáp ứng và không công nhận MTGP là một thực thể riêng biệt. Cũng tại quốc hội, Dân biểu Chang Joon Ha kêu gọi chính phủ Đại hàn đề ra thời hạn để triệt thoái binh sĩ Đại Hàn khỏi VN. Ông cho rằng việc phái binh sĩ Đại Hàn sang VN là một lầm lỗi.

Úc khuyên VNCH

CANBERRA (UPI) 5-11.— Thủ tướng Úc Đại Lợi, John Gorton hôm thứ ba tuyên bố là Úc đã khuyến nghị miền Nam VN tham dự các cuộc hòa đàm mở rộng tại Balê, càng sớm càng tốt.

Ngỏ lời với Hạ nghị Viện Úc, ông Gorton nói :

• Chính phủ Úc đã khuyên chính phủ VNCH rằng trong khi chúng ta thông cảm sự dè dặt hiện nay của họ, chúng ta cảm thấy rằng quyền lợi của VNCH sẽ được các đại diện của họ bênh vực trong khi tham dự các cuộc thảo luận tại Ba lê.

•Họ sẽ tham dự với tư cách đại diện thực sự cho chính phủ hợp pháp của miền Nam VN.

•Theo quan điểm của chúng ta, đó là một điều rất ý nghĩa, vì từ trước đến nay, nhà cầm quyền BV đã khước từ mọi cuộc tiếp xúc hoặc thảo luận với chính phủ VNCH•

Trái với câu chuyện mà báo chí Mỹ loan báo

TT Thiệu trước sau như một không đồng ý hội nghị tay tư

SAIGON 5.11 (VTX).— TT Nguyễn văn Thiệu trong 1 cuộc phỏng vấn của VTX sáng nay đã phủ nhận 1 tin xuyên tạc của hãng UPI gây chia rẽ trong hàng ngũ quốc gia khi loan rằng TT đã đồng ý về 1 hội nghị tay tư ở Ba lê và sau đó bỗng nhiên không đồng ý.

Dưới đây là nguyên văn cuộc phỏng vấn :

HỎI : Xin Tổng thống cho biết về nguồn tin của UPI nói rằng TT đang đồng ý về việc mở 1 hội nghị tay tư rồi sau bỗng nhiên Tổng thống lại đổi thái độ không đồng ý nữa.

ĐÁP :Nguồn tin nầy cố ý xuyên tạc gây nghi kỵ và chia rẽ trong hàng ngũ quốc gia. Lập trường của tôi trước sau vẫn như một là chấp nhận sự có mặt trong thành phần phái đoàn BV đại diện không nhãn hiệu của cái gọi là MTGPMN. Như vậy, không hề có vấn đề đồng ý hoặc không đồng ý về một hội nghị tay tư.

Hãng Thông tấn xã Mỹ thuật chuyện

HOA THỊNH ĐỐN AP 5-11 : Giới thông tin ở Hoa thịnh Đốn hôm thứ Ba nói rằng chính phủ VNCH, thoạt đầu đã đồng ý tham dự các cuộc hòa đàm mở rộng tại Balê, sau đó lại rút lui ý định, nhưng T.T. Johnson vẫn tiếp tục loan báo quyết định ngưng oanh tạc.

Theo luận điệu về sự bất đồng được giải thích tại Hoa thịnh Đốn, ông Johnson, qua sự trung gian của đại sứ Bunker, đã thông báo đầy đủ cho Tổng thống Thiệu về mọi diễn tiến trong nỗ lực của Hoa kỳ để đi đến 1 sự thông cảm với Hànội để có thể thi hành việc ngưng oanh tạc. Điều kiện đưa ra cả về mặt quân sự lẫn chính trị, là VNCH phải tham dự hòa hội Balê và việc ngưng oanh tạc sẽ không được kéo dài, trừ phi Bắc Việt tôn trọng vùng phi quân sự và CS miền Nam thôi tấn công các thành phố.

Sự khai thông bế tắc trong các cuộc thương thuyết với BV, mà Tổng thống Johnson loan báo trong bài diễn văn đêm thứ Năm bắt đầu tiến triển từ tối chủ nhật 27-10 và tiếp tục tiến triển đến thứ Hai 28-10 VNCH được thông báo là một sự thông cảm đã đạt được với Hànội.

Ngày thứ Hai 28-10, giới hữu quyền nói rằng TT Thiệu và PTT Nguyễn cao Kỳ đã hoàn toàn đồng ý với một bản thông cáo được phổ biến tại Saigon và Hoa Thịnh Đốn vào ngày ngưng oanh tạc.

Vào ngày 29-10, sự thỏa hiệp này bắt đầu trục trặc và đại sứ Bunker đã yêu cầu có thêm thì giờ để thảo luận vấn đề với T T. Thiệu và các cố vấn của ông.

Lúc đó dường như hành động ngưng oanh tạc có thể thi hành, với các cuộc tham khảo cần thiết,kết thúc vào tối thứ tư hay có lẽ sớm hơn. Tuy nhiên TT Johnson quyết định dành thêm thì giờ cho ông Bunker.

Trong thời gian đó, T.T Johnson đã triệu hồi tướng Abrams từ Saigòn về để tham khảo ý kiến ông về vấn đề ngưng oanh tạc và về những biện pháp đối phó nếu Bắc Việt không chứng tỏ thiện chí.

Một nguồn tin có thẩm quyền hôm thứ ba, tuyên bố tại Hoa thịnh Đốn rằng Tổng thống Johnson đã biết trước là VNCH sẽ từ chối tham dự các cuộc hòa đàm mở rộng khi ông quyết định loan báo ngưng oanh tạc

6 XEM TIẾP TRANG 8

Sau khi « thu thắng lợi lớn » qua việc Mỹ ngưng oanh và pháo kích BV

CS đòi Mỹ ngưng thêm luôn không thám và đe dọa tiếp tục tấn công đô thị

● BV vẫn bắt 1 người làm bằng 2 để theo đuổi chiến tranh

BV đã đồng ý mở rộng hội đàm Ba Lê sau khi chấp nhận Mỹ ngưng trọn oanh và pháo kích BV và chỉ oanh và pháo kích BV mà thôi. Diễn văn của TT Johnson hôm 1-11 và tuyên bố của chính quyền Hànội sau đó cũng xác nhận như thế. Nhưng nay thì CS leo thang yêu sách. BV tố cáo Mỹ còn tiếp tục không thám. CS Nam VN cho là «không có nghĩa vụ ngưng tấn công đô thị» vì Mỹ chưa đình chỉ mọi hành động chiến tranh không những ở miền Bắc mà cả miền Nam. «Được voi rồi đòi tiên, đầu ở ngoài sân sau lên vô nhà» vốn là chiến thuật CS.

Đòi Mỹ ngưng không thám

Hương Cảng 5-11 (AFP) : Theo đài Hànội, Bộ Ngoại Giao BV đã cực lực phản kháng việc Mỹ tiếp tục các chuyến bay thám thính bằng phi cơ có hoặc không có người lái trên không phận BV, sau khi tổng thống Johnson ra lệnh ngưng oanh tạc BV.

BV cũng phản kháng việc Mỹ tăng cường chiến tranh ở Nam VN bằng hải không quân.

Phát ngôn viên BV nói rằng những hành động trên chứng tỏ «Mỹ vẫn ngoan cố theo đuổi các mục tiêu xâm lược vào VN, vi phạm chủ quyền và an ninh của BV cũng tiếp tục cuộc chiến tranh tội ác ở Nam VN».

BV đòi Mỹ chấm dứt những hành động trên và để «Nhân Dân» Nam VN giải quyết những vấn đề riêng theo chương trình của MTGPMN mà không có sự can thiệp của ngoại quốc. Các cuộc không thám được duy trì để bảo đảm việc BV không lợi dụng ngưng oanh tạc.

CS vẫn tấn công đô thị

NAM VANG 5-11 (UPI) .— MTGP hôm nay tố cáo Mỹ đã gia tăng oanh tạc tại Nam VN.

Một viên chức MTGP ở Nam Vang còn nói rằng VC không có nghĩa vụ ngưng các cuộc tấn công vào các đô thị ở VN. Hoa kỳ đã «gia tăng oanh tạc vùng giải phóng» ở Nam VN kể từ khi TT Johnson ra lệnh ngưng oanh tạc BV hôm 1-11.

MTGP được chính phủ Sihanouk công nhận và có một phái bộ ngoại giao ở Nam vang, phái bộ này tiếp xúc với bộ tư lệnh MTGP ở nội địa Nam VN.

Được hỏi quân VC có ngưng tấn công các trung tâm dân cư để phù hợp với điều khoản mà Mỹ ngưng oanh tạc BV, viên chức MTGP đã trả lời gián tiếp câu hỏi bằng cách nhắc tới đòi hỏi «chấm dứt mọi hành động chiến tranh», như vậy cho thấy VC không có nghĩa vụ ngưng các cuộc tấn công trong lúc chiến trận còn tiếp diễn ở Nam VN.

Viên chức này cho hay phái bộ MTGP sẽ mở cuộc họp báo vào cuối tuần này.

Một người làm việc bằng hai

Hương Cảng 5-11 (AFP).— Báo Nhân Dân ở Hànội hôm nay đã thúc giục dân chúng BV hãy đề cao cảnh giác, tăng cường quân đội và làm hậu quân giúp đỡ mặt trận ở Nam VN.

Tờ Nhân Dân nhấn mạnh rằng mọi người dân BV hãy tăng cường nỗ lực để mỗi người làm công việc của 2 người.

Tờ Nhân Dân cũng loan báo rằng tại BV dân chúng làm việc ngày đêm để sửa chữa đường xá, cầu cống, trong lúc quân nhân canh chừng chặt chẽ các đường giao thông vận tải để thỏa mãn nhu cầu tiền tuyến.

Tờ báo cho rằng BV «sẽ đảm nhận sứ mạng hậu cần cao cả đó như một nhiệm vụ thiêng liêng đối với xã hội chủ nghĩa».

Trong khi CS đòi cho MTGP là thực thể riêng biệt

Bộ Tổng Tư lịnh Bắc Việt tự thú CS Bắc và CS Nam là một

ĐÔNG KINH 5-11 (AP) : Bộ Tư Lệnh BV hôm nay thú nhận binh sĩ BV đã từng chiến đấu ở NamVN và tiên đoán rằng «Mỹ sẽ thất bại hoàn toàn» trong chiến cuộc VN.

Lời thú nhận này nằm trong bản thông cáo chính thức của bộ tư lệnh BV, nói rằng những chiến thắng của Cộng sản ở Bắc và Nam VN đã buộc TT Johnson phải ra lệnh ngưng oanh tạc BV.

Trước đây BV vẫn phủ nhận hoặc suýt nhìn nhận những lời Mỹ tố cáo rằng BV xâm nhập quân từ Bắc vào Nam để tăng cường quân VC. Nhưng khi nói chiến thắng của Cộng quân ở Bắc và Nam VN, bộ tư lệnh BV đã nhiều lần nói đến «các lực lượng của chúng ta» mà không đả động một lần nào đến chữ VC trong bản thông cáo 1.800 chữ.

Lời đả động gần nhất về VC là ở trong lời hứa mà bộ tư lệnh BV nói «khi BV gọi, Nam VN đáp lại. khi Nam VN gọi, BV đáp ứng. Quân xâm lăng Mỹ đánh 1 vố ở BV, quân lực miền Nam sẽ đánh lại chừng 5, 10 vố ở miền Nam».

Bản thông cáo của Bộ Tư Lệnh BV đã nói hơn 1 triệu tấn bom đạn của Mỹ được thả xuống BV, Mỹ đã «phạm nhiều tội ác và chắc chắn Mỹ sẽ bị đánh bại».

Ng Thị Bình tuyên bố trong cuộc họp báo đầu tiên

Có nhiều nước thừa nhận MTGP nhiều nước đó là nước Cuba

● *Bình muốn họp ngay hội nghị tay ba không cần VNCH*

☐ *Bình bác bỏ đề nghị ngưng bắn và chối có quân BV ở Nam*

PARIS 5-11 (AFP).— Nguyễn thị Bình, đại diện MTGP chiều thứ Ba đã chạm trán lần đầu tiên với 250 ký giả trên khắp thế giới.

Được hỏi là hiện nay phái đoàn tại hòa hội có đủ thẩm quyền để giải quyết các vấn đề VN hay không Nguyễn thị Bình tuyên bố : « Phái đoàn Hoakỳ có thể đại diện cho chính quyền Saigon và chúng tôi sẵn sàng tham dự hội nghị tay ba».

Thị Bình nói «các đại diện của Saigon có đến tham dự hay không, thuộc trách nhiệm của người Mỹ.Đối với chúng tôi, chúng tôi đã sẵn sàng thảo luận về 1 giải pháp chính trị cho vấn đề VN».

Thị Bình đã giao cho người thông ngôn đọc lại nguyên văn bản thông cáo được phổ biến ngày 3-11.

Thị Bình sau đó đã nhắc lại rằng MTGP đã được nhiều chính phủ ngoại quốc thừa nhận như là chính phủ của miền Nam. Khi các ký giả yêu cầu bà kể một vài chính phủ nào đã thừa nhận như vậy, bà đã nêu lên xứ Cu ba, và chỉ xứ Cuba mà thôi.

8 XEM TIẾP TRANG 8

PHÁP THAM DỰ cuộc thao diễn của khối NATO

Ý ĐẠI LỢI 5-11 (UPI).— Những chiến hạm của năm quốc gia Tây phương hôm thứ Hai đã bắt đầu tiến vào trung tâm và phía Tây Địa Trung Hải để tập trận trong đó hạm đội Nga sẽ quan sát từng chuyển động.

Tổ chức Bắc Đại Tây Dương bắt đầu cuộc thao diễn hôm thứ Ba và với hơn 50 tàu của Pháp, Hy Lạp, Ý Đại Lợi, Anh và Hoa Kỳ tham dự. Cuộc thao diễn đặt tên là «Eden Apple».

Một số phi cơ không được tiết lộ cũng dự định tham gia vào cuộc thao diễn này. Hoạt động chính là chống chiến tranh tiềm thủy đỉnh với những phi cơ đậu trên hàng không mẫu hạm và trên đất liền và tiềm thủy đỉnh của các quốc gia đóng vai lực lượng tấn công.

3 XEM TIẾP TRANG 8

Miên cũng muốn dự hội đàm mở rộng ở Ba Lê ?

NAM VANG 5-11 (AFP): Ông Penn Nouth chủ tịch hội đồng Cao Miên (?) bình luận với tư cách riêng về việc ngưng oanh tạc BV và hội nghị Ba Lê mở rộng, đã tuyên bố rằng «chúng tôi luôn luôn cổ súy một giải pháp chính trị cho Việt Nam và chúng tôi tham dự vào phút đầu tiên để đi tới giải pháp đó. Tuy nhiên tôi phải đề đặt trong trường hợp hội nghị để

2 XEM TIẾP TRANG 8

Ý KIẾN Mautay

Đối với quyết định đơn phương và đột ngột của TT Johnson, TT Nguyễn văn Thiệu đã có một phản ứng rất minh bạch và dứt khoát. Và lập trường của TT Nguyễn văn Thiệu cũng đã được Lưỡng Viện Quốc Hội Việt Nam ủng hộ một cách hoàn toàn.

Năm ngày trước khi Hoa kỳ có một vị Tổng Thống mới, quyết định của ông Johnson là hành động của một cổ động viên tranh cử hơn là hành động của nhà lãnh đạo tối cao của một cường quốc then chốt trong Thế giới Tự Do. Và trước sự thể xảy ra, người lãnh đạo quốc gia Việt Nam — do dân Việt Nam bầu lên — không thể nào có một phản ứng khác được.

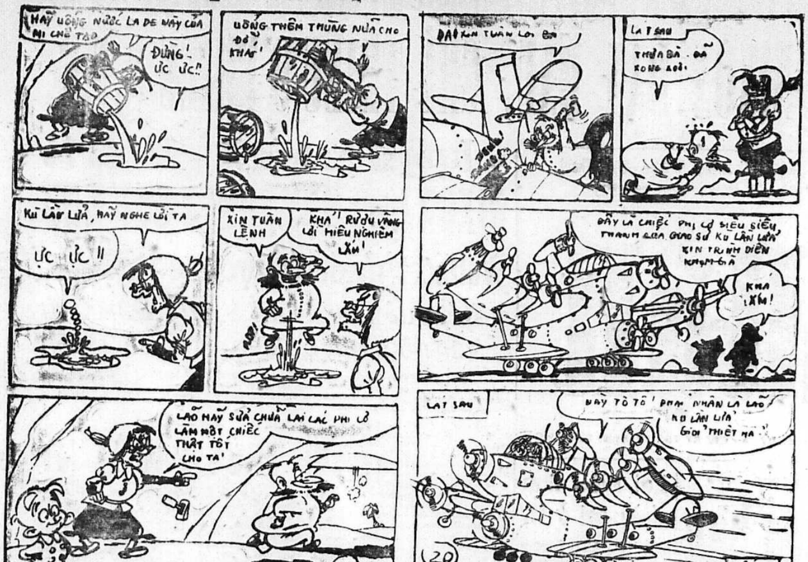
Nhưng đối với Việt Nam, sau khi đã phản ứng như vậy; vấn đề đặt ra là phải đưa ngay ra một số biện pháp để đối phó hữu hiệu với tình hình.

Quyết định của TT Johnson và phản ứng của TT Nguyễn văn Thiệu đã gây ra một số vấn đề trong thế chống Cộng cũng như trong đường lối xây dựng hòa bình của các Đồng Minh.

Quyết định của TT Johnson và phản ứng của TT Nguyễn văn Thiệu đã gây ra những hậu quả. Những hậu quả đó có nhiều khía cạnh dở nhưng cũng có những khía cạnh hay. Tất cả vấn đề thực tế là phải làm sao khai thác các khía cạnh hay và thanh toán các khía cạnh dở.

(XEM TIẾP TRANG 3)

Điệp Vụ Phi Châu



BÁO CHÍNH LUẬN 7-11-1968

Mai Bê Bi

Phụ trách : Kiều Diễm Hồng, Tô Ngọc

THƠ TRẺ

Vòng tay của Mẹ

Vòng tay mẹ ấm vô cùng,
Ôm con gởi tấm tình chung mẹ hiền.
Thương hoài dáng mẹ nghiêng nghiêng
Đôi tay gầy guộc của miền cần lao,
Bàn tay ôm ấp ngọt ngào,
Tuổi buồn dốc mẹ thuở nào bên con
Chờ đây tay mẹ héo hon.
Chỉ vì chinh chiến làm mòn Quê hương !!!

VÕ KỲ

Ước mơ

Em có những ước mơ
Thật nhỏ
Song em nghĩ
Chắc không bao giờ toại nguyện
Em muốn biến thành
Một loài chim én
Để đem lại mùa xuân
Trên quê mẹ mến yêu
Hay em sẽ là
Những hạt mưa phùn
Bay bay trong gió
Rắc lên những mái tóc
thật đẹp
bằng những hạt
kim cương trong như Pha-lê.
Đôi lúc.
Em lại thích
mình là nàng tiên nhỏ
Với bàn tay bé bỏng.
Em sẽ xoa dịu
Những vết thương,
Những đớn đau
Của nhân loại...!

ANH HƯƠNG
(Trưng Vương)

Con chim non

Chim non tung tăng
Vui vẻ thơ ngây
Bay chuyền khắp nơi
Hè về
Chim hót líu lo
Đón chào nắng mới
Thu về
Chim ăn quả chín
Vui cùng heo may
Mưa
Lưa thưa
Chim say sưa
Tắm mưa phùn
Đông về giá lạnh khắp nơi
Bao trùm vạn vật
Chim buồn ủ rũ trên cây
Hót bài ca lạnh, mong ngày đông qua
Đông qua Chim sướng biết bao
Vui xuân Chim hót một bài ca hay.

NGUYỄN THÁI LONG
Ninh Hòa

Câu đố

LÊ-HỮU-HIẾU P.T.

1) Mình thì cao su
Trong ruột đủ màu
Màu xanh, đen, đỏ
Khi viết có ta !
Đố là gì ?

2) Thân ta bằng thiếc
Lòng thì trống rỗng
Muốn nước uống sạch
Thì phải cần ta
Đố là gì ?

3) Mắt tròn, trong suốt
Xanh, trắng và đen
Khi nhìn không rõ
Hãy dùng đến ta
Đố là gì ?

4) Thân ốm nhưng dài
Màu xanh tươi mát
Khi ăn ngon ác
Chẳng ai không thích.
Đố là gì ?

GIẢI ĐÁP :
1) Cây viết nguyên tử
2) Cái ấm
3) Cặp kính đen
4) Chuối mũi hương

Tò Mò

★ Những trường Đại học cổ xưa nhất của Hoa Kỳ (được thành lập trước khi Hoa Kỳ được độc lập 1775) : Đại học Harvard : thành lập năm 1636. Đại học William and Margy : 1939. Đại học Yale 1701. Đại học College of New Jersey, ngày nay trở thành Đại học Princeton : 1746. Đại học Franklin's Academy hôm nay trở thành Đại học Pennsylvania : 1751.

NGUYỄN-AN-LONG

Cười

Cũng có lý

Người gác : Ông có đọc cái bảng treo ngoài kia không ?
Người khách lạ : Có chứ, cái bảng đó đề : «Cấm người lạ mặt vào».
Người gác : Thế sao ông còn vào?
Người khách lạ : Thì ông thử nhìn mặt tôi xem : Cũng tai, cũng mắt... như mọi người chứ có gì là lạ đâu ?

(VŨ-HỮU-CHÍNH)

Chạm đến quyền-lợi

Bác sĩ: Ông hãy để trí nghỉ yên. Đừng lo gì cả, thì bệnh mới chóng khỏi chứ !
Bệnh nhân : Món tiền thuốc của bác sĩ, tôi không biết xoay làm sao để có trả cho bác sĩ.
Bác sĩ : Ấy, cái món đó thì phải lo có cho tôi, không tôi đưa ra tòa đấy !

THANH VÂN

Bánh bò

Tí vừa lên tỉnh thấy người rao bánh bò nghe lạ nó hỏi má :
— Má ơi !
Má nói : Cái gì đấy ?
— Sao bánh không chân không tay đứng y một chỗ mà người ta nói bánh bò hả má ?
— !!!

TÈO

Đố nhau

Tèo và Tý gặp nhau. Tèo liền đố Tý :
Tèo : Ê Tý ! Đố mày biết lồng đèn ở đâu có trước ?
Tý : Dễ ợt ! bên Tàu, vậy mà cũng đố.
Tèo : Sai. Bên Trung Hoa.
Tý : Trời ?!?!?!

HUYỀN-TRANG-TỬ
(Lạc Việt)

Tranh đố vui

Bi bị tên du đãng này chặn đường bắt địa nhưng có Bê tới cứu. Vậy Bê đâu, bạn tìm xem.

GIẢI ĐÁP : Bê ở tay cầm dao, lật ngược.

— Kỳ 366 —

theo « Batman and The Scorpion Gang » của S.E. Morgan

Mặc dầu không rõ đảo Tiên Cung đó như thế nào, nhưng Người Dơi thầm đoán hẳn phải khủng khiếp lắm chứ không phải thơ mộng và thần tiên như cái tên của nó đâu. Nhưng chàng sẽ làm cách nào để lọt vô đảo ngầm đó. Đành rằng chiếc thuyền này sẽ đưa chàng tới nơi, nhưng đảo đó nào có phải ở trên mặt đất mà lọt vô dễ dàng. Nó ngầm dưới đáy biển tất nhiên phải có tầu lặn... Nếu ở vào độ sâu lối 1000 thước thì chàng có thể lặn được, nhưng nó ở sâu hơn vài bốn ngàn thước thì sức con người chịu làm sao nổi sức ép của nước, và người chàng sẽ rúm lại, máu sẽ ứa ra miệng, mắt mũi và tai và chết một cách thảm hại và làm mồi cho cá mập cùng những loài hải vật hung dữ khác chẳng hạn như con bạch tuộc khổng lồ..

Càng nghĩ, Người Dơi càng lo ngại. Nhưng tính mạng người em kết nghĩa của chàng, Lỗ Bình khiến chàng không có quyền trù trừ. Chàng phải hành động nhậm lẹ để cho Lỗ Bình có thể thoát hiểm và để diệt trừ tận gốc rễ đảng cướp lợi hại này..Cho tới giờ phút này Người Dơi vẫn chỉ coi Bọ Cạp là 1 đảng cướp lớn mà thôi và lẽ dĩ nhiên chàng hoàn toàn mù tịt không biết gì về chánh đảng Bọ Cạp chính lại là ông chủ nhà ngân hàng Đại Tín ở Chicago.

Ngồi trong buồng kho, nhưng Người Dơi cũng thầm đoán là chiếc tầu đang chạy với tốc độ tối đa. Thật thế, theo đúng chủ trương đường lối của người ra lệnh, bọn thủ hạ Bọ Cạp cho tầu phóng nhanh bất kể sự hư hỏng cho máy móc. Chiếc tầu chồm lên như 1 con hổ giữ, rồi lại chao xuống thật là khủng khiếp. Với tốc độ đó, dù con người có sức mạnh tới mấy mà bám vào thành tầu cũng sẽ bị hất tung đi dễ như chơi bọn này cố tình làm vậy ! phần để đưa tầu đi nhanh tới căn cứ của mình. Một mặt khác nhằm loại trừ Người Dơi, vì chúng tin tưởng rằng Người Dơi đang bám vào bụng tầu. Nhưng chúng nhầm, chúng có ngờ đâu Người Dơi đang ung dung ở trong tàu và chỉ chờ dịp là ra mặt mà thôi.

Trong khi đó Vương chính Bình bị dẫn vào trong phòng lớn nhất của chiếc tàu do nàng làm chủ. Chúng không thèm trói nàng, vì tin chắc nàng không thể nào thoát khỏi tay chúng. Chúng bảo nàng ngồi trên ghế và chờ đợi. Vương chính Bình không biết làm cách nào hơn là vâng lời chúng. Thâm tâm nàng bây giờ chỉ lo lắng cho tính mạng của Người Dơi. Không biết chàng ta trốn nơi nào. Nếu Người Dơi mà bị mệnh hệ nào thì Lỗ Bình và nàng cũng rồi đời. Hy vọng độc nhất của nàng giờ đây là Người Dơi. Vương chính Bình lộ vẻ sầu thảm ra mặt, khiến bọn Bọ Cạp càng tin chắc Người Dơi đã bị chết, chứ không còn sai vào đâu được nữa.

(CÒN TIẾP)

Viết cho Mai Bê Bi xin nhớ

— Ghi rõ « MAI BÊ BI » ngoài bì thư.
— Bài viết trên một mặt giấy, rõ ràng. Đánh máy thì tốt nhất.
— Mỗi bài viết trên một tờ giấy riêng rẽ.
— Hình vẽ ô chữ tranh đố vui v.v... xin vẽ bằng mực đen đậm (mực Tàu) mới có thể làm bản kẽm.
— Ghi rõ địa chỉ và tên thật nơi đầu bài hoặc trong thư gửi để tiện liên lạc khi cần.
— Bài đã gửi cho MBB xin đừng gửi cho báo khác.
— Bài và hình vẽ đăng trên MBB không có nhuận bút.

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT (2)

Giá tiền đăng RAO VẶT 2 dòng đầu 60đ, mỗi dòng sau tính thêm 20đ.

Nhắn Tin Tài xế Lê hồng Đức 49 tuổi sinh quán Phát Diệm bằng lái xe số 120.255 lấy trộm tiền chủ rồi rồi bỏ sở trốn. Ai biết tên này ở đâu xin báo cho ông Đàm số 77 Nguyễn văn Thoại Phú Thọ Gia Định biết sẽ hậu tạ.

Hậu tạ 7.500đ Cho ai trả lại giấy thông hành mang số G1180080 đề tên Ông BYRON WALKER. Xin mang lại số 269/11/8 Võ Tánh Saigon

Nguyễn Như Trường Có lệnh gọi nhập ngũ. Hãy lo gấp Nguyễn Như Kỳ 181 Lê đại Hành

Nhắn tin yêu cầu ông VŨ THẾ PHÚC thanh toán gấp. Ngân phiếu của ông đã không có tiền bảo chứng. T.Q.Đ.

10.000đ Hậu tạ cho ai đem hoặc chỉ xe Honda SS.50 M 68 (SSS). số sườn 263.051, số máy 243.657, lại 163 Võ Tánh Saigon. Cam đoan không làm khó dễ. Mất ngày 25-10-68.

Mất thẻ Thông hành số 56732 mang tên FRANCISCO ABANO khi đi Taxi từ Saigon về nhà tại ấp Tây Ba đường Trương minh Ký. Ai lượm được xin đem lại số 2105 ấp Tây Ba đường Trương minh Ký Tân Bình. Xin hậu tạ.

Mất bóp Tôi là : HỒ XUÂN LỘC có mất một cái bóp đỏ, nếu ai nhặt được xin đem lại 303 Phan đình Phùng Saigon. Xin hậu tạ, cam đoan không làm khó dễ.

Nhắn tin ông Lý Quang, người mướn 1 phần căn nhà số 635 Phan thanh Giản Saigon hãy về thu dọn đồ đạc gấp trong thời hạn 3 ngày từ 7-11-68. Quá hạn trên ông không về tôi sẽ tự động dọn dẹp và không chịu trách nhiệm về sự mất mát.
Chủ nhà NGUYỄN THỊ KHUYÊN

Hậu tạ 2000đ Cho Quí vị nào lượm được 1 cái bóp đen trong đựng tất cả giấy tờ mang tên. NGUYỄN VĂN XUÂN sắc cước số 700817 cấp năm 1963 tại Quận 3 Saigon. Xin đem lại địa chỉ 585/12 Phan đình Phùng Saigon Cam đoan không làm khó dễ

Hậu Tạ HUỲNH VĂN CHẤT 1) Căn cước số 045945 Kontum quân nhân. 2) Giấy miễn dịch số quân 104757. 3) bằng lái xe Lam số 305506. 4) Phiếu Kiểm Soát. 5) Giấy giải ngũ 6104757. 6) 1 Sổ tùy thân số quân 59/101757. Anh chị có lượm được xin đem đến số 1813 Phú Nhuận đường Nguyễn Huỳnh Đức hẻm số 9 ấp Tây Ba xin hậu tạ.

NHÀ

Bán nhà lợp tôle, tường gạch, có gác 4mx7m, điện nước tiện nghi, giá 400.000đ. Hỏi 56/56C Lý thái Tổ Saigon.

Đã có nhà Để quí vị ở tạm trong khi muốn xây cất lại có nhà bán tại đầu xa lộ gần Dakao. Do nhà thầu Trần văn Hanh 250/1 Hai bà Trưng Saigon.

Bán nhà ngói lót gạch bông 4mx14m có gác, khu yên tịnh đủ tiện nghi, luôn bàn ghế 637D Trần hưng Đạo Saigon.

Nhà lầu bán Luôn đất, điện nước 4x17 hẻm rộng 8m nhà số 131-H-9 Bạch Đằng Gia Định.

Nhà bán khu cư xá Kiến Thiết Thủ Đức. Nhà số 341, 4mx25 giá đặc biệt 570.000 xin hỏi 343 kế bên sau bệnh viện Ngô Quyền «có chỗ để xe»

Nhà Bán gấp 350.000đ 6mx13 mét. Đủ tiện nghi 64/3 Huỳnh Quang Tiên Phú Nhuận (Trương minh Giảng nối dài) gần nhà thờ Ba Chuông.

Building bán rẻ hoặc cho mướn 1 Building (cao 6c) kiến trúc tối tân trung tâm Saigon. Hỏi 268/47/3 Trương tấn Bửu Phú Nhuận ĐT 91.194, cần môi giới.

Bán gấp nhà 6mx30, tường xây, gạch bông. Hỏi 587/5bis Võ di Nguy Phú Nhuận (ngay đầu sân golf Mỹ) hoặc 187 Nguyễn thiện Thuật (Bàn Cờ) nhờ chỉ dẫn.

Bán Đất xa lộ mặt tiền đường ngang làng Đại Học 6500m2 có vườn cây ăn trái, giá phải chăng. Xin hỏi 86 Trần quý Cáp Saigon.

Phố lầu bán Bán 1 căn Phố lầu đúc rộng 4mx25 luôn đất lầu đúc kiến trúc đẹp. Tiện mở phòng mạch, nhà thuốc, lò bánh mì hay máy kem v.v.. Hiện đang có hoa lợi. Tại số 56C. Thoại ngọc Hầu Gia Định (gần chợ Ông Tạ) Đ.T. số 92.973.

Bán gấp thật rẻ 1 căn nhà lầu đúc 10 phòng 2 phòng khách, 1 phòng ăn, 7 phòng ngủ, có đồng hồ điện, nước, nhà để xe, sân thượng tại đường Lê văn Duyệt Gia Định, dốc cầu Bông, hẻm trại cưa Hồng Hoa, sau nhà vẽ Bướm Vàng. Hỏi tại số nhà 138

Villa lầu 8 Yết Kiêu Đà Lạt. Đi xa bán gấp 2 triệu 2, diện tích 2.000m2, 3 phòng ngủ, 3 WC, phòng khách, phòng ăn, gara, nhà phụ thuộc cho người làm ở. Điện nước, đầy đủ tiện nghi. Kiến trúc kiên cố Trang trí phong nhã. Hỏi ông Ninh 220/66 Trương minh Giảng Saigon từ 8 giờ sáng đến 10 giờ sáng thứ năm thứ sáu hàng tuần.

Nhà bán 492/18 Hồng thập Tự Saigon. Ngang 3, dài 14, đủ tiện nghi, giao nhà trống liên lạc 150/1A Nguyễn huỳnh Đức Cholon.

Nhà bán giá 350.000đ., gần đường, đủ tiện nghi, hẻm rộng xe hơi vào được. Xin hỏi 642 Pétrus Ký.

Bán Phố Lầu Mặt tiền đường luôn đất 4mx22m, đồng hồ điện nước khu thương mãi phố trống rất đẹp. Hai lầu sân thượng lót gạch bông tàu mát. Hỏi 92A Lê quang Định Gia Định.

Đất bán Trên 1000m2 mặt tiền Xa Lộ cách cầu Văn Thánh 20Cm. Hỏi 416 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Bán đất cần đi xa bán đất tại trung tâm châu thành Biên Hòa khu chỉnh trang. Xin liên lạc số 195B. Cô Giang Sg.

Bán tầng trệt một cao ốc 8mx22m.5 luôn đất, có 5 phòng 2 cầu tiêu, 2 buồng tắm 5 quạt trần. Mời Bà ở CL đã trả triệu bảy đến thương lượng. Hỏi bà Tá 37/74 Phát Diệm Saigon.

Bán lấy trống hoặc thu huê lợi 1 villa 3 tầng lầu 300m2 kiến trúc mới và 1 phố lầu 3 từng mới cất xong 1968 khu Vườn Bờ Rô. Hỏi 143 Phan đ. Phùng SG.

Bán nhà gạch mái ngói luôn cả đất 20mx4, đủ tiện nghi. Điện nước, công tơ riêng, có sân để xe. Địa chỉ : 233/10 Nguyễn Huệ Phú Nhuận. Hỏi : 254 Trương minh Giảng Saigon.

Nhà lầu bán đầy đủ đèn, nước sân xe, số 351/1B Trương minh Giảng.

Bán lầu đúc 1 từng luôn đất 155m2 đủ tiện nghi. Hỏi 199 Minh Mạng Phú Nhuận

Nhà cư xá Nguyễn Tri Phương cần bán khu yên tịnh, đầy đủ tiện nghi. Compteur điện nước. Giá 500.000đ. Hỏi 237A Trần quốc Toản Cholon. nhờ chỉ dẫn.

Nhà bán gấp 4mx25m lầu đúc, đủ tiện nghi, có sân để xe Hỏi 6A Cư xá 351 Lê đại Hành Chợ Lớn.

Vùng Gia Định Bán 1 căn phố đúc, điện nước, giá 800.000đ. Hỏi 142 Bùi hữu Nghĩa Gia Định.

Bán Phố thương mãi, 3 tầng, luôn đất, gần ngã tư, Nơi thị tứ, có Compteur điện, nước tiện mở cửa hàng. hỏi 370 Trần hoàng Quân Cholon.

BÁN ĐẤT VŨNG TÀU Bán 1000m2 đất trung tâm thành phố gần nhà thờ và biển. Hỏi 48 Phát Diệm SG (miễn trung giang).

Nhà trong hẻm 3mx10m điện nước, có gác, gạch bông gần trường học Minh Mạng. bán gấp. Hỏi 216 Bà Hạt.

Phố buôn bán, luôn đất, 561 Lê văn Duyệt Saigon, gần chợ, mặt tiền, có compteurs nước, điện riêng. Tiện mở tiệm thuốc tây. Hỏi nơi 10 Tạ Thu Thâu Saigon.

Muốn Cầm, Thế Building, Villa, phố lầu mặt tiền đường Saigon Chợlớn. Xin mời đến Bà Năm Tường 123A Ngô tùng Châu Saigon từ 8 đến 12 giờ 14 đến 16 giờ.

Nhà bán 650.000đ. Hẻm 267 Trương minh Ký số 96/8 4x19m vách tường gạch bông Compteur điện nước riêng. Sân để xe hơi. Đường tốt

Bán hoặc sang một căn nhà vách tường có gác 4mx8m đủ tiện nghi giá 400.000đ. Hỏi hẻm 306/16Bis Hồng thập Tự Saigon gặp số 320/14. (Tiền mua cho trả góp miễn trung gian)

Nhà bán tại cầuSơn đường Hùng Vương Thị Nghè 164/2 ngang 3th5 dài 16m tường gạch giá nhất định 280 000đ

Pharmacie bán một nhà thuốc tây, vùng Khánh Hội khu đông dân cư. Hỏi 189 Tôn Đản từ 17 giờ đến 19 giờ trừ Chúa Nhật.

Nhà bán điện nước, tiện nghi, khu lịch sự, đông ngoại kiều, cho thuê hay buôn bán có nhiều lợi tức. Hỏi 215/5 lôC, cư xá Trương Minh Giảng Saigon.

Nhà Nhà ngay cầu Thị Nghè, mát mẻ, đủ tiện nghi, bán giá đặc biệt. — Nhà gạch 4x16m đường Nguyễn minh Chiểu, đủ tiện nghi, bán 850.000đ. Cho Mỹ mướn liền 20.000đ mỗi tháng. — Đất hàng Xanh (gần cầu Sơn) đường Hùng Vương nối dài, tiện nuôi gà. Hỏi ở. Huế 290/2 Công Lý Saigon.

Dịp may Đi xa, bán thật rẻ, phố lầu đúc luôn đất 4x18, kiến trúc tân kỳ, trang trí sang trọng, compteur điện, nước, garage, sân thượng. Hỏi 79/1B Bạch Đằng Gia Định hoặc số 53/1 nhà may Thanh.

Bán nhà 4mx12m lợp tôn, gạch bông, gác, đủ tiện nghi. Hỏi 284/22B Trương minh Giảng.

Bán rất rẻ — Nền nhà ở 457 Phạm thế Hiển Saigon. — 1450m2 đất ở Vũng Tàu. — 1 Villa có vườn rộng Vũng Tàu. Hỏi ông Hồng 145 Đề Thám Sg.

Bán rẽ 370.000đ 1 căn nhà đầy đủ điện nước dài 12m rộng 4m. Hỏi : Lô 70/62 Cư Xá Đô Thành Saigon.

Nhà bán dài 10 th rộng 3 th tường mái tôn Trương m. Giảng 220/11/17.

Nhà bán 5x20 có Compteur điện, nước. Gần đường, trường, chợ. Hỏi 1625/175 Hẻm II, Phan bội Châu Gia Định.

Cần bán Villa tại Đàlạt, có 390m2 đất trên dưới 6 phòng, đầy đủ tiện nghi, nơi yên tịnh với giá 1.600.000đ, do nơi 85B Phan kế Bính ngoài giờ làm việc.

Nhà lầu bán đầy đủ tiện nghi. 1.700.000. Số 351/1B đường Trương minh Giảng Saigon.

Bán nhà đầy đủ tiện nghi, giao nhà trống, giá 580.000đ. số 79A đường Thiệu Thị Phú Nhuận (gần cổng xe lửa số 6) nên xem nhà buổi chiều

Đi xa bán gấp Hai căn 3 tầng mới cất gồm 15 phòng meuble đầy đủ tiện nghi tại khu Mỹ Phú Thọ vườn Cao su cũ, hiện Mỹ đang mướn huê lợi trên 100.000đ một tháng hòa bình có thể mở nhà bảo sanh hoặc tiểu công nghệ. Hỏi 522 Phan thanh Giản Saigon từ 15g — 18g ĐT 93.239.

Bán nhà Vĩnh Long Hai căn nhà gạch có lầu 8x16 luôn đất 435m2 rất đẹp, có điện nước, chỗ để xe và chăn nuôi. Chủ ở số 77/28 đường Nguyễn Huệ ngang lò bánh mì Lộc Hưng.

250.000đ nhà 10mx18m lợp tôle, gác lửng, đầu hẻm lớn. Số 20/131 cách chợ Hạnh Thông Tây 100m.

Nhà bán 1.200 000đ. 121/22 Ngô Tùng Châu Saigon, khu an toàn, đủ tiện nghi, giao nhà ngay, (mời Bà đã trả 1.150.000 đến thương lượng).

Biên Hòa bán 3 căn phố lầu đúc nóc bằng số 189 -187 quốc lộ 1 hỏi tại 34 Tôn thất Thiệp Saigon.

Nhà bán gấp Ngô tùng Châu giao liền. 1 căn phố lầu, sang hay cho mướn, Bùi Viện mặt tiền đường. 1 căn phố sang đường Phạm ngũ Lão 4mx16m. Hỏi bà Mỹ Danh 65/1 Thủ khoa Huân Saigon. Từ 7h30 đến 8h, chiều 2,30 — 3h.

Bán gấp một Bar tọa lạc tại 81 Nguyễn văn Thoại Gia Định luôn đất và Restaurant Bar có giấy phép dụng cụ đầy đủ, khu đông lính Mỹ, buôn bán thuận lợi, Chúng tôi sẽ giao dịch với 1 giá đứng đắn, Xin liên lạc gấp với 1 trong các địa chỉ sau : 108/5 Lê Lợi Saigon, 219 Lê thánh Tôn Sg, 537 Phan thanh Giản Saigon

Bán 1.440.000đ. Dịp may cho vị nào nhiều tiền mà phải gởi bank ít lời. Hãy mua ngay một căn nhà hiện cho thuê mở Restaurant với giá 772.000đ. một năm (trả làm 4 lần) — Nhà nằm trên mặt bờ biển đường Trần hưng Đạo, khu phố Cam Ranh thị xã Cam Ranh (nơi mà người ngoại quốc đông hơn dân bản xứ), ngang 6th dài 48th có đường hẻm riêng suốt từ trước ra sau. Nhà làm bằng gỗ thật tốt, chắc, bền, nước biển mối không ăn, phía sau có căn lầu quay mặt ra biển, kiến trúc tân kỳ. Nhà có giấy phép cấp đất, có sơ đồ do Ty Kiến Thiết vẽ. Sàn làm bằng gỗ dầy 4 phân, vách 2 lớp làm bằng ván ép dầy, thật tốt, của Hoa Kỳ, trần nhà cũng làm bằng ván ép dầy, đèn, quạt, 4 phòng vệ sinh, 10 phòng ngủ, 3 phòng tắm, nhà bếp, sân phơi sân chơi, giếng nước. Xin hỏi cô Ba số 491 Phan thanh Giản SG. Miễn trả giá, miễn trung gian

Nhà Bán Đổi đi xa, bán 1 căn lầu đúc 4x16m có cửa hậu đủ tiện nghi xe hơi vô tận nhà, đường Lê văn Duyệt Hòa Hưng Saigon, vô hẻm cây xăng Hòa Hưng 50m nhà số 444C.

Phố Thương Mãi Bán 400.000 đồng. Hỏi tiệm may Đông Hải 360 Lê văn Duyệt Saigon.

Bán nhà tường gạch bông đủ tiện nghi, nhà mới cất, 350 ngàn đồng, nơi yên tịnh. Số 528/5/87A Phan th. Giản Saigon nhà trống giao liền, miễn trung gian.

Bán một xưởng khu kỹ nghệ 3800m. giá 1m (500đ) ngay quốc lộ số 1 Q.T. gần các hãng lớn, rất an ninh sẵn giấy tờ mở Công kỹ nghệ hoặc chăn nuôi, nuôi ngựa càng tốt. Hoặc đổi xe hơi loại vận tải hạng nhẹ loại xe mới. Xin hỏi 325 Võ di Nguy Phú Nhuận ĐT 40662.

Nha Trang bán rẻ nhà đúc 2 tầng 9 phòng, lối đi riêng, đủ điện nước khu Kim Sơn. Hỏi 58 Huỳnh thúc Kháng Nha Trang.

Nhà bán giá phải chăng, tường, lầu, gạch bông, đầy đủ tiện nghi, điện, nước, WC. Hỏi (bà Hương chủ nhà) 57/6 Bùi Viện Saigon.

Nhà bán chắc 230.000đ điện nước 571/1D Lê văn Duyệt Hòa Hưng, mời ở, trả 220.000đ thương lượng.

Nhà 480 cư xá Kiến Thiết Thủ Đức, bìa, gác, đất rộng, mời quí vị trả 410.000đ đến thương lượng.

Bán gấp giá rẻ 1 Apt lầu 2 rộng rãi 4x12m mát mẻ mặt tiền đường, đủ tiện nghi điện nước, quạt trần, nhà tắm douche, lavabo, cầu tiêu gần chợ, gần trường (Trưng Vương, Võ trường Toản) tiện đường xe giá 650.000đ. Hỏi ông Trần văn Của 15 đại lộ Thống Nhất Saigon trong giờ làm việc hoặc 4C lầu 2 đường Hùng Vương Thị Nghè chiều từ 4 giờ — 7 giờ.

Nhà bán Đường Lê quang Định Gia Định, Đất 228m2 luôn 2 căn nhà lầu. Ở và tiện làm Tiểu Công Nghệ. Bán giá phải chăng. Hỏi số 2/8 Hàm Nghi Saigon Điện Thoại 92.956

Nhà bán mặt đường, có gác, điện nước. Hỏi 78 Đỗ thành Nhân, Khánh Hội

Bán 1 căn nhà đúc 3m,50x18m đủ tiện nghi tiện buôn bán. Hỏi 376 Nguyễn duy Dương (CL)

Nhà bán kích thước 8mx20 gồm 6 phòng 2 buồng tắm, 2 phòng WC, điện nước đầy đủ giá 1.200.000đ giúp đỡ cho gia đình đông con trả trước 600000đ còn lại trả góp mỗi tháng 10.000đ cho tới hết (nhà luôn đất) tọa lạc gần trường dạy lái xe hơi của Mỹ và nhà thờ xóm thuốc đường đi Thông Tây Hội. Hỏi bà Kẻ số 410/15 Lê Văn Duyệt (Hòa Hưng) vào buổi sáng.

Bán căn phố lầu đúc mặt tiền số 412 Sư vạn Hạnh. Có đủ Compteur điện nước. Xin hỏi tiệm chụp hình bên cạnh, hoặc 809/1 Trần hưng Đạo Cholon

340.000đ Nhà gác suốt, lợp tôn, nền gạch bông, điện nước tiện nghi. Hỏi 399/125 Lý thái Tổ Cholon.

Bán 1 căn nhà trệt 4mx15m có điện, nước hỏi 327/47 Trần bình Trọng.

570.000đ Bán nhà mặt tiền lầu suốt 3mx10m gần ngã ba tiện buôn bán hay mở tiệm ăn. Hỏi 112 Trần bình Trọng Chợ Quán.

Bán 1 căn nhà bề ngang 4x25 mặt tiền có chứa sân đậu xe giá 300.000đ. Hỏi 152 đường Rạch Cát Bà Điểm.

Bán gấp căn nhà đúc 2 từng đủ tiện nghi điện nước gần đường 5mx10m tại số 6/4 đường Trần hoàng Quân C.I.

Nhà bán 3mx17m gần chợ Vườn Chuối có điện nước. Hỏi 333/668B Phan Thanh Giản Saigon.

Nhà bán 3m,20x15m (khu Đại Thế Giới). 565/18 Nguyễn Trãi Cholon.

Nhà tuyệt đẹp Như villa nhỏ tại đường Trần quang Diệu gần chợ Trương minh Giảng, 3 phòng, gác xếp, nước máy, sân phơi, cửa trước, cửa sau, giá đặt biệt 667 ngàn. Hỏi cô Như Hoa 54A Tự Đức Phú Nhuận sau Trường Quốc Anh).

TRANG TRÍ XÂY CẤT — Nhận trang trí xây cất phố lầu biệt thự, cửa hàng và Bar — Cung cấp thợ từ 10 đến 50 thợ mộc, thợ hồ — Vẽ các đồ án kiến trúc công tác nhanh chóng, cẩn thận Hỏi văn phòng Kiến Tạo 36C Ngô tùng Châu Saigon.

NHÀ - CHO THUÊ

Cho mướn phòng đẹp đủ tiện nghi cho hai người. Hỏi 80 Hoàng Diệu Khánh Hội

Phòng meublé đủ tiện nghi cho các cô đứng đắn độc thân thuê giá 6500 nhận cơm tháng cho các cô ăn ở 7.000 nhà sạch sẽ và yên tịnh. Hỏi nơi chỉ dẫn buổi chiều : Cô Năm 385/15 Phan đ. Phùng Sg vào buổi chiều.

Phòng rộng đủ tiện nghi khu an ninh, cho CBV thuê giá rẻ. Hỏi ở. Từ 36C Ngô tùng Châu Saigon.

Nhà cho thuê, đủ tiện nghi, có chỗ để xe hơi. Hỏi 386/55 Trương minh Giảng Saigon.

Phòng đủ tiện nghi máy nước uống, lối đi riêng mát mẻ do 534A Hồng thập Tự Saigon.

Phòng cho thuê ngày tháng đủ tiện nghi 634A Trần quốc Toản 200m tới rạp Quốc Thái

Ngoại kiều Cần gấp Villa hoặc Apartment từ 2 đến 6 phòng. Có điện thoại càng quý. Trả trước từ 2 đến 3 tháng. Vùng Dakao, Tân Định, Richaud, Phan thanh Giản. Xin liên Lạc : 333 Công Lý Saigon Đ.T : 20.683

Phòng meublé lối đi riêng cho thuê ngày, tháng 64 Phạm hồng Thái (ngã Sáu) SG.

Khách sạn AN HÒA 18 Trương công Định Saigon. Phòng tiện nghi. Giá rẻ. Chỉ nhận khách Việt Nam.

Nhà 62 Lý thái Tổ. Hai chỗ nữ sinh công tư chức mướn đủ tiện nghi.

Cho V.N. thuê nhiều phòng ở Võ Tánh. Dư dùng bán gấp 3 bureau, 1 tủ 30 hộc, 3 ghế của Pháp và 2 máy điều hòa không khí. Hỏi 94 Võ Tánh Saigon Điện Thoại : 23688

Cho ngoại kiều dân sự mướn : 1 villa 4 phòng có điện thoại, 1 Appartements 3 phòng và nhiều phòng nhỏ đủ tiện nghi. Xem tại 361/10 Phan đình Phùng Saigon Đ.T 21.996.

Phòng cho ngoại kiều mướn giá từ 8.000đ đến 12.000đ. Có tủ lạnh, máy lạnh, điện thoại. Lối đi riêng. Hỏi 459 Trần quý Cáp Saigon.

Phòng cho ngoại kiều và chiêu đãi thuê đủ tiện nghi và cho mướn phía trước làm văn phòng. Hỏi 144 — 142 Lê Lai Saigon.

Nhà cho ngoại kiều thuê : tầng lầu 1, tiện nghi: phòng ngủ, phòng khách, cầu tiêu, phòng tắm, lavabo, douche, garage, gạch bông suốt, rộng rãi, mát mẻ, yên tịnh, khu an ninh 413A Lê quang Định (Gia Định) đầu chợ Bà Chiểu đi thẳng lên gần cây xăng ông Nhứt) bán 1 máy lạnh 1 ngựa rưỡi. Hỏi địa chỉ trên.

Gia đình tử tế cần cho thuê 1 căn gác 5m,20x6m riêng biệt giá rẻ điều kiện 2 người hay nữ công tư chức, cần bán rẻ 1 bộ bàn ăn Form có 10 ghế bọc nệm mousse. Hỏi bà Kẻ 410/15 Lê văn Duyệt (Hòa Hưng) vào buổi sáng.

Ngoại kiều cần gấp Villa hoặc Apartment từ 2 đến 6 phòng. Có điện thoại càng quý. Trả trước từ 2 đến 3 tháng. Vùng Bà Chiểu, Phú Nhuận, Tân sơn Nhứt. Xin liên lạc 333 Công Lý Saigon Đ.T. : 2068

For Rent cho ngoại kiều thuê, một căn phố lầu, đủ tiện nghi, có điện thoại điện 2 giây, tại Đakao. Hỏi 36 Hồng thập Tự Saigon.

Mướn nhà Ngoại kiều dân sự cần mướn nhà, Villa, Apart, Office ở trung tâm Saigon. Xin liên lạc Văn phòng Hoa San 10 Lê Lợi Saigon Điện Thoại : 20.705

Phòng lầu mặt tiền đủ tiện nghi cho Ngoại kiều thuê. Hỏi 368B Trần quý Cáp Sg.

TỔNG THỐNG NGUYỄN-VĂN-THIỆU TUYÊN BỐ VỚI PHÁI ĐOÀN LỰC LƯỢNG ĐẠI ĐOÀN KẾT

MTGPMN muốn nói chuyện thì tới Saigon, ta không đi Ba-Lê

Phó Tổng Thống N.C.Kỳ cho rằng Cộng sản dùng chiến thuật nghi binh, khi ta cử phái đoàn đi Ba Lê thì

CS đang sửa soạn 1 trận Điện Biên, sẽ tấn công ngay...

TRANG 3 ★ Số 1414 ★ NGÀY THỨ NĂM 7-11-68

Chính Luận

In tại nhà in riêng CHÍNH LUẬN, 15 Võ Tánh — SAIGON
Giám Đốc Trị Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

SAIGON 5-11 (VTX).— Tổng Thống Nguyễn văn Thiệu trưa nay, khi tiếp xúc phái đoàn Lực lượng Đại đoàn kết, đã nói rằng nếu bây giờ Việt Nam Cộng Hòa cử một phái đoàn sang Ba Lê thì uy thế của ta sẽ bị đảo lộn và chúng ta đang thắng bỗng trở thành kẻ yếu, địch đang thua bỗng trở thành bình đẳng nói chuyện với ta.

Khi giải thích về lý do Việt Nam Cộng Hòa không cử phái đoàn sang dự cuộc nói chuyện Ba Lê Tổng Thống cho rằng nếu Việt Nam Cộng Hòa gặp MTGPMN thì sẽ có nhiều ảnh hưởng nguy hại xảy ra trong nước. Tinh thần dân chúng và các lực lượng võ trang sẽ bị giao động. Lúc đó rất có thể có một số Nhân Dân Tự Vệ của ta tin theo lời tuyên truyền của Việt Cộng mà bỏ súng theo chúng.

Tổng thống Thiệu cho biết : nếu MTGPMN muốn nói chuyện với ta thì chúng có thể đến Saigon, chứ ta nhất định không sang Ba Lê «nói chuyện với bọn đó».

Ông còn cho hay hiện nay mối liên lạc giữa Việt Nam Cộng Hòa và Hoa Kỳ vẫn bình thường nhưng ông cũng đã cương quyết nói lên nguyện vọng chân chính của nhân dân Việt Nam.

Ông kêu gọi các đoàn thể nên giữ một tinh thần ôn hòa, nhưng cương quyết và nhất là không nên xâm phạm nhà cửa hay cá nhân ai.

Phó Tổng Thống Nguyễn cao Kỳ hiện diện trong cuộc tiếp xúc này cho biết, ông có tin Việt Cộng đang sửa soạn một trận Điện Biên Phủ. Chúng sẽ phóng một cuộc tấn công mới ngay khi ta cử phái đoàn sang Ba Lê.

Phó Tổng Thống Kỳ cho rằng việc Việt Cộng rút năm Sư đoàn qua biên giới, là một chiến thuật nghi binh.

Trước đó, Nghị sĩ Nguyễn gia Hiến hướng dẫn phái đoàn lực lượng Đại Đoàn Kết đã đọc một kiến nghị bày tỏ sự ủng hộ tích cực của lực lượng Đại Đoàn Kết đối với lập trường của Tổng Thống và chính phủ trong việc tìm kiếm một nền hòa bình trong tự do.

TỔNG THỐNG VỪA KÝ LUẬT SỐ 10/68 NGÀY 5-11-68.

BAN HÀNH TÌNH TRẠNG CHIẾN TRANH gồm 9 biện pháp cấm đoán và kiểm soát

SAIGON 5-11 (VTX).— Sau khi đã được Quốc Hội thảo luận và biểu quyết, Tổng Thống Việt Nam Cộng Hòa vừa ký ban hành Luật số 10/68 ngày 5-11-68 sửa đổi và bổ túc Dụ số 01 ngày 21-6-1965 ban hành tình trạng chiến tranh trên toàn lãnh thổ Việt Nam Cộng Hòa.

Nội dung của Luật này, ngoài việc xác nhận tình trạng chiến tranh đã được ban hành trên toàn lãnh thổ bởi Dụ số 01 ngày 2-6-1965, còn quy định một số những biện pháp cần thiết được áp dụng trong tình trạng chiến tranh, nhất là những biện pháp nhằm ngăn cản Cộng Sản cùng những phần tử tay sai lợi dụng thể chế tự do dân chủ của Việt Nam Cộng Hòa để phá hoại, làm suy yếu tinh thần và lực lượng kháng chiến chống Cộng của Quốc Gia.

Việc ban hành đạo luật về tình trạng chiến tranh trong lúc này đã xác nhận một lần nữa quyết tâm của toàn Dân, toàn Quân cũng như Quốc Hội và Chánh phủ VNCH trong nhiệm vụ chiến đấu và chiến thắng giặc Cộng để giữ vững quyền độc lập và đem lại một nền hòa bình công chính và lâu dài cho xứ sở. (VTX)

Tưởng cũng nên nhắc lại rằng trước đây, Hạ Viện muốn bác bỏ dự nghị tu chính dự luật «ban bố tình trạng chiến tranh» do Thượng Viện đưa sang nhưng đã thất bại vì không hội đủ túc số phiếu. 9 biện pháp ấn định trong luật này là :

1) Kiểm soát sự phân phối thực phẩm.
2) Xét các tư gia bất luận ngày đêm.
3) Chỉ định cư trú cho những phần tử xét ra nguy hiểm cho nền an ninh quốc gia.
4) Cấm mọi cuộc đình công bãi thị.
5) Cấm mọi cuộc biểu tình hoặc tụ họp có phương hại cho an ninh trật tự công cộng.

Xem tiếp (M) trang 6

Tòa án quân sự mặt trận vùng 3 chiến thuật đã nghe xong cáo trạng vụ

2 ÔNG ĂN, 35 ÔNG ĐÚT HỐI LỘ vô nghĩa quân «ma» trốn lính

● Vì vai chính vắng mặt, tòa đình lại tới thứ năm mới xét xử tiếp

SAIGON 6-11.— Như đã loan tin, sáng nay tại Nha Quân Pháp bến Bạch Đằng, tòa án quân sự mặt trận vùng 3 Chiến thuật nhóm xử vụ hối lộ nghĩa quân Tân Bình với 41 bị can được chia ra với tội danh khác nhau như sau :

2 bị can nhận hối lộ

Đại úy Đặng hữu Danh, chi khu Phó chi khu Tân Bình Gia Định bị tống giam ngày 10-5-67. Thiếu úy Trần ngọc Báu, thuộc Bộ chỉ huy Địa phương quân Gia Định.

4 bị can hội mại quyền thế

Trung tá Nguyễn hữu Hoàng, thuộc Tổng cục Địa phương quân và Nghĩa quân Bộ Tổng Tham Mưu. Nguyễn văn Lang ủy viên Cảnh sát xã Bình Hưng Hòa, nghĩa quân Trần ngọc Hà và nghĩa quân Lưu tuấn Siêu.

35 bị can đưa hối lộ

Tô Sanh, Ngụy Sanh, Tăng An, Hứa Quách, Kha kim Chung, Thái lương Phúc, Bành xuân Đỉnh, Lưu triệu Hiền, Tư tô Hà, Thái Diệc Lan, Trương Y Lễ, Mai văn Tế, Ngô Vĩ Chánh, Nguyễn Văn Bảnh, Khưu Phát, Phan Thừa Thái, Phù vinh Chi, Nguyễn văn Mười, Ng. văn Hiếu, Phan Đức, Phan Rạch Viên, Nguyễn văn Hạch, Lợi Hồng Lang tô Hà, Ngô gia An, Nguyễn văn Trai, Lương Quảnh, Nguyễn văn Sáu, Triệu Xiêu, Trần Hoa, Trương Huê Môn, Lương Phi, Ngô Đạt Phương, Giang Tân, Phu Lợi It.

Bản cáo trạng

Khoảng tháng 4-1968, Tiểu khu Gia Định phát giác việc Đại úy Đặng hữu Danh, chi khu phó Tân Bình đã nhận hối lộ để cấp giấy chứng nhận nghĩa quân (chứng minh thư, thẻ hành sự chứng chỉ tại ngũ, chứng chỉ ngoại trú) cho nhiều thanh niên trốn quân dịch và nghĩa quân ở nhà làm việc tư.

Nội vụ được chuyển qua Tiểu đội quân cảnh Tư Pháp Gia Định ngày 24-4-67. Theo cuộc điều tra sơ vấn của Tiểu Khu Gia Định và Tiểu đội Quân cảnh, có 50 thanh niên trốn quân dịch được cấp giấy chứng nhận Nghĩa Quân, hai mươi mốt Nghĩa Quân được làm việc chỗ tốt hoặc ở nhà làm ... trình thoảng ra trình diện đã xin gia hạn giấy phép. Trong số 21 Nghĩa quân có 3 quân nhân đào ngũ.

Muốn được cấp giấy chứng nhận Nghĩa quân hoặc làm việc chỗ tốt hay về nhà làm ăn buôn bán, các thanh niên trốn quân dịch và nghĩa quân, mỗi người phải đưa cho Đại úy Đặng hữu Danh và Thiếu úy Trần ngọc Báu hay người trung gian của 2 bị can này, số tiền từ 20.000đ đến 50.000đ hoặc tặng phẩm tương đương với số tiền trên, thì các đương sự sẽ được thỏa mãn.

Đại Úy Đặng Hữu Danh khai : Ông được cử giữ chức vụ chi khu phó Tân Bình vào tháng 2-1966. Chi khu có tất cả 594 nghĩa quân. Sự tuyển mộ do Ban 1 của chi khu phụ trách.

Thiếu Tá Quận Trưởng Kiêm Chi Khu Trưởng ủy quyền cho bị can ký giấy tờ chứng nhận tạm, chứng chỉ tại ngũ và chứng chỉ ngoại trú.

Bị can đã ký các giấy tờ trên cho nhiều Nghĩa quân nhưng có coi đầy đủ hồ sơ rồi mới ký. Bị can không nhận hối lộ của các thanh niên xin gia nhập nghĩa quân Tân Bình, và khai không hề hay biết các nghĩa quân đã lợi dụng giấy tờ hợp pháp để làm công việc riêng.

Thiếu Úy Trần Ngọc Báu khai ông là Trưởng Ban Quân Báo Chi Khu Tân Bình. Ban của ông có 20 nghĩa quân ông đã xử dụng đúng mức các nghĩa quân Bành xuân Đỉnh, Trương Y Lễ, Thái diệc Lan, Tư tô Hà và Mai văn Tế. Ông không hề nhận hối lộ của các nghĩa quân này và không cho người nào về làm việc riêng.

Trung tá Nguyễn hữu Hoàng khai : nhìn nhận có quen biết thanh niên Tư tô Hà nên có dẫn người này đến Quận Tân Bình xin cho đăng vào Nghĩa quân. Bị can không gởi gắm Hà cho ai cả cũng như không có nhận tiền của Hà gửi cho vợ Hà 20.000đ. đưa lại cho bị can

Còn các nghĩa quân đưa hối lộ, thì đại ý đều khai như bị can Tô Sanh, rằng họ là thanh niên trong hạng tuổi quân dịch. Năm 1964 Sanh được miễn dịch vì lý do gia cảnh 8 con, sau có lệnh gọi nên Sanh lập hồ sơ xin vào Chi Khu Tân Bình, nhưng hai lần ra Hội đồng đều bị bác. Khoảng tháng 8-1966, Sanh tìm gặp Đại úy Danh đã xin cấp giấy Nghĩa Quân. Đại úy Danh ra điều kiện : Nếu cấp giấy từ nghĩa quân thì Sanh phải đưa 50.000 đồng nhưng sau đó ông này bảo Sanh mua 1 máy vô tuyến truyền hình bằng số tiền trên. Sanh đã mua 1 máy 16 inches hiệu Toshiba giao tận nhà Đại úy Danh. Đại úy

Xem tiếp (G) trang 6

Sắp xây cất Cư xá cho Nữ Sinh Huế

HUẾ 6-11 (VTX).— Tỉnh Thừa Thiên đang cho lập dự án xây cất một ký túc xá Nữ Sinh tại Huế để cho các nữ sinh xa nhà đến Huế học có nơi ăn ở đỡ tốn kém.

Ký túc xá này do Ty Kiến Thiết Huế đảm nhiệm xây cất trên khu đất thuộc quận Ba gồm hai tầng bằng vật liệu nặng với tổn phí trên 3.800.000đ do ngân sách Quốc Gia đài thọ và sẽ hoàn tất vào đầu năm 1969 tới đây.

Mặt khác, Tỉnh Thừa Thiên cũng vừa chuẩn cấp cho Quận Phú Lộc ngân khoản trên 230.000đ để xây cất 5 phòng học tại ấp An Lương Đông thuộc Quận này, có thể thu nhận 150 học sinh.

Việt kiều Balê đả đảo Cộng Sản toan phá buổi trình diễn của đoàn Văn nghệ VN

BA LÊ 5-11 (AFP).— Trong chuyến đi trình diễn quanh thế giới, đoàn Văn nghệ VN đã đến trình diễn tại hí viện Playel chiều ngày 3-11 vừa qua, trước 1 số đông đảo khán giả.

Buổi trình diễn được nhiệt liệt tán thưởng vì rất nghệ thuật, đầy sinh khí.

Đặc sứ Nguyễn văn An, nhân vật số 2 của phái đoàn liên lạc và quan sát Việt Nam Cộng Hòa tại hội nghị Ba Lê có mặt trong hàng ghế đầu. Kiều bào Việt Nam đến dự đông đảo, đa số mặc y phục Việt Nam.

Về phía các nhân vật Pháp, người ta nhận thấy sự hiện diện của ông giám đốc Sở Mỹ thuật Bộ Văn hóa Pháp. Các màn vũ và biểu diễn trống cổ truyền đã được hoan nghênh nhiệt liệt.

— Hơn 2.000 khán giả Việt và thân hữu Pháp đã đồng thanh hô to «Đả đảo Cộng sản» trong đêm trình diễn của đoàn văn nghệ Việt Nam tại rạp Playel (Ba Lê) hôm 3-11 vừa qua.

Sự phản ứng trên đã bất ngờ xảy ra khi một số cán bộ Cộng Sản Bắc Việt và tay sai len lỏi vào rạp hát toan phá đám đêm văn nghệ giữa giờ giải lao, vì họ nhận thấy đoàn văn nghệ Việt Nam đã thành công rực rỡ trong hai đêm ngày 2 và 3-11-1968.

Rạp hát Playel với 2.200 ghế

Xem tiếp (Đ) trang 6

THIẾU TƯỚNG S.Đ. 5 B.B. KIÊM TƯ LỆNH KHU 32C.T. TUYÊN BỐ :

4 Sư đoàn C.S. hiện «giữ vững trục tiến quân về Saigon»

★ Có thể là Cộng quân sẽ mở cuộc tấn công vào trung tuần tháng 11 này

BÌNH DƯƠNG 5-11 (VTX).— Thiếu Tướng Phạm quốc Thuần, Tư lệnh Sư đoàn 5 Bộ binh kiêm Tư lệnh khu 32 Chiến thuật tuyên bố rằng quyết định ngưng oanh tạc Bắc Việt của Tổng Thống Hoa Kỳ L.B. Johnson không ảnh hưởng gì tới tinh thần của Quân đội Việt-Mỹ hiện đang chiến đấu ở Việt Nam.

Trong cuộc tiếp xúc với một số đại diện báo chí tại Bộ Tư Lệnh Sư đoàn 5 Bộ binh, ông nói : Quân đội Việt — Mỹ hiện vẫn phối hợp chặt chẽ trong các cuộc hành quân diệt địch ở mặt trận.

Ông khẳng định rằng Bắc Việt không bao giờ chịu xuống thang chiến tranh. Tin tức tình báo cho biết một Sư đoàn chính qui Bắc Việt mới được điều động từ vùng I và Vùng II Chiến thuật về biên giới Việt — Miên. Bốn Sư đoàn 1, 5, 7, 8, Cộng quân (khoảng từ 50.000 đến 60.000 người) hiện đang có mặt ở gần Bình Dương và giữ vững trục tiến quân về Saigon.

Tướng Thuần còn tiên đoán rằng Cộng quân, với lực lượng nói trên có thể sẽ mở những trận đánh lớn vào cuối mùa trăng này (khoảng trung tuần tháng 11 Dương lịch).

Tăng gia hành quân

Trước đó, Thống tướng C. Abrams Tư lệnh các lực lượng Hoa kỳ tại Việt Nam, đã từ chối tiếp xúc với báo chí. Ông đến mật đàm với Tướng Phạm Quốc Thuần khoảng 30 phút.

Được yêu cầu cho biết chi tiết về cuộc mật đàm này, Tướng Thuần nói rằng ông và Tướng Abrams đã thảo luận về kế hoạch các cuộc hành quân diệt địch. Ông tiết lộ cho biết thêm, khu 32 chiến thuật vừa được tăng cường để ngăn chặn những toan tính của địch quân.

Tổng Thống Mỹ tuyên dương tiểu đoàn 2/9 bộ binh VN

BÌNH DƯƠNG 5-11 (VTX) — Đại tướng C. Abrams, đã nhân danh Tổng Thống Hoa Kỳ L.B. Johnson tuyên dương Tiểu đoàn 2/9, Sư đoàn 5 Bộ Binh, trong một buổi lễ được tổ chức trọng thể tại Bộ Tư Lệnh Sư đoàn 5 Bộ Binh ở Bình Dương.

Hôm 11-7-67 Tiểu đoàn 2/9 Sư đoàn 5 Bộ binh đã đẩy lui 1 cuộc tấn công vũ bão của Trung đoàn 141 Bắc Việt võ trang bằng súng tự động và nhiều loại vũ khí mới khác.

Cộng quân đã mở ba đợt pháo kích dữ dội vào vị trí đóng quân của tiểu đoàn 2/9, sau đó mở cuộc xung phong biển người nhưng đã bị các chiến sĩ Tiểu Đoàn 2/9 bẻ gãy và đẩy lui.

Sau trận cận chiến cam go và dằn mặt, các chiến sĩ Tiểu Đoàn 2/9 đã hạ 170 lịch quân, tịch thu 90 võ khí đủ loại. Chiến tích này chẳng những đã nêu cao truyền thống Quân Đội mà còn là một vinh dự lớn lao cho chính các chiến sĩ đã chiến thắng cho đơn vị của họ, và cho nước Việt Nam Cộng Hòa.

Lực Lượng Đại Hàn trao tặng khu canh tác cho đồng bào Quận Lái Thiêu (Bình Dương)

BÌNH DƯƠNG.— Khu nông trại thuộc quận Lái Thiêu Tỉnh Bình Dương, rộng 10 cây số vuông đã được các chiến sĩ Lực Lượng Kiến Tạo Đại Hàn tại Việt Nam vừa khai phá xong. Nông trại này được khai phá từ 27-7-68 và hoàn tất 10-10-68.

Thiếu Tướng Kim, Yong-Hyu, Phó Tư Lệnh Lực Lượng Đại Hàn tại Việt Nam đã trao lại nông trại này cho Đại Diện đồng bào Lái Thiêu hồi 10 giờ ngày 5-11-68 Cuộc hoàn tất công tác khó khăn này do 334 người thuộc Lực Lượng Kiến Tạo Đại Hàn đã được huy động.

Thủ Tướng Trần văn Hương tuyên bố với báo chí

Không có chuyện thay đổi HAY CẢI TỔ NỘI CÁC

● Tổng Thống Thiệu sẽ công bố giải pháp mới về hòa bình

SAIGON 6-11 (VTX) — Thủ Tướng Trần văn Hương tuyên bố Tổng Thống Nguyễn văn Thiệu sẽ công bố trong một ngày gần đây một giải pháp mới để minh định rõ ràng những điều kiện căn bản để đạt tới hòa bình tại Việt Nam.

Nhân dịp đến chủ tọa lễ gắn huy chương cho 1 số giáo sư tại trường Đại học Văn khoa Saigon, Thủ tướng Hương nói thêm là giải pháp mới nói trên cũng đồng thời nhằm đánh tan các ấn tượng quốc nội và quốc ngoại hiện thời cho rằng VN tìm cách phá hoại các cuộc hòa đàm đưa tới hòa bình.

Thủ Tướng Hương nói rằng việc đình hoãn hội nghị Ba Lê ngày 6-11 «thắng lợi cho ta.»

Được hỏi ý kiến về việc phái đoàn của cái gọi là «Mặt Trận Giải Phóng Miền Nam» được cầm đầu bởi mặt phụ nữ. Thủ tướng Hương ... «Mặt Trận Giải Phóng Miền Nam».

Không có việc thay đổi hay cải tổ Nội các

Đáp câu hỏi về nguồn tin cho là Tổng Thống Thiệu đã chấp thuận việc thay đổi Nội các, Thủ Tướng Hương cho biết trong ngày hôm qua Nội các đã họp với Tổng Thống và sau đó ông lại có gặp riêng Tổng Thống. Thủ Tướng Hương quả quyết «Tổng Thống không nói gì đến chuyện thay đổi chính phủ» theo Thủ Tướng nếu có quyết định thay đổi Nội các, Tổng Thống Thiệu đã thông báo với ông.

Được hỏi là Thủ tướng có dự định cải tổ Nội Các hay không, Thủ tướng Hương nói «tới giờ này, tôi chưa nghĩ đến việc cải tổ Nội Các».

Trả lời câu hỏi rằng nếu ứng cử viên Tổng Thống Nixon đắc cử, chính sách của Hoa kỳ về Việt Nam sẽ có thay đổi hay không ? Thủ Tướng Hương nói ông chưa nghĩ đến điều đó. Tuy nhiên Thủ Tướng cho rằng dù Nixon hay Humphrey cũng đặt quyền lợi của quốc gia Hoa Kỳ trên quyền lợi của cá nhân hay đảng phái.

Thủ tướng Hương cũng xác nhận Chính phủ VNCH chỉ chấp nhận tham dự các cuộc nói chuyện hòa bình bao giờ có những điều kiện thuận tiện và trong tình thế không bất lợi cho ta.

Thủ tướng Hương còn kêu gọi mọi người phải cảnh giác để sẵn sàng đối phó với tình thế và sự thay đổi của thời cuộc.

TRỰC THĂNG CHÁY RƠI ở Động Mây Phước Hiệp

HẬU NGHĨA.— Sáng 4-11, 1 trực thăng võ trang loại Huey của Mỹ đã phát hỏa và rơi xuống một khoảng đất trống gần Động Mây ấp Bào Điều xã Phước Hiệp, cách Quận trấn Củ Chi về hướng Trảng Bàng Hậu Nghĩa hơn 5.000 thước.

Trực thăng cháy tiêu, 2 trong số 4 nhân viên phi hành đoàn bị tử nạn. Lực lượng địa phương liền đến bảo vệ, giữ gìn ngừa VC đến cướp phá.

Chưa rõ chiếc trực thăng này cháy là do bị trục trặc máy móc hay bị trúng đạn VC. Khi đang bay quan sát yểm trợ cho cuộc hành quân tuần kích giữa vùng Liên xã An Nhơn Tây và Trung Lập thì bị nạn. (PV)

Giản dị hóa việc nộp danh sách nhân viên chịu chế độ khấu lưu thuế lương bổng

SAIGON, (VTX) 6-11.— Để giản dị hóa thủ tục khai báo, danh sách nhân viên chịu chế độ khấu lưu thuế lương bổng từ nay chỉ phải nạp một lần trong tháng Giêng mỗi năm.

Theo thông cáo của Tổng Nha Thuế Vụ, kể từ tháng 11/1968, danh sách nhân viên chịu chế độ khấu lưu thuế lương bổng khỏi phải nạp hàng tháng như trước kia đã qui định.

Ngoài ra, Tổng nha Quan thuế cũng cho biết thời hạn nạp thuế khấu lưu vẫn không thay đổi nghĩa là trước ngày 15 mỗi tháng.

Hiện nay, nhân viên chịu chế độ khấu lưu thuế lương bổng là công tư chức và quân nhân.

Ăn phải dầu máy bay 2 người chết, 46 vô nhà thương

GIA ĐỊNH.— Chiều ngày 4-11 người ta chở trọn một gia đình 4 người bị đau bụng ói mửa, tả dại và bí tiểu đến Bịnh viện địa phương nhờ điều trị; nhưng vì tất cả có phần trầm trọng, nên sau đó được đưa luôn vào Bịnh viện Chợ Rẫy để cứu cấp.

Các bịnh nhân nói trên tên Nguyễn thị Ba 56t, Nguyễn thị Đọ 54t, Lê văn Đào 11t, Lê thị Thơm 6t, trừ ông Lê văn Hít 54t (đều ngụ ở Tăng nhơn Phú Thủ Đức) rất nặng được chở trước về Saigon. Theo lời các nạn nhân cho biết họ đã ăn phải dầu máy bay mua của người bán dạo và bị chất hóa học này công phạt gây nên. Hiện chưa rõ sanh mạng những người nói trên ra sao. (PV)

Theo tin của thông tín viên DL thì hôm 2-11, nhà bà Nguyễn thị Ở (ở ấp cây Dầu xã Tăng Nhơn Phú Thủ Đức) có tổ chức bữa kỵ cơm cho ông thân, bà con lối xóm lối 100 người đến dự tiệc. Sau khi ăn uống no say, 1 số về nhà 1 phần ở lại Độ 6 tiếng đồng hồ sau, tất cả những người dự tiệc ấy phát lên đau bụng và ói mửa dữ dội. Có nhiều người, bị ói mửa tay chân co quắp nằm mê man.

Tất cả đều được chở vào bệnh viện cứu cấp. Hai bà Nguyễn thị Ba (53 tuổi) và Lê thị Chưng (60 tuổi) vì già yếu nên tắt thở tại bệnh viện Nguyễn văn Học. Còn 46 người khác cũng trong trường hợp nặng, nên được chở vào các bệnh viện ở Đô Thành cứu cấp. Theo người lối xóm thì bữa tiệc nấu ăn bằng dầu thùng của Mỹ.

Bác sĩ trực

Từ Thứ Năm 7-11-1968 từ 19g đến 6g sáng Thứ Sáu. Sáng Thứ Sáu 8-11-1968 từ 13g đến 14g30

B.S. Đặng Ngọc Tùng	86A, Khổng Tử	Cholon
— Lê Thanh Cảnh	90C, Nguyễn Đình Chiểu T.Đ.	Saigon
— Nguyễn thị Kim Nhơn	172, Hồng Thập Tự	Saigon

tin cần biết

Xe Scooter ba bánh có giấy phép tạm phải trình kiểm soát

— Những xe Scooters ba bánh được Tòa Đô chánh cấp giấy phép tạm phải trình kiểm soát về phương diện thẩm mỹ và kỹ thuật tại Ủy ban Kiểm Xa mỗi năm hai kỳ. Trước đây Tòa Đô chánh có phổ biến thông cáo nhắc nhở giới liên hệ thi hành nhưng hiện nay còn rất nhiều xe không được trình xét như luật lệ đã ấn định. Kể từ nay, những xe bỏ xét không lo điều chỉnh tình trạng sẽ bị thâu hồi giấy phép tạm.

Lớp dạy Cắt may miễn phí

— Trường trong khu nhà thờ họ Hòa Hưng. Sau 2 tháng hè, trường sẽ khai giảng niên khóa 1968-1969 ngày 18 tháng 11 này. Giờ học vẫn như trước : Sáng từ 8 giờ đến 11g chiều từ 3 giờ đến 6 giờ.

Ghi tên học tại Văn phòng Văn hóa xã hội trong khu nhà thờ họ Chợ đũi (Huyện sĩ) và tại trường trong khu nhà thờ họ Hòa Hưng đường Tô Hiến Thành, Saigon.

Trường tại Xóm Mới (họ Hoàng Mai) vẫn tiếp tục dạy 2 buổi sáng và chiều. Ghi tên tại trường mà thôi.

Lớp dạy phụ nữ Hớt tóc

— Cũng ngày 18 tháng 11 tới này, ban Văn hóa Xã hội tổng địa phận Saigon sẽ mở lớp dạy hớt tóc dành riêng cho phụ nữ tại phòng cạnh Văn phòng Văn hóa Xã hội số 1 đường Bùi Chu trong khu nhà thờ Huyện sĩ.

Chỉ nhận theo học những Thanh nữ từ 18 tuổi trở lên. Tốt nghiệp được bảo đảm việc làm với số lương khá hậu. Ghi tên và hỏi thêm chi tiết tại Văn phòng Văn hóa Xã hội trong giờ làm việc (địa chỉ như trên).

Đường lối báo chí do chính phủ quyết định, được Quốc Hội tán đồng :

Có 2 loại báo bạn, thù ở Saigon có thể lại kiểm duyệt như cũ

★ Quyết định này nhằm áp dụng luật 10/68 ban bố tình trạng chiến tranh

SAIGON 6-11.— Sáng nay ông Nguyễn văn Noãn, Giám Đốc Nha Báo Chí đã mở một cuộc tiếp xúc với các chủ nhiệm nhật báo Thủ Đô để giải thích về việc áp dụng sắc luật ban bố tình trạng chiến tranh, mà chính phủ vừa ban hành, đối với báo chí. Ông cho rằng với sự ban hành sắc luật này sẽ có nhiều đạo luật thường thường có thể bị ngưng th thành hay thay thế bằng các đạo luật có tính cách đặc biệt...

Riêng về báo chí, Ông Giám đốc cho biết : Trong phiên họp tối qua Hội đồng chính phủ đã quyết định những tiêu chuẩn sau đây và giao cho Bộ Thông Tin thi hành :

1) Bắt đầu từ ngày 6-11-68 trong lãnh vực báo chí, phân biệt rõ ràng thù với bạn. Những báo nào dù vô tình loan tin làm lợi cho Cộng Sản sẽ bị coi như báo của đối phương và Bộ Thông Tin sẽ đóng cửa tức khắc mà không cần cảnh cáo trước. Tội nhẹ nhất cũng phải đóng cửa 15 ngày thay vì chỉ 3 ngày như trước đây.

Những báo nào có lập trường quốc gia sẽ được tiếp tục hoạt động với mọi sự dễ dãi.

Sau đây là những tiêu chuẩn do Bộ Thông Tin đề ra, để phân loại báo bạn hay báo thù :

Báo bạn

1) Không công nhận Mặt Trận G.P.M.N, 2) Sẵn sàng nói chuyện với Hà Nội để thực hiện một nền hòa bình chân chính trong tự do.

Báo thù

Những báo nào nói trái với hai tiêu chuẩn trên đòi nói chuyện hoặc đề cao MTGPMN, và đòi hòa bình một cách tiêu cực sẽ bị coi là báo thù.

Ngoài ra những báo bị coi là làm lợi cho CS như không nói đúp hoặc đề cao những thắng lợi về chính trị và quân sự của ta hoặc chỉ đăng rất nhỏ trái lại làm lớn, đặt tít lớn những thắng lợi của địch.

Ông Giám Đốc cũng yêu cầu báo chí triệt để không đăng ảnh những lãnh tụ Cộng sản.

Sau hết, ông Giám đốc cho biết đường lối trên là do Hội đồng Chính phủ quyết định và được QH tán đồng, chứ không phải là đường lối riêng của Bộ Thông Tin. Cũng theo ông Giám Đốc, rất có thể tình trạng kiểm duyệt được tái lập. Còn hiện nay, báo chí vẫn nộp bản vỗ như cũ tuy nhiên phải đợi ý kiến Bộ Thông Tin mới được ấn hành nếu không, báo chí phải chịu trách nhiệm lấy.

tư QUÊ ra TỈNH

TRUYỀN-HÌNH ngày 7-11-68

HOA KỲ

(trên băng tần số 11)

— 14g30 : Sign On News. What's Happening.
— 14g45 : Thể Thao
— 17g30 : The Devil's Brigade.
— 18g00 : Thám hiểm đáy biển
— 18g50 : Học nói tiếng V.N.
— 19g00 : Mụ Phù Thủy
— 19g30 : Tin buổi chiều.
— 20g00 : Weather—Chương trình Up With People.
— 21g00 : What's Happening — Ironside.
— 22g00 : Tin giờ chót.
— 22g05 : Apollo Special CBS Playhouse.

LEO TƯỜNG ĂN TRỘM, 2 TIỂU YÊU BỊ TÓM

GIA ĐỊNH.— 5-11, toán Tuần lưu trên đường Hoàng Diệu Thủ Đức, đến ngang ngôi nhà số 11/1 (của ông N.V.N.) đã gặp quả tang và đuổi bắt được 2 tiểu yêu đang leo tường ăn trộm với tang vật, tên là Vũ duy N. (15t), Vũ duy Q. (14t vô gia cư). (PV)

VỢ NỢ BẠC 60Đ, CHỒNG BỊ TRẺ ĐÂM THẤU PHỔI CHẾT

SAIGON.— Sáng 3-11, vợ ông R. là bà T. đánh bạc trong xóm (Bến Chương Dương) rồi thiếu nợ 1 cậu bé 14t tên S. 60đ. Sau đó, cậu S. tới nhà bà T. đòi nợ, rồi đòi bẻn cái lấy.

Thấy vợ gây lộn, ông R. chạy ra can thiệp lôi vợ về nhà. S. tưởng ông R. binh vợ nên dùng dao đâm ông R. một nhát sâu trúng ngay lưng thấu phổi ông R. ngã quị trên vũng máu. Sau gần 2 ngày mê man trên giường bịnh, đến 10 giờ sáng ngày 5-11 ông R. trút hơi thở cuối cùng S. bị bắt. (AH)

VÌ THÙ OÁN, CON NÍT BÓP CỔ CON NÍT GẦN CHẾT

GIA ĐỊNH.— Chiều 5-11, vì chòm xóm thù oán nhau sao đó, em Lê Th. (15 tuổi ở ấp Tam Phúc xã Tam Bình Thủ Đức) đã bắt cóc em Kim Quang (5 tuổi con bà Huỳnh thị X. 31 tuổi, nhà ở gần đó) đem đi chỗ vắng bóp cổ đến bất tỉnh. May có người đi đường, nghe tiếng động kịp đến giải cứu em Quang thoát chết ngạt. Tên Th. đang bị Nhà Chức trách cho truy bắt. (PV)

KHÁM PHÁ Ổ CẦN SA, 2 BÀ, 2 ÔNG MÈO VỀ BÓT

GIA ĐỊNH.— Nhân viên cảnh sát Tổng nha sáng 4-11 bao vây 1 căn nhà ở ấp Tân Trung, xã Tân Sơn Hòa Gia Định) bắt được 800 điếu thuốc cần sa ngụy trang trong các gói thuốc Tareyton và một kí dụng riêng ở ngoài. Hai thiếu phụ trong nhà là bà Huỳnh kim H. (38t) và Nguyễn thị B. (24t) bị bắt về bót. Ngoài ra, có hai quân nhân Mỹ tên V. Roberts và F. David cũng được mời về bót. AH

TRUNG SĨ VƯỢT ĐÈN ĐỎ, CHOÀNG CẢNH SÁT

SAIGON — 2 giờ chiều 4-11 cảnh sát viên đứng gác tại góc đường Phan thanh Giản và Hai bà Trưng thổi còi chận một thanh niên cỡi xe gắn máy phóng qua đèn đỏ nhưng ông này chạy luôn. Cảnh sát nổ súng chỉ thiên, ông này ngừng ... thấy cảnh sát. Bị bắt về bót, người này khai tên ... Nguyễn ... B. (25t.) Trung sĩ. (AH)

LỰU ĐẠN BỎ TẠI GÓC ĐƯỜNG H. T. TỰ—LÊ V. DUYỆT

SAIGON.— 7 giờ sáng 5-11, tại góc đường Hồng thập Tự và Lê văn Duyệt người ta thấy một quả lựu đạn loại tấn công M.26 bỏ nằm lề đường. (CC)

1 SINH VIÊN SĨ QUAN ĐÀ LẠT BỊ XE ĐỤNG CHẾT

GIA ĐỊNH.— 9 giờ sáng 3-11, ông Trần văn G. (24t sinh viên sĩ quan Đà Lạt) được về phép thăm nhà, cùng đi trên Honda với ông Đỗ thành L. (28t huấn luyện viên cán bộ X.D.N.T ở Vũng Tàu) trên quốc lộ số 1 đến ngang xã Xuân Thới (Hóc Môn), bị xe đò C.H. đụng, cả 2 té trọng thương. Dọc đường vào bệnh viện cậu G. tắt thở. Cùng ngày ông Dương văn X. (47t ở xã Tân Hiệp) lái xe Yamaha chạy đến Cống Đôi xã Thới Tam Thôn (Hóc Môn) té dập đầu xuống đường vỡ sọ chết (DL)

PHI KIỀU LƯỜNG GẠT 27.000 ĐỒNG CỦA BÀ VIỆT

SAIGON.— 2 giờ chiều 4-11 bà Nguyễn thị G. (24t ở hẻm số 513 đường Phan thanh Giản) đến bót thưa Phi kiều E.M.P. (23t) đã lường gạt của bà số bạc mặt 27.000đ. Phi kiều bị bắt. Phi kiều E.M.P. (là bạn quen của chồng bà G.) cho biết là có thể mua giùm đồ trong hợp tác xã, Bà đưa 27.000đ nhờ mua giùm, nhưng nhận tiền xong thì ông Phi đi luôn. (CC)

ÂU DƯỢC VÀ HÀNG HÓA CẢ TRIỆU BỊ NIÊM PHONG

SAIGON.— Sáng 4-11, Cảnh sát khám xét 1 căn nhà ở đường Bình Tây do huê kiều La Ngh. (52t) làm chủ thấy tồn trữ bất hợp pháp 85 thùng âu dược đủ loại (mỗi thùng 60 ký) hiệu Gaution của Mỹ và 42 thùng vải Popeline của Nhật trị giá cả triệu bạc, tất cả bị niêm phong. (CC)

MUA VE CHAI LẠI CÓ 2 NÒNG SÚNG ĐẠI LIÊN

GIA ĐỊNH.— Sáng 3-11, cảnh sát Gò Vấp, xét bắt bà Hứa thị B. (36t ở Cholon) gánh đi mua ve chai, nhưng trong giỏ lại có 2 nòng súng Đại liên. (DL)

ĐI CÂU CÁ BỊ BẮN LẦM CHẾT

LONG AN.— 6 giờ tối chiều 4-11 cậu Nguyễn văn K. (16t ở Thanh Phúc Long An) đi câu cá ở ruộng về bị lính gác đồn bót tưởng là kẻ gian, nổ súng trúng đạn ở ót, ngã quị ngất xỉu bên bờ ruộng. (CC)

2 TÊN ĐI HONDA PHÓNG HỎA 1 CÔNG XA

GIA ĐỊNH — Đêm 2-11, 2 tên lạ mặt, 1 nam 1 nữ, cùng đi trên 1 chiếc xe Honda để trước số 305A, đường Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận, lén mở bình xăng chiếc công xa của Bộ Canh nông số EB-0486 đậu tại đây phóng hỏa. Ông Ng. hòa B. (45t.) ngụ tại đây trông thấy, la cầu cứu, đồng bào lối xóm chạy ra dập tắt, nên chiếc xe chỉ hư hại nhẹ. (DL)

ĐẠI ÚY BỎ CHẠY QUẲNG LẠI ẾCH BA VÀ NGƯỜI ĐẸP

SAIGON.— 3g chiều 4-11, trên đường Trần hưng Đạo, quân cảnh VN chận xét một người mặc quân phục mang lon Đại Úy, cỡi xe Vespa mang số EE chở 1 thiếu nữ. Nghe tiếng còi, ông Đại úy nọ vội vọt ga cho xe chạy thật mau tới hẻm số 44 Bến Hàm Tử, ngừng xe lại đột ngột trong hẻm rồi chạy như bay. Quân cảnh bắn chỉ thiên, nhưng vẫn không bắt được ông đại úy này. Chiếc Vespa cùng cô thiếu nữ được đưa về bót. Cô này khai tên là Nguyễn thị L. (19 tuổi) làm việc tại một cơ quan ngoại kiều và hiện ngụ tại đường Hùng Vương Thị Nghè (Gia Định). Hỏi giấy tờ xe trước, thì cô này không có. Nhà chức trách tạm giữ chiếc ... chiếc xe. (AH)

VC BẮT GIẾT 3 THƯỜNG DÂN 1 ĐƯỢC CỨU THOÁT

GIA ĐỊNH.— Sáng 5-11 VC vô ấp Gò Dưa xã Tam Bình Thủ Đức vào nhà số 4/9 bắt cóc ông Lê văn Hằng 38t, định hành quyết. Ông Hằng liều mạng đá ngã tên cầm súng, vùng chạy kêu cứu, nhưng bị chúng bắn theo trúng lưng, ngã quỵ, chúng toan giết ông Hằng thì Nghĩa quân đến kịp, cứu ông thoát chết.

Vụ thứ nhì xảy ra ở ấp Cầu Xây xã Tăng nhơn Phú Thủ Đức và nạn nhân là hai ông bà Trần văn Tình 50 tuổi, Nguyễn thị Hoa 45 tuổi (ngụ nhà số 11/4) cũng bị VC bạ sát trước đó không lâu. Và cả hai đã chết lúc được chở đi Bịnh viện cứu cấp. (PV)

ĐƯA KHÁCH SANG SÔNG, CHA CON ÔNG LÁI ĐÒ BỊ ĐẠN

SAIGON.— 5 giờ chiều 4-11 người ta chở vào bệnh viện cứu cấp hai cha con ông lái đò Nguyễn văn N. (63t) và Nguyễn văn C. (13t ở Phú Hữu, Nhơn Trạch Biên Hòa). Hai cha con ông lão bị trúng đạn ở đầu, bệnh tình rất trầm trọng. Theo lời đồng bào thì ông N. cùng cậu con lái đò đưa khách sang sông Biên Hòa. Khi quay đò trở lại bến thình lình bị đạn bất ngờ. (CC)

TỔ CHỨC KHIÊU VŨ, 1 MỸ KIỀU VÀ 76 NGƯỜI BỊ BẮT

GIA ĐỊNH.— Đêm 2-11, Mỹ kiều Fuan Bacurto nhân viên hãng thầu RMK ở đường Trương minh Ký Phú Nhuận tổ chức một cuộc khiêu vũ tại nhà này bất hợp pháp làm náo động cả xóm. Cảnh sát đến nơi bắt được 76 người gồm nhiều ngoại kiều và gái Việt, đưa về bót. (DL)

BỌN CƯỚP GIẬT TIẾP TỤC LỘNG HÀNH

SAIGON.— Trong ngày 4-11 có tất cả 6 vụ trộm, cướp giựt.

— 9 giờ sáng, bà A. Galabert Marie Thérèse (24t. ở đường Phan thanh Giản) đi bộ trên đường Phan đình Phùng ngang Bộ Thông Tin, bị 2 tên cỡi xe Honda giựt xách tay đựng 8.000đ. rồi chạy mất.

— 10 giờ một Cô Sin Kiou Wuan Dominique (17t học sinh ở đường Trần hưng Đạo) đi thăm bạn ở bến Chương Dương, ngang nhà số 48 thì bị hai thanh niên cỡi xe Vespa giả vờ chọc ghẹo, rồi giựt xách tay, trong đựng nữ trang và bạc mặt trị giá chung 15.000 đồng.

— 11 giờ nữ giáo sư Dương ngọc N. (34t ở đường Bùi thị Xuân) đi trên đường Ngô tùng Châu, bị 2 tên chở nhau trên xe Honda giựt xách tay đựng 5.000đ tẩu thoát mất.

— 11 giờ cô Đào thị Th. (24t ở đường Hai bà Trưng) đi trên đường Trần hưng Đạo bị ông Nguyễn văn Th. (34t) giựt bóp tay đựng 8.000đ. Cô tri hô lên, Cảnh sát rượt theo bắt được ông Th. đưa về bót.

— Cùng giờ, Mỹ kiều K.K.F (22t quân nhân ở khách sạn Ideal số 57-59 đường Đỗ quang Đẩu) đến bót cảnh sát thưa bà Nguyễn thị N. (ở đường Cộng Hòa) đã móc túi lấy của ông 80 Mỹ kim và 20.000 đồng VN Bà N. bị mời về bót. Theo người hiểu chuyện, thì số tiền trên là tiền mặc cả trả giá cho cuộc... yêu đương. Nhưng rồi có chuyện gì trục trặc, nên ông Mỹ kiều vu cáo cho mẹ Mỹ kia là ăn cắp.

— 2 giờ chiều, kẻ bất lương thừa cơ hội chen lấn đông đảo trong chợ Saigon đã móc túi lấy sạch số bạc 40.000đ. của bà Trần thị S. (46t. ở đường Bùi Viện). (AH)

SẾN NƯƠNG TRỘM 200.000, ĐI VỚI NHÂN TÌNH XÀI HẾT RỒI TỰ THÚ

GIA ĐỊNH.— Sáng 4-11, cô Phạm thị Kim S. (24t ngụ ở đường Hàng Xanh Thị Nghè) tự đến bót nộp mình.

Cô thú tội vào khoảng tháng 3-68, cô làm công cho bà Ngọc A. ở đường Đề Thám (Saigon), thừa lúc chủ nhà đi vắng, đã cạy tủ lấy trộm 200.000đ rồi cùng nhân tình ra Vũng Tàu và lên Đà Lạt ăn chơi thỏa thích. Hết tiền, vì sợ bị bắt, cô không đi làm nơi nào được, nên liền đi tự thú. (DL)

Ý KIẾN

(Tiếp theo trang 1)

Nếu ta không kịp thời khai thác và đề phòng, thì đối phương sẽ khai thác trước ta, cố tìm cách dồn ta vào thế bị động.

Trên mặt báo Chính Luận trong mấy ngày nay, chúng tôi đã đăng tải nhiều tin tức chứng tỏ rằng đối phương đang tìm cách khai thác tình hình mới trên quốc tế cũng như trong quốc nội, cố tìm cách vu cáo cho ta là những kẻ «tay sai hiếu chiến», cố tìm cách đào sâu hố chia rẽ giữa Mỹ với ta, và cố đưa ra những luận điệu «thắng trận» để gây hoang mang và áp đảo tinh thần quần chúng...

Còn về phía ta ? Thượng Nghị viện họp khẩn cấp hôm chủ nhật đã giao cho các Ủy ban Ngoại giao, Nội vụ, Quốc phòng và Kinh tế nghiên cứu và đề nghị những biện pháp cần thiết để đối phó với tình hình. Và về phía Hành pháp, chúng tôi tin chắc thế nào rồi đây cũng sẽ có những biện pháp thích nghi...

Nhưng tất cả vấn đề là thời gian tính, cố nhiên là không nên hấp tấp vội vàng, hành động một cách nóng nảy. Nhưng cũng phải mau tay mới đuổi kịp theo thời cuộc.

Cơn sôi động đã qua, tâm trí phải lắng dịu để bình tĩnh nhận xét các điều lợi hại, hành động khôn ngoan và hữu hiệu. Ở cương vị một tờ báo độc lập, từ số ngày mai chúng tôi sẽ xin đóng góp với các nhà hữu trách một vài ý kiến.

CHÍNH LUẬN

Chính Luận

Cộng Sản Hà Nội thực sự muốn chấm dứt chiến tranh?

(Tổng hợp bài của Christian Science Monitor và Publishers-Hall)

Các chuyên gia Tây phương ở Saigòn không tin ở những bản tường trình nói rằng có chia rẽ giữa các nhóm thân Nga và thân Tầu Cộng trong chính trị cục BV. Họ cho rằng Hà nội có một đảng CS thống nhất hơn những đảng CS khác trên thế giới.

CS muốn có hòa bình và các quan sát viên tin rằng CS muốn có hòa bình vào năm 1969 nhưng CS muốn có hòa bình theo điều kiện của họ mặc dầu họ thất bại ở trận địa. Một chuyên gia nói :

— «Các nhân viên của chính trị cục đã tại chức từ nhiều năm nay và không có những cuộc thanh trừng rầm rộ như ở Nga và ở Tầu cộng».

Chính phủ Saigon nắm chìa khóa

«Có thể nói rằng Hanoi có 1 cấp lãnh đạo theo kiểu chế độ Staline.

Kể từ sau trận Điện biên phủ năm 1954, họ tưởng họ có thể quét cả thế giới, và đó là điều tính toán sai lầm căn bản của họ».

Các nhà ngoại giao cho rằng căn bản của sự dàn xếp cho chiến cuộc là sự kế tục đường lối hợp hiến và chính quyền dân cử mà người Mỹ đã khuyến khích và ủng hộ. Nhưng Cộng sản vẫn còn cứ đòi tiêu diệt hoặc lật đổ chính phủ của TT Thiệu — và dầu có ngừng ném bom hay không thì CS vẫn cứ bám lấy điểm ấy. Các nguồn tin ngoại giao trên đây nói rằng CS vẫn còn muốn thương thuyết — nhưng là để giật được phần lớn hơn của chiếc bánh chính trị mà sức mạnh quân sự của họ ở miền Nam đã không giật được. Những nguồn tin quân sự cao cấp tin tưởng rằng CS đã bị những đòn quá đau và nặng nề nên không thể mở 1 cuộc tấn công lớn vào 1 lúc nào đó trong năm 1969. Nguồn tin quân sự ấy sợ rằng 1 cuộc ngưng oanh tạc — vào lúc đường mòn Hồ chí Minh khô ráo có thể dùng cho những đoàn xe lớn — sẽ chỉ giúp cho CS có thời giờ xả hơi để chuẩn bị cho 1 chiến dịch quân sự khác nữa.

Trong khi đó hãng AP loan tin rằng Thủ tướng Trần văn Hương nói chính phủ Saigon không thể chấp nhận 1 đề nghị ngưng oanh tạc nào mà không có lợi cho VNCH.

Lời tuyên bố của ông Hương là lời bình luận chính thức của chính quyền về dự định ngưng oanh tạc của người Mỹ ở BV để giúp hội nghị Balê nhúc nhích.

Nghiên cứu ngưng bắn.

Ông Hương cũng tuyên bố rằng bất cứ một sự thỏa thuận nào ở Saigon về ngưng oanh tạc cũng không thể chỉ do ngành hành pháp thỏa thuận mà còn phải được Quốc hội chấp thuận nữa.

Cho đến nay, Chính phủ VNCH chưa chịu nhận đề nghị của Mỹ. Đại sứ Mỹ Bunker đã gặp TT. Thiệu nhiều lần để thảo luận về đề nghị ấy.

Các nguồn tin quân sự vẫn còn nói rằng vào lúc này, họ vẫn còn có dấu vết đáng tin cậy cho thấy CS sẽ còn tiếp tục chiến đấu và coi đó như nằm trong đường lối «vừa đánh vừa thương thuyết». Nhưng tại Saigon, nguồn tin ngoại giao cho biết CS đang cân nhắc sự lợi và hại đối với họ của 1 cuộc ngưng bắn ở miền Nam.

Tại Saigòn ngày 16 tháng 10, đô thành đã trải qua 15 giờ sôi nổi sau một ngày có nhiều cuộc hội họp của các nhân vật chính quyền và đại sứ Mỹ Bunker xin gặp tổng thống Thiệu hai lần. Sàigòn căng thẳng trong sự chờ đợi tin tức và tìm hiểu ý nghĩa của tin tức ấy.

Nội bộ khó khăn mà vẫn làm ra vẻ cứng rắn.

Một trong những yếu tố làm cho người ta ngạc nhiên nhất khi ông Johnson chưa thương thuyết được 1 cuộc ngưng oanh tạc là tình hình nội bộ suy đồi của BV.

Bây giờ, ai cũng biết rõ những khó khăn quân sự của Hanoi ở miền Nam. Chính sách mới do Trường Chinh đề ra đã tạm thời bỏ chủ trương chiến thắng trong lúc này. Đó là kết quả những tổn thất đáng sợ trong các đợt tấn công vừa qua để nhằm mục tiêu làm cho dân chúng thành thị nổi dậy.

Vì mải chú trọng đến khía cạnh quân sự của cuộc chiến tranh nên Hoa Thịnh Đốn không biết rằng nội tình Hanoi suy đồi hơn là các chuyên viên Mỹ ước tính. Trường Chinh đã phải thú nhận sự suy đồi ấy trong bản báo cáo trước các cán bộ của đảng tại Hanoi. T. Chinh đã nói đến «sự lan rộng của tình trạng tham nhũng» và «những kẻ thủ lợi đang khai thác tình trạng chiến tranh». Bản báo cáo của Trường Chinh nói đến cả những kẻ thủ lợi về chiến tranh và những kẻ có chủ trương sai lệch về chính trị.

Có đoạn nói : «Chúng ta phải liên tục chú trọng đến sự củng cố bộ máy đàn áp của Đảng, của Quân đội Nhân dân, của Cảnh sát Nhân dân, của Tòa Án Nhân dân v.v. ». Các công chức CS đã đồng lõa với những kẻ thủ lợi để khai thác những thiếu hụt trầm trọng về thực phẩm.

Trong các nông trại tập thể, nông dân cắt xén đất để trồng trọt làm hoa lợi riêng khiến cho số thực phẩm của Nhà Nước bị thiếu hụt. Trường Chinh viết : Chúng ta phải giáo dục lại những phần tử tiểu thương để giúp họ tiến lên sản xuất hữu ích, để giúp họ có việc làm và lợi tức hợp pháp. Phải hiểu chữ «giáo dục» theo nghĩa của CS là đàn áp.

Với sự khủng hoảng trong nội bộ và phải bỏ mọi hi vọng chiến thắng mau lẹ ở miền Nam, cấp lãnh đạo Hànội dường như đang sẵn sàng đàm luận về điều kiện ngưng oanh tạc mới nhất của ông Johnson và khởi sự nói chuyện nghiêm chỉnh ở Ba lê. Lại còn phải nói đến cái phương trình chính trị mà Hồ Chí Minh phải đối phó sau khi Ô. Johnson mãn nhiệm kỳ. Chẳng có gì bảo đảm rằng 1 chính quyền mới của Ô. Nixon sẽ không ném bom miền Bắc toàn diện trở lại vào tháng giêng.

Nhưng bài diễn văn của Trường Chinh không thấy tỏ vẻ gì là muốn nhượng bộ trừ khi có những lý do tạm thời và có lợi. Trái lại, Trường Chinh tỏ vẻ đi theo hướng ngược lại nghĩa là đàn áp mạnh mẽ trong nội bộ và kiên nhẫn xây dựng lại sức mạnh quân sự và chính trị ở miền Nam để sẽ cho tới phát chiến tranh toàn diện.

Bà Tuyết bộ Giáo dục gửi công văn nói :

2 ông Dân Biểu đã bóp méo ông Giáo dục

Công văn số 18100 TN/TTBC — Chủ sự Phòng Báo Chí Bộ Văn Hóa Giáo Dục và Thanh Niên Kính gởi Ông Chủ Nhiệm nhật báo Chính Luận SAIGON

Thưa ông Chủ Nhiệm.

Trong số Chính Luận 1409, đề ngày thứ năm 31-10-68 nơi trang 3 trong bài tường thuật buổi thuyết trình của ông Tổng trưởng Văn Hóa Giáo Dục và Thanh Niên trước Ủy ban Văn hóa Giáo dục và Thanh niên Hạ Nghị Viện, quý báo có ghi lại câu nói của ông Thứ trưởng VHGD và Thanh niên mà hai ông Dân biểu Đỗ trọng Nguyên và Nguyễn trọng Nho coi như «vô trách nhiệm» và «coi thường dân chúng đô thành». Thật sự, hai vị Dân biểu đó đã bóp méo hoàn toàn lời nói của ông Thứ trưởng. Đó là quyền của 2 vị Dân biểu đó nhưng để dư luận khỏi ngộ nhận, chúng tôi xin nhấn mạnh rằng không bao giờ ông Thứ trưởng có một lời nào, một ý nào hay cả một danh từ nào nhằm ý coi thường dân chúng đô thành cả. Khi nói

(xem tiếp trang 5)

CS vẫn quyết tâm xâm lược NVN, chiến tranh còn lâu mới dứt

Tiếp theo sau những vụ bàn cãi đề tiến tới cuộc ngưng oanh tạc, bây giờ đã rõ là Hà Nội cần phải nghỉ lấy lại sức chứ không phải là Mỹ.

(Bài của US NEWS AND WORLD REPORT 4-11.1968)

Thật là oái oăm vì ở VNCH đã xuất hiện triển vọng chiến thắng. Nói là oái oăm vì triển vọng chiến thắng ấy xuất hiện vào lúc mà nhiều người ở bên Mỹ cho rằng chỉ còn có việc triệt thoái khỏi VN thế nào cho khỏi mất thể diện.

Nay có những dấu hiệu cho thấy rằng rốt cuộc, người Mỹ có thể đạt tới mục tiêu sơ khởi : đó là chặn đứng được ý muốn của Hanoi định chiếm miền Nam. Chiến tranh chưa chấm dứt nhưng cuộc chiến đang đi vào giai đoạn chót và quyết định. Đến đây thì chính Hanoi chứ không phải là phía Mỹ đang cần phải có một cuộc ngưng bắn.

Tình hình ra sao ?

Đây là những điểm quan trọng nhất của hiện tình :

1) Mặc dầu BV không ngớt đưa người vào Nam từ 1964 đến nay nhưng Mỹ đã chiến thắng quân đội BV 1 cách rõ rệt.

2) Chiến thắng ấy có được phần lớn là nhờ ở hiệu quả chậm nhưng tốt đẹp và lớn lao của sự thiết lập bộ máy quân sự của Mỹ.

3) Lần đầu tiên kể từ khi người Mỹ và những tranh chấp nội bộ đưa đến sự lật đổ chế độ Ngô đình Diệm năm 1963, chính phủ VNCH bắt đầu đại diện cho 1 số đông dân chúng và nay có thể khai thác sự ủng hộ của những người không theo CS.

4) Hanoi đang bị lúng túng khi lấy quyết định : làm thế nào ra khỏi thế lưỡng nan bây giờ vì đã phải chịu những hi sinh lớn lao mà không thắng được và lại không chiếm được miền Nam.

5) Hồi kết của cuộc chiến chưa rõ rệt nhưng nếu Mỹ bỏ dở cuộc chiến thì Mỹ có thể thua. Khi chịu nhượng bộ CS để đổi lấy cuộc hội đàm tại Balê, Mỹ đã làm hại tinh thần chiến đấu của quân đội VNCH. Cho đến bây giờ mà nhiều người Mỹ ở VN vẫn chưa hiểu nguồn gốc của cuộc tranh chấp và không biết làm thế nào để đánh lại cuộc chiến tranh chính trị của CS.

Nhận định của các sĩ quan

Người ta thấy rõ là không phải chỉ những sĩ quan Mỹ và đồng minh mà ngay cả những sĩ quan VNCH cũng nhận thấy cán cân quân sự đã ngả về phía có lợi cho VNCH và đồng minh. Điển hình là nhận định của một vị sĩ quan VNCH chỉ huy một trung đoàn trong vùng phi quân sự. Là 1 sĩ quan từ miền Bắc di cư vào Nam từ 1954, ông ta đã chiến đấu hăng hái từ hơn 10 năm nay. Trước kia, chúng tôi đã gặp ông ta ở nhiều chức vụ khác nhau và khi đó, ông ta thường tỏ vẻ thất vọng là chưa tìm được một kết luận tốt đẹp cho cuộc chiến. Chưa bao giờ chúng tôi thấy ông ta tin tưởng ở chính phủ ông ta và tin tưởng ở binh sĩ của ông ta cho bằng lúc này. Vị đại tá đó cùng với các cố vấn Mỹ và binh sĩ Mỹ phối hợp với nhau để lùng diệt đơn vị chính qui BV đang có mặt ở trong khu vực của ông. Họ đã luôn luôn săn đuổi lính BV trong 6 tháng qua đã thắng quân BV trong nhiều trận đánh. Có những quan sát viên Tây phương trước đây vài năm vẫn chỉ trích phía VN và đồng minh thì nay nói rằng toàn thể quân lực VNCH đang vững lòng tự tin. Sự lên tinh thần ấy 1 phần lớn là nhờ ở khả năng của bộ đội Mỹ đã tìm kiếm những đơn vị ưu tú của BV và đánh bại những đơn vị ấy.

Hiện nay, những đơn vị chính qui của BV đã bị tiêu diệt. Nhiều đơn vị BV tại vùng 1 chỉ còn nửa quân số vì đã bị quét trong những trận đánh vào quân Mỹ trong khi quân Mỹ có hỏa lực mạnh mẽ hơn. Cuộc tấn công lớn của CS tháng 8 vừa qua đã chết trong trứng. Rõ ràng là Hanoi đã không thể tập trung bộ đội được để mở đợt tấn công thứ ba.

Điều ấy không có nghĩa là Hanoi đã chịu thua đâu nếu họ chịu nhận trả 1 giá đắt.

Thí dụ trên nguyên tắc thì mỗi năm, miền Bắc có 200.000 người đến tuổi đi lính — nghĩa là nhiều hơn số tổn thất nhân lực của họ. Nhưng điều có ý nghĩa nhất có lẽ là Hànội đã mất một số rất lớn những cán bộ chính trị và quân sự của VC. Tại miền Nam, một đơn vị chiến đấu VC còn đánh trận giỏi hơn là những đơn vị BV xâm nhập. Trong cuộc chiến này, người ta thấy rõ rằng quân Mỹ đã thâu được kết quả tốt đẹp khi đánh những đơn vị BV vì lính BV đánh theo chiến tranh qui ước còn những đơn vị VC có khuynh hướng dùng chiến tranh du kích nên quân Mỹ khó đánh hơn.

Tự mình học hỏi

Khi trở lại VN, nhiều quan sát viên không những ngạc nhiên vì bộ máy quân sự vĩ đại của người Mỹ mà còn ngạc nhiên vì điều này nữa :

Sau 10 năm, ít ra thì 1 số người Mỹ dân sự và quân sự đang tự học hỏi về cuộc chiến này trước khi họ đến cộng tác với người VN tại đây.

Quân đội Mỹ đã quen thuộc hơn trong việc cộng tác với quân lực VNCH.

Càng ngày càng có thêm nhiều quân nhân Mỹ trở lại VN lần thứ nhì, lần thứ ba vv.. Họ đã quen thuộc với những lỗi lầm trong quá khứ và nhất định sẽ tránh được những lỗi lầm đó trong tương lai. Tất cả những nhận xét này chứng tỏ rằng guồng máy quân sự của Mỹ đã đáp ứng được những vấn đề lớn lao tại VN mà trước kia vì chưa quen nên đã gặp nhiều thất bại.

Một sĩ quan cao cấp của Mỹ nói rằng :

«Chúng tôi vẫn luôn luôn chiến thắng nhờ số đông. Và sau cùng, số đông của Mỹ đã được thiết lập và đã bắt đầu mang lại kết quả».

Thế còn Hanoi

Hanoi bây giờ đang lúng túng không biết nên làm thế nào ? Người ta nghĩ rằng Hanoi cũng thấy là tình hình quân sự của họ đã tồi tệ đến nỗi không còn đủ khả năng để ép người Mỹ nhận một cuộc dàn xếp chính trị nữa. VNCH thì không tin rằng Hanoi có thể nghĩ đến việc đánh bại được người Mỹ. VNCH cho rằng Hà Nội muốn đưa Mỹ đến chỗ phải xét lại chính sách ở VN bằng cách gây cho Mỹ những tổn thất nặng nề và gây một áp lực chính trị tại Mỹ để cho Mỹ không thể theo đuổi cuộc chiến lâu dài.

Hanoi có những đường lối hành động nào ? VNCH cho rằng Hanoi chọn lựa trong ba đường lối sau đây :

1) Chấp nhận thua trận, từ bỏ ý định chiếm miền Nam. Một vài quan sát viên không tin ở điều này trừ khi có thay đổi lớn lao trong cấp lãnh đạo Hanoi. Tuy rằng vẫn có những tin đồn về những khó khăn trong nội bộ và những va chạm giữa nhiều cá nhân trong chính trị cục nhưng người ta tin rằng sẽ chưa có thay đổi lớn trong giới lãnh đạo bây giờ hoặc trong một tương lai gần.

2) 1 đường lối dàn xếp theo đó, Hanoi chịu trở lùi lại thời kỳ hiệp định Genève 1954 và chờ thời cơ thuận tiện sẽ xâm nhập và khuynh đảo miền Nam. Nhiều người miền Nam tin rằng đây là ý định của Hanoi. Những người khác thì tỏ vẻ hoài nghi, Họ nói rằng tiếp theo những hi sinh lớn lao và sự tham chiến sâu rộng thì Hanoi không thể chấp nhận nguy cơ 1 cuộc chung sống hòa bình.

Năm 1954, Hanoi đã làm như thế và miền Nam đã phát triển và phồn thịnh. Chắc là Hànội sẽ ngần ngại không muốn mắc phải sự lầm lẫn ấy nữa. Nhiều người miền Nam và những người Mỹ ở đây lâu năm đều nghĩ rằng dầu người ta có nói vì miền Nam thế nào chăng nữa nhưng miền Nam bây giờ cũng tốt đẹp hơn hồi năm 1954 nhiều. Người ta nghĩ rằng Hànội cũng nhận thấy điều ấy.

3) Tiếp tục chiến tranh nhưng với một chiến lược khác nhắm vào sự thiếu kiên nhẫn của người Mỹ để đạt tới một sự dàn xếp chính trị có lợi cho Hànội. Các chiến lược gia và các quan sát viên dân sự của Mỹ thường đánh giá thấp khả năng của CS. CS có thể chịu được những tổn thất nặng nề và những cuộc bại trận nhưng vẫn chịu hướng tài nguyên của họ về những chiến lược thê thảm mới để đạt tới những thắng lợi chính trị.

Lựa chọn chiến lược

Người ta đưa ra 2 giả thuyết về chiến lược của Hànội nếu những nhà lãnh đạo Hànội muốn kéo dài chiến tranh :

— Thứ nhất, họ có thể xuống thang quay về du kích chiến để đánh quân lực của VN và Mỹ. Đó là thói quen của Cộng sản. Nhiều quan sát viên tin rằng CS khó thể làm được như thế vì điều ấy sẽ làm Hà nội mất uy tín và những điều kiện thuận tiện để Hà nội phát động du kích chiến như thời kỳ từ 1960 đến 1965 nay không có nữa.

— Một chiến lược khác có thể đang được Hà nội áp dụng. Đó là một cuộc chiến theo lối cổ điển hoặc gần theo lối cổ điển dọc theo khu phi quân sự để cầm chân thêm nhiều binh sĩ Mỹ tại đây. Nơi đây, cộng quân có đường tiếp tế rất tiện vì ngắn và không bị không quân Mỹ đe dọa nữa. Mỹ sẽ phải tung ra những nỗ lực lớn để không cho BV chiếm những tỉnh miền Bắc của VNCH. Đồng thời, CS sẽ tung ra 1 đạo quân với đầy đủ đồ tiếp tế đi theo đường mòn Hồ chí Minh theo ngả Cambốt để vào đánh phá Saigon và những nơi đông dân cư khác của VNCH.

Một quan sát viên vẫn theo dõi những hoạt động của CS tại VN từ 25 năm nay tin rằng Hanoi sẽ dùng cách phối hợp nhiều chiến lược để có thể tiếp tục chiến tranh. Có hai yếu tố thiết yếu cho tình hình có thể không tùy thuộc vào VN thuộc vào nước Mỹ :

(Xem tiếp tr...)

Hòa bình VN còn mơ hồ

(Bài của CHRISTIAN SCIENCE MONITOR)

Trái với những tin hàng đầu đăng tải mỗi ngày, nước Mỹ nay lại còn ở xa con đường đi đến hòa bình hơn. Điều quan trọng thực sự là cường độ tàn bạo của chiến cuộc đã xuống thấp từ lâu. Thực ra thì chiến cuộc giảm bớt từ 21 tháng 6 và tiếp tục giảm sút. Sự việc ấy có nghĩa là cuộc nói chuyện tố nhị ở Ba-Lê diễn ra trong khung cảnh của sự sút giảm chiến cuộc.

Nhưng hòa bình không thể bỗng nhiên có ở VN. Nhiều chuyên gia cho rằng tuy cuộc chiến xuống thang nhưng có lẽ nó sẽ kéo dài suốt năm 1969.

Thực tế thì những trận đánh nhỏ ở địa phương có thể kéo đến năm 1970.

Những yếu tố liên hệ

Hai yếu tố quan trọng ngang nhau và khác hẳn nhau nhưng lại liên hệ với nhau đang gây ảnh hưởng đến con đường đi tới hòa bình. Thứ nhất là cường độ chiến cuộc giữa bộ đội Mỹ và bộ đội Bắc Việt. Thứ 2 là nền móng 1 cuộc dàn xếp chính trị cho miền Nam.

Lúc này, điều người ta đang thực sự nói đến là giảm chiến cuộc xuống một bậc nữa. Mỗi bên đều đã cố thủ lợi trong cuộc thương thuyết cho cuộc dàn xếp chính trị tương lai. Nhưng bây giờ người ta không định đoạt sự dàn xếp chính trị. Vấn đề tiên quyết bây giờ là mức độ chiến cuộc tiếp diễn khi mà các nhà ngoại giao chú ý đến những vấn đề chính trị nhiều hơn.

(Xem tiếp trang 5)

TRỜI ƠI ! EM CHẾT VÌ ĐỒNG ĐÔ ĐỎ

phóng sự của TRÚC SƠN

Vào những ngày 21 và 22-10-68, ông bạn Mỹ đã chơi một trò ngoạn mục, khiến giới gian thương, buôn ngoại tệ, tham nhũng và những người Việt thích tiền Mỹ kêu chẳng thấu trời. Hàng triệu đồng «đô» đỏ lưu hành bất hợp pháp ngoài dân chúng bỗng nhiên trở thành giấy lộn. Trong hàng những người sạt nghiệp vì đồng đô, có những kẻ tâm sự thật não nề, trong đó có cả những ***cô gái ăn sương*** *và những anh phu xích lô đạp của một thị trấn lớn miền Trung.*

Cứ mỗi dạo trở về Đà-Nẵng, tôi không quên đến thăm quán «thịt bò bảy món» ở ngã năm đường Phan Chu Trinh để nhậu một phen cho «mát lòng mát dạ». Ở đó, thỉnh thoảng tôi lại gặp Kiều Loan, người bạn học cũ, trong bộ y phục cao-bồi diêm dúa, cổ hạt xoàn, tay đeo vàng, mặt trát đầy son phấn, miệng cười tươi như hoa, cặp tay với bạn gái. Thấy Kiều Loan, lòng tôi lại nhói lên một niềm đau xót, niềm đau của một mối ái tình tan vỡ khi chúng tôi còn là những học trò. Tôi lấy làm tiếc là chỉ là vì 1 sơ suất nhỏ của tuổi trẻ nên đã đánh mất đi một bông hoa đầy hương phấn. Tuy nhiên, sau vài phút bàng hoàng tôi trở lại bình tĩnh, nhìn Kiều Loan say đắm rồi la lên một cách mừng rỡ:

— Trời ! Kiều Loan.

Kiều Loan cười một cách tự nhiên, phóng một cái nhìn sắc như dao về phía tôi và nói nhỏ :

— Anh... Lâu quá nhỉ. Sao, làm ăn có khá không ?

Tôi chưa kịp trả lời, Kiều Loan, lúc nào cũng vậy, kéo ghế ngồi cạnh tôi, miệng vẫn cười vui vẻ. Rồi như 1 đứa trẻ, Loan thò tay vào túi áo tôi, lấy chiếc kính râm của tôi đeo vào mắt, rút mấy cây bút nguyên tử xanh đỏ giắt vào túi áo ở ngực nàng và bông đùa :

— Cho em những thứ này nhé !

Tôi biết nàng hay đùa, nhưng vẫn làm bộ nhăn nhó, quờ quạng đôi tay giật lại những vật nàng đã lấy và vang như bộng :

— Thôi đi. Đằng ấy nghèo lắm. Đâu được diễm phúc như Kiều Loan...

Kiều Loan bĩu môi thật dài, nguýt tôi 1 cách âu yếm. Và sau những phút đùa cợt đó, chúng tôi vừa ăn vừa tâm sự vụn. Các cô bạn Loan ngồi bên cạnh thỉnh thoảng lại bụm miệng cười khúc khích.

Không rõ vì lý do nào, lần nào cũng vậy, tôi cứ vặn hỏi công việc sinh sống của Kiều Loan. Và mỗi lần như thế, Kiều Loan lại hờn dỗi tôi, buông những lời trách móc :

— Anh này thật lẩn thẩn. Đã bảo người ta làm thư ký cho RMK mà cứ hỏi hoài. Bộ «ông già» nghi em làm đĩ chắc... Thôi đi !

Lần nào cũng vậy, tôi lại được Kiều Loan «bao» cho tiền ăn nhậu. Với dáng điệu kênh kiệu, nàng rút ra mớ xấp đô đỏ, đếm mấy tờ trả cho bà chủ quán.

Xong ghé vào tai tôi thì thầm :

— Có đói rách lắm không, em đưa anh ít tờ tiêu đỡ nhé !

Vì phạm lòng tự ái, tôi vẫn thường giữ thái độ anh hùng rơm, nghiêm nghị đáo :

— Đằng này chả cần thứ ấy. (rồi đùa cợt), chỉ cần 1 bông hoa đẹp của thuở nào.

Thế là Kiều Loan lại nguýt tôi 1 lần nữa và từ giã tôi bằng câu nói gọn gàng :

— Thôi đi, «ông già».

OoO

Sáng 23.10-68, sau khi vượt trên 20 cây số đường lở lói và ngập nước từ Hội An đến Đà Nẵng, bụng tôi lép kẹp, thân thể như rã rời.

Tôi mò đến ngã năm Phan chu Trinh, bước vào quán «thịt bò bảy món». Vào giờ trưa, quán thưa người, nhưng câu chuyện lan tán của thực khách vô cùng sôi nổi. Họ cãi nhau om xòm về cái vụ đồng đô đỏ. Một anh chàng nước da ngăm đen, mang kính trắng, miệng đã xỉa con kiến, mặt đỏ như gấc, làm nhàm :

— Tôi thì OK lắm. Biết mặt Mỹ chứ ?

Chơi một cú sụp tiệm mấy anh tham nhũng, gian thương, buôn đô lậu... Hà... hà.

Anh xích lô ngồi ở bàn bên, nãy giờ cứ điềm nhiên ăn nhậu, ra chiều tư lự, bỗng nhiên nhìn chòng chọc vào thanh niên vừa kể, khai khẩu một cách giận dữ :

— Thôi đi thầy hai. Gian thương sạt nghiệp đâu chẳng thấy, chỉ thấy bọn tôi sụp tiệm thì có. Thầy nghĩ, xích lô lâu nay kiếm được chút tiền còm nhờ mấy thằng Mỹ. Mỗi lần đạp mỏi rời chân được vài đồng, chẳng biết luật lệ cái cóc gì nên cứ xếp bỏ vào tủ, nay ngã ngửa ra tha hồ mà đói rách. Mới ngày hôm qua, 2 thằng Mỹ cũng còn đưa tôi 2 đồng. Tôi có biết ất giáp gì đâu nên cứ lấy đại. Thế là mất công toi.

Tôi thương hại ông xích lô nên ngắt ngang câu chuyện :

— Thế bác mất bao nhiêu ?

Ông xích lô buồn rầu trả lời :

— Dạ hơ... vài ngàn

Tôi vừa hoảng hốt, vừa ngạc nhiên. Còn bác xích lô thì nét mặt thêm co-xèo, thở dài não nuột, rồi thêm 1 ly bia bự tiếp tục nhấm nháp để giải buồn.

Lúc bấy giờ, món ăn đã dọn lên bàn. Tôi vừa nhấm vừa nghĩ đến tình cảnh khốn nạn của những người sạt nghiệp vì đồng đô đỏ. Những cửa tiệm hôm nay đóng cửa khóc thầm, những anh ma cô mặt hốc hác, những cô hàng buôn đô lậu của PX Mỹ ở chợ Cồn ngồi khoanh tay rồi mà đầu óc bấn loạn. Tôi nghĩ đến Kiều Loan. Tôi chắc Kiều Loan sạt nghiệp. Tôi cảm thấy thương cảm và nóng lòng muốn gặp nàng.

Tôi vừa ăn, vừa nhìn ra đường như trông đợi. Người qua lại chật cả đường. Những chiếc xe hơi bóng lộn rề còi inh ỏi. Có những cô nàng giống Kiều Loan, nhưng nhìn kỹ thì không phải Kiều Loan... Lạ thật.

Chiếc đồng hồ trên tay tôi vừa chỉ đúng 1 giờ kém 5 phút.

Một thiếu nữ đầu đội chiếc nón nghiêng nghiêng, dáng đi uể oải tách vào quán. Cô nàng dở chiếc nón, tôi nhận ra ngay đó là người tôi đang trông đợi, với khuôn mặt buồn ủ rũ, với đôi mắt đỏ hoe, mất cả dáng điệu kênh kiệu. Tôi gọi vừa đủ nghe.

— Kiều Loan...

Loan chậm chạp quay mặt sang chỗ tôi đang ngồi, gọi thất thanh : «Anh Hai»... rồi ôm chầm lấy tôi và khóc nức nở.

Tôi hoảng hốt, nhưng không lấy gì làm ngạc nhiên bởi tôi đã suy đoán được nỗi buồn khổ của Kiều Loan trước đây hàng nửa giờ khi nghe câu chuyện đồng đô đỏ. Tôi đứng dậy dìu Loan đến ngồi ở chiếc ghế bên cạnh. Loan vẫn khóc. Những giòng nước mắt lăn dài trên đôi má, làm ướt 1 mảng tóc nhỏ phủ xuống mặt nàng. Tôi không trấn tĩnh, nhưng với giọng thật êm, hỏi nhỏ Kiều Loan 1 câu như để xác nhận :

— Loan, em khốn cùng rồi phải không ?

Loan mếu máo, nói qua hai hàng nước mắt :

— Dạ... Em chết vì đồng đô la đỏ. Em khổ sở quá...

Nhìn cặp mắt thâm quầng trên mặt nàng, nhìn nước da xanh xao của đôi bàn tay nàng, tôi biết Loan đã khóc, đã buồn khổ quá nhiều trong những giờ qua. Lòng tôi ray rứt, khó chịu nên vội an ủi nàng :

— Thôi, Loan đừng khóc nữa... Bách vạn người trên đất Giao chỉ này như em. Tiền bạc bao giờ cũng hay có chuyện phản trắc... Thôi, ăn với anh đi.

Loan lắc đầu nhè nhẹ, vừa khóc vừa nói cho tôi hay là đã 2 ngày qua nằm lì ở nhà, hết khóc rồi lại cười, như 1 người mất trí, không ăn uống gì cả. Bây giờ tuy bụng đói, nhưng miệng đắng không ăn được. Tôi kêu cho Loan một ly sữa. Loan gật đầu. Hớp một ngụm sữa nóng, Loan vừa thút thít vừa kể lể tất cả những sự thật não nề. Tôi ngồi bất động, lắng nghe những lời của Loan rót vào tai, thấm vào da thịt mình.

Bằng một giọng vừa não nùng, vừa buồn thảm, Loan cho tôi hay, cụ Thạc, thân sinh của nàng đã chết vào năm 1965 vì một cơn bạo bệnh. Tám, đứa em trai đầu của Loan cũng đã từ giã cõi đời bởi một tai nạn lưu thông trên đèo Hải Vân vào năm ấy để lại cho Loan 5 đứa em dại còn đang ăn học. Hoàn cảnh bức bách, Loan không còn cắp sách đến trường nữa, đành quay sang nghề lượm đồ hộp trong các đống rác Mỹ ở vùng ngoại ô để làm kế sinh nhai tạm thời. Tuy nhiên nghề khốn nạn này không làm sao nuôi đủ 1 gia đình 6 miệng ăn giữa lúc vật giá miền Trung leo thang không ngớt.

Rủi thay, vào đầu năm 1966, đứa em gái nàng lại lâm 1 cơn bạo bệnh, chạy chữa gần 2 tháng vẫn không lành, sau cùng phải đưa vào bệnh viện Phao lô. Ba tháng sau, khi đứa em vừa ngáp ngoải thì gia đình Loan vỡ nợ. Tiền ăn, tiền thuốc có đến ngót 100.000 đồng, hàng ngày, các chủ nợ kêu réo, chửi bới đủ điều. Loan thì thất nghiệp. Cuối cùng nàng phải dấn thân vào làng gái «ăn sương» để kiếm tiền. Loan phân trần :

— Em biết, dấn thân vào con đường ấy là bỏng cả 1 cuộc đời, mất hết nhân phẩm, nhưng thằng biết làm sao hơn. Tứ cố vô thân, hoàn cảnh tự nạn, đàn em lại đông lấy gì nuôi sống qua ngày. Vẫn theo lời Loan thì khi công khai, lúc vụng trộm, Loan đã rước khách tại 1 phòng ngủ lớn tại Đà nẵng. Bà chủ phòng ngủ thấy Loan có sức khỏe lại có sắc và biết 1 chút ngoại ngữ nên ép nàng phải tiếp khách ngoại kiều. Mỗi tháng trừ tiền phòng, nàng được lãnh vào khoảng 50.000 đồng. Tuy nhiên, rước khách ngoại kiều, theo lời Loan, sức khỏe của nàng cứ mỗi ngày một xuống dốc.

Có nhiều hôm, Loan tưởng như mình sắp ho lao đến nơi, sau 1 ngày đêm mua vui cho những chàng Mỹ da đàm da tình, khát khao đàn bà. Cũng vì vậy, số tiền Loan dành dụm được sau hai năm «bán thân nuôi miệng» chỉ được vào khoảng 5.000 đồng đô đỏ và 1 ít tư trang.

Kể đến đây, Loan òa lên khóc nức nở, giọng nói thều thào như người sắp ngất :

— Khổ quá... Bây giờ số tiền của em đã trở thành giấy lộn. Số tiền đã tạo nên bằng tinh huyết của em không còn nữa. Em khốn cùng. Còn lại nơi em là một tấm thân tàn ma dại...

Loan vẫn tiếp tục khóc. Tôi nhìn nàng một cách ái ngại. Những đường gân xanh nổi lên hai bên thái dương, ở cổ, gương mặt xanh xao vì thiếu màu phấn sáp của nàng càng làm cho tôi thấy rõ nàng không còn là nàng của 4 năm về trước. Lâu nay tôi nhìn qua lớp son phấn nên cứ ngỡ là Loan đẹp, Loan của thuở nào. Sự gặp nhau bất chợt khiến tôi không có được những nhận xét tinh tường như bây giờ. Cuộc đời nàng cũng như sắc đẹp của nàng đã đi xuống từ lâu mà tôi không hay biết.

Bỗng nhiên, tôi thấy bực dọc, hỏi Loan 1 câu gần như trách móc :

— Thế tại sao, những lần gặp anh, hỏi em, em cứ bảo là làm thư ký cho sở ? Có lần em còn tạt anh là nghĩ em làm đĩ...

Loan thở dài chán ngán, họ thấy giọng, nói chậm rãi như 1 kẻ đang thú tội :

— Em biết em đang nhục. Cái nghề khốn nạn ấy quý giá gì mà khoe với anh. Em dấu anh. Bây giờ thì biết hối, mọi sự đã muộn màng...

Một lần nữa, Loan thở dài, đôi mắt vẫn còn ướt lệ. Cả Loan lẫn tôi như đang quay cuồng trong một cơn bấn loạn và mỗi người đang theo đuổi những ý nghĩ khác nhau. Loan cúi mặt xuống, ngồi yên không nói nữa, tôi không hề có ý xấu nào với Loan, nhưng đang cố moi óc để tìm cho nàng một lối thoát. Dù sao, cũng là bạn, cũng là kẻ ân tình xưa cũ.

Nghĩ đến đây, lòng tôi như mềm nhũn. Tôi sẽ đứng dậy, đến bên Loan, lấy tay vuốt nhẹ vào mái tóc rối bời của nàng, một tay cầm lấy tay nàng, nói một câu như ru ngủ :

— Thôi vui lên đi. Gắng làm lại cuộc đời. Loan ngước mắt lên, một tay cầm lấy tay tôi, nhìn chòng chọc vào mặt tôi, không nói 1 lời nào. Hai hàng lệ trào ra ở đôi khóe mắt, âm thầm chảy dài trên má nàng. Còn tôi, tôi vẫn đứng bất động ngây dại nhìn nàng như nhìn 1 kẻ sắp tắt thở đang cần 1 sự cứu vớt.

Bỗng 1 hồi còi xe rú lên. Có tiếng cửa xe đóng sầm. Có tiếng giày gõ trên nền gạch dồn dập. Chúng tôi như tỉnh giấc. Chúng tôi buông tay nhau ra.

Tôi ra hiệu cho Loan đứng dậy đi theo tôi. Đến bên sập người chủ quán, tôi vội vã trả tiền và dắt tay Loan bước ra khỏi cửa.

(xem tiếp trang 5)

Chính Luận — HỘP THƯ TÒA SOẠN

THƯ ĐÃ NHẬN ĐƯỢC :

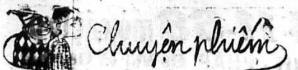
— **BÀI :** — Bàn về việc giáo dục thanh thiếu nhi : Vũ Kim Vang — Chị Thạch : Hoài Thương — Phiếm luận về nhà giáo : Giáo Sư Chấn. Hòa Bình ; Phương Thư — Nghề bán thịt người tại Pleiku : Thọ Chấn. Nhảy dù : Tuấn sắc — Siêu Thị Nguyễn Du Đại Hạ Giá : Phượng Vũ — Chờ chết ; Thọ Chấn — Đề nghị với chính phủ một biện pháp xây dựng kinh tế: và Tôi viết báo : Thiện Thi : — Đặt vấn đề về một quan niệm chính trị ; Vai trò của thủ đô : Lương Nghĩa Bộc : — Tình yêu chết : Huỳnh Đình Tường : — Nỗi lòng biết ngỏ : Tao Yên — Nhạc lính : Phùng văn Hóa — Làm con trai sướng thật : và Tâm sự một người con gái mắc bệnh mụn : Văn Khanh — Thư cho em : Băng Tâm — Đêm cúi mặt : Băng Tâm — Tâm sự một cô dâu ; Ngọc Bảo — Chết cho Ba Tầu : Bùi Công Chính : — Tâm sự của các giáo chức tốt nghiệp trường Đại học sư phạm niên khóa 66-67 : Tăng Ngọc Hiếu —

— THẮC MẮC KHIẾU NẠI VÀ NGUYỆN VỌNG :

— Ông Nguyễn Văn Tám : v/v yêu cầu Bà Hiệu Trưởng trường Tiểu học Phan văn Trị lo đủ ghế ngồi cho học sinh đỡ khổ — Phụ huynh của một số Du học sinh tự túc, v/v xin cứu xét lại trường hợp của các du học sinh tự túc đã được chấp thuận nay đã bị loại bỏ — Ông Nguyễn văn Hoàng, v/v yêu cầu chính phủ ban hành gấp một sắc lệnh quy định rõ quyền hạn, trách nhiệm của Nhân Dân Tự Vệ — Trung sĩ Hoàng Văn Đang, v/v các công chức nhập ngũ cấp bậc Hạ Sĩ Quan, xin được cấp phát 1000 đồng tiền đặc biệt lương Tết Mậu Thân — Ông Đỗ Hoàng Ngãi, v/v Những bất động sản có đóng thuế hàng năm mà vẫn không được nhìn nhận là hợp pháp — Giáo chức quân nhân vùng hỏa tuyến, v/v xin được cải ngạch giáo học bổ túc — Ông Phan Văn Sáu và ông Bùi Văn Tám, v/v 1 quân nhân câu kết với tư nhân buôn lậu đồ nhà binh và bối mại quyền thế — Ông Nguyễn văn Hai, v/v đồng bào chiến nạn được ở chung cư xin được hoãn đóng trước 1/4 số tiền nhà trước khi vào ở — Ông Hoàng Ngọc, v/v Trả lời bài «thi hành pháp luật hay bán bố đặc ân» của ông Tạ Dư Hoài — Bà Chân Thị Hường v/v Cảnh sát bót Lê Văn Ken tịch thu vật dụng, buôn bán trên lề đường.

Xin lưu ý

Viết bài gởi cho Chính Luận, xin quý bạn nhớ viết trên 1 mặt giấy (để ăn công có thể xé nhỏ và sắp chữ) và viết thật dễ đọc. Xin các bạn ở Saigon đến tòa soạn nhận nhuận bút, thì nhanh hơn và đỡ phiền phức hơn là đòi tòa soạn gởi bưu phiếu như trước ... hợp các bạn ở tỉnh ... các bài đăng trên Chính Luận đều được trả nhuận bút



Cô bán hàng người máy

● Của TRANG

Nhân xem Tivi, tôi thấy người ta giới thiệu 1 phát minh mới ở Hoa kỳ : cô bán hàng bằng người máy.

Người đẹp «máy móc», được trình diện trên khung kính Truyền hình, cũng mặc váy ngắn, áo hở cổ, với mái tóc thời trang và, đã biểu diễn mấy đường lả lướt và lịch sự, xã giao để chiều khách hàng.

Cô người máy cũng đi tới, đi lui, đưa tay sang bên phải, bên trái, nghiêng mình, cúi đầu, liếc mắt, tươi cười chào mời, với một bộ điệu dẻo... như máy.

Sự phát minh này chưa rõ có lợi nhiều cho các ông chủ hiệu buôn không, nhưng chắc chắn làm buồn lòng khá nhiều người đẹp đang giúp việc cho các cửa hiệu. Nhưng đó là chuyện cạnh tranh giữa các người đẹp bằng xương thịt và sự phát minh mới, nhằm tiếp tay hay... thay thế các cô nàng.

Ở vị trí khách hàng, chúng tôi có nhiều ý kiến tương phản. Phe đàn ông thì chê... cô bán hàng máy. Các ông bảo rằng :

— Vào cửa hiệu sẽ mất hết thú vị. Nếu gặp người đẹp... nhân tạo, vì từ cái liếc mắt đong đưa, bước đi nhịp nhàng đến câu chào mời, nhất nhất đều đẹp, đều lịch sự một cách quá... máy móc, làm sao bằng người đẹp có trái tim biết rung động, biết cười nói, biết làm duyên đúng điệu, đúng lúc ? Làm sao cô hàng bằng máy có làn da thớ thịt với tế bào sống hấp dẫn như cô hàng thật ?

Hôm tôi xem tivi, ông xã nhà tôi đã phát biểu ý kiến như trên. Nhưng sáng nay, đi 1 vòng chợ, chồng vợ con cái dắt nhau đi ngắm thiên hạ mua bán, ông lại đổi ý.

Ông cho rằng có một số cô bán hàng khá đẹp khá hấp dẫn nhưng nếu cần, nên thay thế bằng...người máy, thì «thơm» hơn nhiều.

Bởi vì rằng... thì là, vào cái buổi sáng chúa nhật đông đảo ở Saigon hoa lệ, hôm đó không tiền, chúng tôi đành đứng ngắm một hiệu buôn y trang hạng De luxe cho... đỡ buồn. Trong hiệu lại có 2 cô bán hàng trẻ trung, tươi mát, mặt hoa da phấn, coi cũng được lắm.

Một bà khách có chiếc ví khá to (chắc phải có nhiều bạc xấp) ghé vào hiệu, trỏ 1 chiếc áo thời trang bóng nhẩy và hỏi giá... Tôi chú ý nghe cuộc « đối thoại » lý kỳ :

— Bao nhiêu tiền chiếc áo này, cô ?

Cô hàng :

— Ba ngàn rưởi.

Bà khách cầm cái áo lên ướm vào người :

— Hai ngàn rưởi được không cô ?

Cô bán hàng lặng im, đôi mắt đẹp hơi cúi xuống, bất mãn thấy rõ.

Bà mua hàng nhắc lại :

— Bán hai ngàn rưởi không, hả cô ?

Đôi môi mọng của người đẹp hơi phè ra :

— Không có giá hai ngàn rưởi đâu bà ơi ! Bà đi hết cái chợ Saigon này cũng không có giá đó. Montagut mà !

Bà khách hơi khó chịu, nhưng vẫn giữ giọng nhẹ :

— Tôi biết rồi, nhưng thủng thẳng trả mua chớ cô. Hôm trước tôi mới mua áo với giá đó. Nay có lên cũng chút đỉnh thôi. Cô bán hàng vội đưa bàn tay ngà ngọc lạnh lùng giật áo trên tay bà khách hàng, ngoe ngoảy cho vào tủ kính, đóng lại và «tạo đởm» :

— Bà nói chuyện hôm trước, cũ rồi ! Bữa nay khác, hôm trước khác. Bà lại chỗ hôm trước mua thử coi.

Thấy cử chỉ đẹp của người đẹp bán hàng mà ngao ngán! Ấy là chỗ mua bán hàng cho hạng sang mà còn thấy cảnh chướng mắt. Những cử chỉ lời nói tương tự đó, hàng ngày, nếu có ra chỗ mua sắm, chúng tôi thường phải nghe, phải thấy đều.

Thả bộ vào chợ, thấy mấy thứ hàng hay hay, tôi hỏi cô bán hàng :

— Xin cô cho tôi xem hàng treo trên kia, đi cô.

Cô bán hàng tỉnh bơ :

— Thì ở dưới ngó lên coi được rồi. Cứ trả giá xong, tôi sẽ lấy hàng cho mà xem. Bây giờ lôi xuống các bà không mua, lại mất công treo lên nữa.

Hơi ngán cái cảnh «mua trâu vẽ bóng» nhưng vì mới sáng ra đi vào hiệu buôn, không trả giá, thế nào khi chưa kịp bước chân lui, cũng sẽ được cô tặng cho mấy câu «văn chương nặng mùi».

— Đồ vô duyên ! Đồ lãng xẹt ! Mở hàng thối v.v...

Tôi đành nhẫn nại hỏi giá :

— Bao nhiêu một thước hàng đó, hở cô ?

— Bốn trăm rưởi !

Không lạ gì cái lối nói thách tận trời xanh ở chợ Saigon tôi trả giá :

— Hai trăm được không cô ?

Im lặng.

Tôi nhắc lại :

— Hai trăm có bán không cô ?

Cô bán hàng vừa nhai kẹo, vừa bĩu môi :

— Hai trăm đi mua hàng nội hóa. Đây là hàng nhập cảng không có giá đó đâu !

Tôi thở dài bước ra khỏi hiệu, vì thấy mình yếu quá.

Tôi có bà bạn khó tính, 1 lần gặp cảnh bán buôn kiểu này, bả nổi sung, bả làm 1 phát so sánh.

Bà chê các cô đẹp trắng trẻo mà thiếu nghệ thuật chiêu khách hàng. Bã nói :

— Các cô này thua xa các anh Bảy chà đen về lịch sự nhã nhặn trong hiệu buôn.

Sự so sánh có hơi ác đối với người đẹp song, có vào hiệu buôn của người Ấn, chúng ta mới thấy sự so sánh không quá đáng. Anh Bảy, nói tiếng Việt có khi không rành, nhưng thái độ vui vẻ, lịch sự, những câu nói lễ độ dành cho khách, anh rất thuộc làu. Nhiều người nói :

— Vào hiệu anh Bảy sẽ bị «cứa».

Song đối với tâm lý của người mua hàng, ai cũng nhớ và muốn đến một cửa hiệu buôn mà mình được tiếp đãi ân cần, hòa nhã và lịch sự, dù có mua đắt hơn chút đỉnh cũng... mát bụng. Tôi không ưa cô bán hàng người máy của cái nước Mỹ máy móc, vì tôi mến mộ người đẹp thật. Song, nếu vào cửa hàng nào mà có cô hàng mặt dưa ma, chuyên tung nhát gừng vào mặt mình, thì tôi nghĩ cô bán hàng máy có lẽ còn «ăn khách» hơn người thật nhiều. Khách mua hàng sẽ đỡ phải nổi sùng, vì có tiền đi mua mà bị đối xử như ăn mày, đỡ phải cãi vã, khỏi phải nghe chửi bới, thì dù có nhìn nụ cười máy, ánh mắt chớp chớp bằng đá hay bằng nhựa dẻo, dù có nghe tiếng máy tích tắc thay cho nhịp tim, khi tiếp xúc với cô hàng người máy ... cũng dễ chịu hơn.

KẺ TỬ TÙ SẼ LÊN MÁY CHÉM LÚC 5 GIỜ SÁNG

TRỌNG-TẤU

(TIẾP THEO VÀ HẾT)

Ông Thái Kỳ có cho chàng biết :

— Tôi có đủ can đảm đổi tất cả tài sản và hạnh phúc của tôi để xin lại mạng sống cho người bạn thân của tôi, nhưng tiếc thay, ông Đại tá này không thể nào dùng tiền bạc mà mua chuộc nổi. Tôi biết, chỉ có anh làm nổi !

Hùng ngạc nhiên hỏi :

— Tôi mà làm gì được ! Một người có thế lực, tiền của có thừa như ông mà còn chịu bó tay thì một kẻ bất tài như tôi...

Ông Thái Kỳ cướp lời :

— Ở đây, ta hãy dẹp câu chuyện «tài năng» lại. Tôi muốn đánh vào mặt tình cảm.

— Tình cảm ?

— Phải, trên khía cạnh tình cảm, tôi được biết rõ, chỉ có anh là người có đủ điều kiện để thuyết phục ông Đại Tá thôi. Tôi không cầu mong bạn tôi được tha đó là chuyện sau này. Tôi chỉ muốn anh giúp tôi : xin với ông Đại Tá tìm đủ mọi biện pháp để cho vụ này được xử lại và đổi án tử hình ra là án tù... bao nhiêu năm cũng được.

Hùng lắc đầu :

— Chuyện ấy vượt quá xa khả năng của tôi.

Ông Thái Kỳ có vẻ cương quyết :

— Anh Hùng ! Anh nhớ rõ, đã có lần anh kể lại cho tôi nghe : cách đây gần 20 năm chính anh là người bạn láng diềng của ông Đại Tá.

— Một người « em láng diềng » thì đúng hơn, vì khi đó tôi mới 16 tuổi mà ông Đại tá đã gần 30.

— Ừ, thì một người em ! Và người em đó đã cứu ông ta thoát khỏi một cuộc vây bắt của bọn Thực Dân Pháp.

— Vâng !

— Nghĩa là không nhờ có anh thì ngày nay ông Đại tá cũng không còn nữa.

— Đúng thế ! Vì nếu bắt được, chắc chắn chúng đã thủ tiêu ông ngay rồi...

— Và ông ta có hứa : nếu có thể làm bất cứ việc gì — dù là khó khăn đến đâu đi chăng nữa — để đền ơn anh, ông ta cũng cố làm cho kỳ được ?

— Vâng, nhưng tính tôi không thích nhờ vả ai cả.

Ông Thái Kỳ nói :

— Tôi hiểu anh lắm ! Anh là người thích dùng khả năng của mình để tạo sự nghiệp. Nhưng đây là một trường hợp đặc biệt. Anh «nhờ cậy» để cứu 1 mạng người sắp bị chết oan, để làm ơn cho bạn tôi và cả cho tôi nữa. Chỉ còn có 2 ngày nữa là bạn tôi sẽ bị lên đoạn đầu đài.

Hùng nghiến chặt 2 hàm răng vào nhau như để cố giữ cho lòng khỏi bị lung lạc bởi những tình cảm vu vơ :

— Nhưng bạn ông là một kẻ có tội, bạn ông phản quốc, giết người.

— Điều đó không đúng.

— Thế sao chính anh ta lại đã thú nhận ?

Mặc dầu trước những lời giải thích rất tha thiết của ông Thái Kỳ, Hùng vẫn không chịu tin. Ông Thái Kỳ là 1 người tốt thật nhưng không phải là 1 kẻ thiếu thủ đoạn. Biết đâu vì những cảm tình đặc biệt đối với người bạn ông mà ông chẳng đưa Hùng đến chỗ hành động hồ đồ ?

Nếu Ngọ bị oan thì không nói làm gì, nhưng nếu anh ta có tội thật, chẳng hóa ra chàng đã vô tình đồng lõa với bọn phản quốc sao ?

Hùng tự nghĩ : chàng không dại gì dính líu vào những công việc ấy làm gì. Chàng chỉ muốn làm ăn lương thiện như 1 người công dân tốt. Kiến thiết kỹ nghệ quốc gia cũng là yêu nước và phục vụ rồi còn gì ? Chàng đáp :

— Xin ông để cho tôi suy nghĩ đã !

Ông Thái Kỳ nói giựt ngược :

— Không, anh không còn có quyền suy nghĩ nữa. Thời hạn cấp bách quá rồi, anh phải đi gặp ngay ông Đại Tá giùm tôi...

Hùng phản đối :

— Ông nên nhớ, đây là 1 việc hệ trọng và chắc ông cũng biết : tôi không phải 1 kẻ ưa hành động hồ đồ.

Ông Thái Kỳ nổi giận nhưng cố dằn lại được ngay :

— Anh nói đúng ! Nhưng anh cũng nên vị tình tôi...

Hùng dư biết rằng ông Thái Kỳ tuy mến chàng thật, nhưng nếu chàng từ chối việc này, ông ta sẽ có đủ con đàm để tống chàng ra khỏi hãng, để rồi chàng lại lang thang thất thểu như một con chó đói. Chàng đành nhận lời.:

— Vâng, tôi sẽ gặp ông Đại tá.

— Ngay bây giờ !

— Không được, tôi phải xin hẹn trước.

— Cũng được. nhưng anh dẫn tôi đi theo.

— Ấy chết, lại càng không được nữa. Nếu ông theo thì công việc tính toán sẽ hỏng hết.

Ông Thái Kỳ rất ngại. Hy vọng thật là mỏng manh. Các thủ tục hồ sơ về Tòa án chiến tranh mà ông không được rõ, không hiểu có gặp gì rắc rối không ? Hơn nữa, liệu khi gặp ông Đại Tá rồi, Hùng có chịu nói giùm thật không ? Và liệu Hùng có xin gặp được ông Đại Tá không ? Trong khi ấy ở trong khám tối, bạn ông đang hồi hộp đếm từng bước đi của thần chết.

Một điềm hết sức rủi ro đã xẩy ra : Nửa giờ sau, Hùng trở về cho Ô. Thái Kỳ hay là ông Đại Tá không có mặt tại Tổng hành Dinh. Ông đi dự 1 cuộc hành quân tảo thanh và có lẽ chỉ trở về vào hôm rằm tháng 7 để chứng kiến cuộc hành quyết tử tội. Thế là hết !

x x x

Đêm 14 rạng ngày 15-7, vào lúc 1 giờ sáng, trong lúc đang ngủ say, Hùng bỗng giật mình thức dậy vì nghe có tiếng gõ cửa dồn dập, ông Thái Kỳ đến kiếm chàng và cho biết :

— Ông Đại tá đã đi hành quân về !

Hùng lắc đầu thất vọng :

— Muộn rồi 1 giờ đây phạm nhân đâu còn thuộc quyền ông Đại tá nữa.

Ông Thái Kỳ cuống quýt :

— Nhưng còn nước còn tát. Xin anh hãy vì tôi, vì 1 người lương thiện đáng thương sắp bị chết oan...

Ông dục Hùng mặc quần áo đoạn kéo chàng ra xe chở đến Tổng Hành Dinh Phân Khu. Hùng càu nhàu :

— Mới đi hành quân về cần nghỉ, tôi sợ ông ấy không tiếp.

— Thì anh cứ thử xem sao! Chừng nào không được sẽ hay.

Nghe người lính gác báo có Hùng đến thăm, vị Đại Tá vui vẻ chạy ra tiếp và dẫn chàng vào văn phòng. Hùng chưa kịp nói gì, vị sĩ quan này đã nói chặn ngay :

— Tôi biết là anh đến kiếm tôi có việc gì rồi !

Hùng chối :

— Không, lâu ngày nhớ Đại Tá, em.. em tới thăm.

Vị sĩ quan cười ranh mãnh không nói. Hùng nói chuyện vẫn với vị Đại Tá rất lâu và chưa đề cập đến câu chuyện. Câu chuyện giữa chàng và vị Đại Tá chỉ toàn luẩn quẩn xung quanh những chuyện hàn huyên, những kỷ niệm xa xôi của mười mấy năm về trước.

1 ý nghĩ đột ngột chợt hiện trong đầu chàng. Không, Hùng không thể xin xỏ gì cho Ngọ được.

Hùng không muốn dùng tình cảm để lung lạc cán cân pháp luật. Chàng quyết sẽ không nói gì về việc này. Vị sĩ quan hỏi dồn:

— Anh định xin cho Ngọ ?

Hùng lắc đầu. Vị Đại tá lấy rượu ra mời Hùng và nói tiếp :

— Tôi sẽ thức cả đêm nay. Anh ở lại chơi với tôi ăn cháo gà.

Trong khi ấy, ông Thái Kỳ hồi hộp chờ đợi ở ngoài xe, và trong xà lim, Ngọ vẫn nghe tiếng chân của Tử Thần bước tới mỗi phút 1 gần.

Ngày mai đây, Hùng đành thất nghiệp vậy. Thà chết còn hơn là mang tiếng không trong sạch. Chàng xin phép vị Đại tá bước ra ngoài 1 lát, cố ý để báo tin «cuộc thương thuyết bất thành» của chàng với ông Đại tá cho ông Thái Kỳ hay.

Hùng vừa bước chân ra xe, ông Thái Kỳ đã vội nhảy chồm tới hỏi :

— Sao ? Thế nào ?

Hùng lắc đầu thất vọng.

— Vô ích !

Ông Thái Kỳ ngã ngửa người ra rơi mình xuống nệm xe. Hùng quay ngoắt trở vào dáng điệu rất cương quyết. Vừa lúc đó, 1 quân nhân gác nhà giam đi vào :

— Thưa Đại Tá, ông Giám Đốc khám đường cho biết, tất cả đều đã được sắp đặt xong xuôi rồi, chỉ còn chờ lịnh Đại Tá.

Vị Đại Tá nói :

— Được ! Cho anh về. Tôi sẽ có mặt tại pháp trường trước 5g sáng.

Lúc ấy là 3 giờ sáng.

Hùng ngồi ăn cháo gà với người bạn cũ, lòng rất thanh thản, mặc dầu chàng biết rằng vài giờ nữa đây, sẽ có 1 thân hình không đầu ngã gục dưới máy chém.

Biết làm thế nào hơn bây giờ ? Làm nên tội thì phải đền tội ! Chàng quý mến vị Đại Tá ở điểm cương trực, chàng không muốn lợi dụng tình cảm để làm nhơ bợn thanh danh của ông.

Đồng hồ gõ 4g45ph. Ngay lúc đó 1 nhân viên tình báo đột ngột chạy vào cho hay :

— Thưa Đại Tá, thủ phạm đã bị bắt !

— Thủ phạm nào ?

— Thưa Đại Tá, thủ phạm giết vợ ông Ngọ. Y đã thú nhận hết cả. Chính y là người tình của bà Ngọ. Y đã giết bà ta để đoạt chiếc cà rá hột xoàn và lợi dụng cơ hội biến vụ này thành một vụ án chính trị. Ông Ngọ trở về nhà thì đã thấy bà vợ bị giết rồi. Vì quá thất vọng, quá yêu vợ, muốn chết theo vợ, ông Ngọ đã rút con dao cắm trên lưng vợ ra tính đâm vào mình, nhưng ông lại không đủ can đảm. Sau đó, ông đã nốc cả 1 chai rượu mạnh để lấy nghị lực., nhưng rồi ông vẫn không tự tử nổi. Ông bèn ca hát múa may ba hoa làm như chính mình là kẻ giết vợ vậy, cốt ý để nhờ tay pháp luật hủy diệt dùm cuộc đời của ông. Ông đã tự buộc tội mình, thật nặng, để được chết.

Vị Đại Tá thầm cám ơn Thượng Đế. Có lẽ lòng ngay thẳng đã được đấng thiêng liêng chứng giám, và nhờ đó run rủi cho ông được dịp may mắn này để khỏi vì vô tình mà giết oan 1 kẻ vô tội. Ông cũng thừa biết dù có lời xin của Hùng, ông cũng không làm gì được. Bản án đâu dễ dàng gì thay đổi vào giờ phút chót.

Nhưng với trường hợp quá đặc biệt và quá rõ rệt này thì lại khác. Thế cờ đã xoay chuyển...

Cấm kêu cay

(Bác Cao gởi Bác Việt)

«Tay sai !» tài bác đáng là tay,
Giữ thủy chung trong đạo tớ thầy,
Chia nước, trùm Nga ban «tưởng lục»
Giết dân chúa Tàu gắn «mề đay »
Hòa đàm, bành nhĩ, ngồi ngang Mỹ,
Hội sở... oai ghê mướn của Tây.
Khéo, kẻo mắc mưu bày lối súng,
Chúng cho ăn ớt, cấm kêu cay.

°°°

Kim nhật Thành tới trót lơ láng,
Không đua : «Trưởng giả học làm sang»
Cam tâm đè bé trên miền Bắc.
Bỏ mộng tranh dành xuống cõi Nam
Viện trợ Nga làm dân phá sản
Đồng minh Tàu khiến nước tan hoang
Từ ngày ký ước «Bàn môn điếm»
Là phước cho dân nước Đại Hàn.

BẰNG-ĐÁ (sao lục)

CS vẫn quyết tâm xâm

(Tiếp theo trang 4)

— Liệu Mỹ có nhượng bộ thêm Hanoi không để có một thỏa hiệp và sự nhượng bộ ấy sẽ làm hại chế độ ở Saigon ?

— Và liệu rằng nước Mỹ đang gặp những khó khăn nội bộ như hiện nay có thể chờ đợi đến hai năm nữa để ch[illegible] thắng không ?

Thảm họa lớn.

Các quan sát viên tin chắc rằng bây giờ mà nhượng bộ Hanoi thêm nữa thì sẽ giúp Hanoi có thời gian xả hơi để tiếp tục chiến tranh. Một lãnh tụ của VNCH nhận xét rằng : «Dẫu rằng TT Johnson đã phải ra lệnh ngưng oanh tạc ngày 31 tháng ba vừa qua vì những đòi hỏi của tình hình chính trị nước Mỹ nhưng đó là 1 thảm họa lớn cho tình hình VN.

Vào mùa thu năm 1967 và năm 1968, Hanoi ở trong tình trạng tuyệt vọng về chính trị. Khi chịu nhượng bộ 2 điểm không ra ứng cử nữa và chịu ngưng oanh tạc, ông Johnson đã giúp cho giới lãnh đạo Hanoi có đủ khả năng để giải quyết những vấn đề khó khăn của họ».

Trở lại VN, người ta thấy những giải đáp không phải là dễ dàng. Chiến tranh VN là kết quả của 1 tình hình vô cùng phức tạp. Chế độ Saigon đã bị lung lay nhiều trong thời kỳ 63-65 trước khi người Mỹ ào ạt can thiệp.

Cho nên cuộc chiến bắt buộc phải trở nên lâu dài và khó khăn. Lại một lần nữa, người ta thấy rõ người Mỹ đã mắc phải những lỗi lầm quen thuộc xuyên qua nhiều cuộc chiến tranh : Đó là sự đánh giá thấp thực lực của đối phương. Việc dùng những phương pháp kỹ thuật để đo lường tài nguyên, khả năng và nhất là ý chí của đối phương đã hoàn toàn thất bại.

Không có nỗ lực giá rẻ.

Người quan sát tình hình VN lâu năm nhận định rằng muốn cho nỗ lực của Mỹ có kết quả tốt thì nỗ lực ấy không thể là «nỗ lực giá rẻ». Nỗ lực ở VN có đáng theo đuổi không, đó là 1 phương trình mà mỗi người Mỹ phải giải đáp. Điều cần phải nhấn mạnh là 1 sự thành công của Mỹ khi thi hành những cam kết ở VN sẽ là 1 thành công vĩ đại bởi vì người ta đã phải trải qua bao nhiêu gian lao và khó khăn mới đạt được sự thành công ấy.

Hòa bình Việt Nam

(Tiếp theo trang 4)

Ngưng oanh tạc đáng giá bao nhiêu ?

Khi ngưng oanh tạc, Mỹ đã yêu cầu BV ngưng pháo kích, ngưng tấn công vào các thành phố và ngưng dùng khu phi quân sự để xâm nhập. Đó là một cuộc mặc cả công bằng. Nếu việc ấy thực hiện được thì chiến cuộc giữa quân lực Mỹ và bộ đội BV sẽ giảm bớt nhiều. Cả hai bên sẽ đỡ bị chết chóc. Đó là một phần của kế hoạch đưa hai bên «ra xa nhau» vì họ đã bị kẹt gần nhau từ lâu nay và đã đánh nhau dữ quá rồi.

Thực ra thì sự ngăn xa nhau ra đã khởi sự từ tháng 3 khi ông Johnson giảm oanh tạc để đi bước trước. Bước quan trọng thứ nhì là việc Mỹ không đưa thêm quân sang VN mặc dầu tướng Westy xin thêm 200.000 quân nữa. Người ta đoán chắc thế nào BV cũng đánh mạnh để tìm một thắng lợi quân sự trong khi các chính trị gia thì đứng chờ xem Hoa Thịnh Đốn có thực sự làm như họ đã tuyên bố không ? Đợt tấn công thứ hai hồi tháng 5 thất bại. Và Hoa thịnh đốn không thêm quân.

Đến lúc đó thì Hanoi tỏ dấu muốn giảm cường độ tàn bạo. Từ 21-6 đến 18-8 không có pháo kích vào thành phố nào. Không có đánh lớn. Sau 18-8, có một loạt những trận đánh nhỏ rồi cường độ lại giảm. Tháng 10 còn thấy giảm sút rõ hơn nữa với việc quân BV rút ra khỏi vùng quanh Saigon và ra khỏi khu phi quân sự.

Đó là điều mà Hoa thịnh đốn đòi hỏi để có ngưng oanh tạc. Chỉ có vấn đề là sự lắng dịu có lâu dài không ? Nhưng cường độ chiến cuộc hiện thời thấp hơn bất cứ lúc nào kể từ khi cuộc leo thang bắt đầu năm 1965.

Cuộc chiến tranh khác còn đó

Những điều vừa nói chỉ liên hệ đến Mỹ và BV. Nó không dính dáng tới cuộc chiến tranh khác, cuộc chiến đã kéo dài bao lâu nay giữa VC và quân chính phủ Saigon. Quân VC vẫn còn hoạt động ở trên những địa thế quen thuộc của họ để chống lại quân lực VNCH. Quân chính phủ tiếp tục đánh VC. VC vẫn còn kiểm soát phần lớn miền quê và nhất là khu đồng bằng lúa gạo sông Cửu Long.

Cuộc nói chuyện ở Balê và sự giảm bớt chiến cuộc giữa Mỹ và BV không trực tiếp dụng tới cuộc chiến của hai phe ở miền Nam VN.

Điều đang thực sự diễn ra là bộ đội Mỹ và BV đang được dần dần đẩy ra xa nhau và như thế đã dần dần để cho dân chúng miền Nam giải quyết những vấn đề của miền Nam.

Từ lâu nay, những người vẫn chỉ trích vai trò của Mỹ trong chiến cuộc đã thúc dục điều mà họ gọi là sự «bớt Mỹ hóa» cuộc chiến. Sự «bớt Hànội hóa» cuộc chiến đã khởi sự tiếp theo. Balê là nơi để người ta nhìn nhận và thảo những giai đoạn của con đường. Nhưng chính con đường ở VN là con đường quan trọng.

Đó là con đường dài, chậm chạp và mệt mỏi. Sự giảm bớt chiến cuộc đã sang tháng thứ 5. Và những dấu vết hiện thời cho thấy cường độ sẽ còn giảm bớt.

Nhưng một cuộc dàn xếp hòa bình thực sự có thể phải nhiều năm nữa mới có.

(Tác giả : JOSEPH C. HARSCH)

TRỜI ƠI !

(Tiếp theo trang 4)

Trời lất phất mưa. Người đi lại như vội vàng. Phố xá trông có vẻ co ro buồn thảm. Ngần ngừ 1 vài phút, tôi lại dắt tay Loan bước đi về phía đường Hùng Vương, nhưng chẳng biết đi về đâu, để làm gì. Loan không nói thêm điều gì nữa, lẫm lũi theo tôi như một kẻ không hồn. Tôi bước thật chậm, nhìn xuống mặt đường, thỉnh thoảng rất xa lại có vài đống đồ lá đỏ ướt mèm trong vũng nước, hoặc lẫn vào trong một vài đống rác nhỏ ở vệ đường.

Mặc kệ tất cả ! Trời vẫn mưa lác đác. Loan và tôi vẫn đi. Giờ này, không rõ Loan có nghĩ gì về tôi. Riêng tôi, tôi vẫn nghĩ rằng : Loan là một nạn nhân của thời cuộc.

2 Ô. Dân Biểu đã bóp méo Ô. Giáo Dục

(Tiếp theo trang 4)

về những tiêu chuẩn để tuyển chọn du học, ông Thứ trưởng chỉ bênh vực lập trường của Bộ VHGD và Thanh niên trong việc tuyển chọn ứng viên du học sinh. Ông Thứ trưởng nói những Nghĩa tử quốc gia, những con em các gia đình quân nhân, công chức đang chiến đấu cho sự sinh tồn tổ quốc, con em các gia đình ở miền quê đang chịu ảnh hưởng nặng nề của chiến cuộc xứng đáng được hưởng ưu tiên hơn con em các gia đình giàu ở Đô thành, mấy mươi năm nay được sống sung sướng, an ổn, đủ phương tiện cho con em họ học đầy đủ ở các trường Tây, nên có thể những người này tiếng Pháp giỏi hơn là các thành phần học sinh đã nói ở trên.

Ông Thứ trưởng không có một lời nào nói rằng hết thảy dân chúng đô thành sống sung sướng, đầy đủ hơn các quân nhân, công chức, các đồng bào ở miền quê cả.

Chúng tôi xin ông Chủ Nhiệm cho đăng những lời đính chánh này trên quý báo ở số sớm nhất có thể được để dư luận được sáng tỏ.

Trân trọng kính chào ông Chủ Nhiệm.

TUN Tổng Trưởng V.H.G.D
và Thanh Niên
Chủ Sự Phòng Thông Tin Báo Chí
Trịnh thị Tuyết

TRUYỆN DÀI TÌNH CẢM CỦA TẠ QUANG KHÔI

— Kỳ 11 —

CHƯƠNG 4

Nguyệt gượng cười, lắc đầu :

— Đâu có, mẹ ! Con vẫn mạnh như thường.

— Vậy mà con phải xin nghỉ chấm thi ?

Nguyệt lúng túng im lặng. Bà ngồi xuống bên con gái, nhẹ nhàng hỏi :

— Hay con đi đổi gió ít lâu ?

Nguyệt nhìn mẹ, lòng không khỏi rạt rào cảm động vì sự săn sóc ân cần của mẹ. Đi xa một chuyến cũng là một phương pháp hay có thể giúp nàng quên đi mối buồn ray rứt lòng.

— Con nghĩ thế nào ?

Thấy mẹ giục, Nguyệt gật đầu :

— Vâng, nhưng con biết đi đâu bây giờ.

Mẹ nàng mừng rỡ :

— Con có thể ra Nha Trang với chú Lâm.

Nguyệt ngạc nhiên :

— Ra mãi Nha trang, hả mẹ ? Đi xa quá con hơi ngại.

— Việc gì mà con ngại. Nhà chú Lâm cũng như nhà ta. Sở dĩ mẹ muốn con ra chơi ngoài đó vì chú thím Lâm sắp cho ăn hỏi con Liên. Chú có viết thơ mời bố mẹ, nhưng bố mẹ cùng bận không đi được.

Nguyệt thốt kêu :

— Trời ! Liên con chú Lâm còn nhỏ tí teo mà sắp lấy chồng ? Để con nhớ coi nào, nó giỏi lắm là mười tám hay mười chín thôi, phải không mẹ nhỉ ?

Bà lườm yêu con gái :

— Mười tám hay mười chín mà không lấy được chồng à ? Chỉ có cô già kén kẹn hom thôi.

Nguyệt cố lấy giọng vui vẻ :

— Con xin cực lực cãi chính là con không ế chồng. Con gái mẹ mà ế chồng thì thiên hạ không còn đàn ông nữa. Rồi mẹ coi, con cũng có một tấm chồng như ai.

Dường như không quen đùa cợt, mẹ nàng hỏi lả gi:

— Vậy con có bằng lòng ra Nha - Trang với chú Lâm không ?

— Tất nhiên con không thể từ chối được, vì con có tính thích ngắm cô dâu và tâm bê.

Mẹ nàng đứng dậy :

— Bố con sẽ viết thư báo trước cho chú Lâm hay. Về phần con, ngay chiều nay nên đi lấy vé máy bay kẻo không kịp đâu.

Công việc sửa soạn đã làm bận tâm Nguyệt rất nhiều. Nguyên cái việc lấy vé máy bay đã làm nàng bực mình không ít. Nhưng cuối cùng, nàng cũng ra được Nha trang kịp dự lễ ăn hỏi của cô em họ.

Trái với sự tưởng tượng của nàng, Liên không còn nhỏ bé nữa. Nó không đẹp lắm, nhưng rất duyên dáng. Miệng lúc nào cũng sẵn sàng nở một nụ cười tươi tắn. Vị hôn phu của nó là một anh chàng sinh viên mặt còn non choẹt.

Lễ ăn hỏi đã được giản tiện nhiều. không hoàn toàn theo mới một cách lố lăng mà cũng không quá cổ lỗ. Họ nhà trai đến đúng giờ đã định, có vào khoảng mười người, không kể chú rể và bốn anh phù rể. Bánh trái, cau trầu được xếp đầy một chiếc xe hơi loại vận tải nhẹ, sau đó được chuyển vào nhà gái bằng những chiếc quả lớn sơn đỏ.

Nguyệt vì là khách mới từ Saigon ra chơi, chú thím Lâm chỉ giao cho công việc tiếp mấy cô mấy bà trẻ tuổi họ nhà. Tuy nhiên, nàng cũng tự ý tham dự vào việc trang điểm cô dâu. Nàng kẻ lông mày, tô môi cho Liên. Mái tóc của nó cũng do nàng chải lại rất cẩn thận. Những công việc tỉ mỉ đó khiến nàng thấy vui vui trong lòng.

Bao nhiêu phiền muộn cũ hầu như tiêu tan hết. Hình ảnh Thực không còn quấy rầy nàng nữa, trừ những lúc thật rỗi rảnh và chỉ có một mình, nhưng những lúc này lại rất hiếm. Do đó, nàng tin rằng nàng sẽ lấy lại được bình tĩnh cho tâm hồn trong một thời gian ngắn nữa. Nàng trù tính sẽ đi thăm nhiều thắng cảnh trước khi về Saigon.

Nhưng một chuyện bất ngờ đã xảy ra khiến xoay đổi hết những dự định mong muốn của Nguyệt. Trong lúc nàng đang vui vẻ tiếp chuyện mấy người đàn bà trẻ tuổi bên họ nhà trai, chợt có cảm giác bị nhìn trộm. Nàng liền quay về phía chú rể và bọn phù rể. Như có một luồng điện truyền nhanh khắp người. nàng bắt gặp một bộ mặt quen thuộc và đôi mắt đăm đăm Nàng nhận ra ngay anh binh nhì Trương, người tài xế của Thực. Từ phút đó, nàng mất hẳn tự nhiên, thỉnh thoảng lại liếc nhìn hắn. Nàng thầm công nhận hắn rất đẹp trai dáng người lại cao to. Đôi mắt hắn to và đen, như đắm đuối như đượm buồn. Khuôn mặt hắn gọn gàng nửa trái soan nửa bầu bĩnh. Mũi cao và miệng tươi. Đó là những đặc điểm của hắn mà nàng phân tách được qua những cái nhìn trộm.

Hai người chỉ ngắm liếc nhau mà không nghĩ tới việc tạo trường hợp nói chuyện với nhau.

Khi họ nhà trai về hết, Nguyệt mới khẽ hỏi Liên :

— Em có biết cái anh chàng Trương phù rể là người thế nào không ?

Liên thành thực đáp :

— Anh Trương là anh ruột của Trinh mà. Chị cũng biết anh ấy ?

Trinh là người yêu của Liên. Nghe nói thế, Nguyệt ngạc nhiên :

— Là anh ruột ?

— Vâng. Có chuyện gì thế chị ?

Lưỡng lự mấy giây, Nguyệt cười :

— Kể cũng hay đấy chứ. Em học giỏi mà anh thì...

Liên gật đầu luôn :

— Vâng, anh Trương ăn chơi lắm, nên chả có học hành gì ? Vì thế, khi đến tuổi đi lính, ba m[illegible] Trinh phải chạy cho anh được ở một nơi đỡ nguy hiểm, không phải đánh nhau. Hình như Trinh có người chú họ làm Trung tá ở trong Saigon thì phải. Chị cũng quen anh ấy ?

Nguyệt lửng lơ :

— Không hẳn thế !

Liên lại nói :

— Ấy cũng vì có chú làm Trung tá, anh mới xin nghỉ được một tuần lễ về dự lễ hỏi của em, chứ lính trơn thì sức mấy.

Nguyệt có vẻ trầm ngâm :

— Con người như thế, trông cũng sáng sủa, mà không chịu học thì uổng quá !

(Còn nữa)

MỸ VIỆN XUÂN-HỒNG

(Có Máy Lạnh)

201 PHẠM NGŨ LÃO SAIGON (Góc Đề Thám) — Đ.T. 21.263.

Do cô XUÂN HỒNG tốt nghiệp tại Ba Lê đảm nhận. Với đầy đủ Mỹ Phẩm và Máy Móc tối tân của Pháp Quốc để bảo vệ sắc đẹp của Quý Bà.

— Trị mụn, Nám, tàn nhang bằng PEELING của Dr. RENAUD.
— Săn sóc da mặt trở nên tươi trẻ mịn màng.
— Xoa nắn bộ ngực nở nang và săn chắc theo phương pháp mới nhứt của Giáo sư CARLIER.
— Đặc biệt có máy SAUNA tắm hơi và VIBRO — MASSEUR xóa tan mỡ trên THÂN THỂ.
— Trang điểm hợp thời trang

Cô XUÂN HỒNG *kính mời.*

VIỆT NAM CỘNG HÒA
BỘ Y TẾ
BẢO SANH VIỆN TỪ DŨ

Cáo thị đấu thầu công khai

MỤC ĐÍCH CUỘC ĐẤU THẦU :

Cung cấp thực phẩm sống cho Bảo Sanh Viện Từ Dũ kể từ ngày 01-01-1969 đến ngày 31-12-1969.

NGÀY VÀ ĐỊA ĐIỂM ĐẤU THẦU :

Hồi 10 giờ sáng ngày 22-11-1968 tại Bảo Sanh Viện Từ Dũ.

TRỊ GIÁ PHỎNG ĐỊNH VÀ KÝ QUỸ TẠM :

	Giá phỏng định	Ký quỹ tạm
— Lô 1 (thịt)	4.767.912$60	119.200$00
— Lô 2 (cá, tôm)	2.156.047$50	53.900$00
— Lô 3 (rau, trái cây, bánh ngọt)	1.155.260$80	28.900$00
— Lô 4 (tạp phẩm, gia vị)	1.701.478$68	42.500$00

NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH :

— Văn phòng Bảo Sanh Viện Từ Dũ, số 284 đường Cống Quỳnh Saigon
— Phòng Tiếp Liệu và Dịch Vụ Bộ Y Tế, số 59 đường Hồng Thập Tự Saigon, trong giờ làm việc.

NƠI NẠP HỒ SƠ DỰ THẦU :

Văn phòng Bảo Sanh Viện Từ Dũ trước giờ đấu thầu.

Saigon, ngày 29 tháng 10 năm 1968
Giám Đốc Bảo Sanh Viện Từ Dũ
B.S. BẠCH VĂN TỐT

MỜI DỰ ĐẠI HỘI ĐỒNG

Hội Phụ Nữ Phật Tử Việt Nam

TRỤ SỞ CHÙA DƯỢC SƯ
292 Lê Quang Định—GIAĐỊNH

Kính gởi,

Quí vị Ban Trị Sự và toàn thể quí vị hội viên hội Phụ Nữ Phật tử Việt Nam.

Thưa quí vị,

Nhân danh Đệ nhất Phó Chủ Tịch Hội Phụ Nữ Phật Tử Việt Nam, tôi trân trọng kính thỉnh quí vị hoan hỷ bớt chút thì giờ quang lâm về dự Đại hội tại trụ sở nói trên, hồi 8 giờ sáng ngày 19 tháng 9 năm Mậu Thân, tức là ngày 9 tháng 11 năm 1968 để :

1.— Dự lễ vía Đức Quan Thế Âm
2.— Dự Đại hội

Sự hiện diện của quí vị rất cần thiết cho buổi Đại hội, chúng tôi thành khẩn ước mong quí vị về họp đông đủ cho buổi họp được kết quả viên mãn.

Chúng tôi có gởi thư mời riêng, nhưng e thư đến chậm hoặc thất lạc không đến tay. Xin quí vị coi sự đăng báo này thế thư mời.

Cầu xin Tam bảo gia hộ quí vị thân tâm thường an lạc.

Nam Mô Bổn Sư Thích Ca Mâu Ni Phật.

Kính thỉnh
Đệ I Phó Hội Trưởng
Bà NGUYỄN ĐÌNH HÀO

CHƯƠNG TRÌNH NGHỊ SỰ

1— Niệm Hồng danh Đức Phật
2— Đệ I Phó Hội trưởng tuyên bố lý do Đại hội
3— Tổng thư ký phúc trình về tình hình chung của hội trong mấy năm qua.
4— Thủ quỹ phúc trình về tài chánh
5— Ban trị sự cũ tuyên bố từ chức
6— Bầu ban trị sự mới
7— Linh tinh

Anh - Pháp CHI LAN

Mở 4-11-68 tại 476 Hai Bà Trưng (Cầu Kiệu)

ANH VĂN : Vỡ lòng đến Trung Cấp và lớp Văn Phạm Anh Ngữ.
PHÁP VĂN : II và 1. Mauger I, và lớp Grammaire căn bản

Toán Lý Hóa TÂY SƠN

GIÁM ĐỐC : *G.s. QUÁCH ANH HÒA và G.s. NG. MINH TRÍ*

KHAI GIẢNG 15-11 các lớp Toán Nhất A, Toán Nhất B, Lý Hóa Nhất A-B, Toán Lý Hóa Nhị A-B

ĐẶC ĐIỂM : *1) Toàn ban Giáo sư Tiến Sĩ, Cử Nhân.*
2) Rất nhiều bài tập và toán thi
3) Mỗi lớp chỉ nhận 70 học sinh

GHI TÊN TẠI : **145 Ngô Tùng Châu — Saigon.**

Tiếng Mỹ Tiếng Pháp

Chuyên môn dạy **ĐÀM THOẠI** và **THÔNG DỊCH CẤP TỐC** kèm theo căn bản luyện cho người biết sơ sơ cần gấp **NÓI, NGHE, ĐỌC, VIẾT GIỎI** để đi làm, thi, du lịch, chuyện trò xã giao với bạn bè ngoại quốc trong việc buôn bán làm ăn. Học từng nhóm ít người hoặc riêng mỗi người trong biệt thự yên tĩnh. Giáo sư Cử nhân Cao Học chuyên khoa từng dạy ở ngoại quốc và các trường lớn ở Saigon áp dụng phương pháp sư phạm đặc biệt tân tiến để rút ngắn thời gian học tập và được kết quả chắc chắn mỗi lần mong muốn. **HỎI GIÁO SƯ ROBERT** để học tại số 54Đ hẻm Nguyễn Bỉnh Khiêm Đakao vô hẻm số nhà 54 bên hông trái Bộ Canh Nông vài chục thước. Có lớp : Sáng, chiều, tối. Có cả lớp kèm và luyện thi chương trình Pháp văn từ 11è đến 7è. Nhận học viên mỗi ngày. Khóa mới sắp khai giảng. Xin ghi tên trước vì số chỗ có hạn. Có máy luyện giọng tối tân.

VIỆT NAM CỘNG HÒA
TỈNH BÌNH DƯƠNG
Số 3285/BD/KTX

LỜI RAO ĐẤU GIÁ

(lần thứ nhứt)

Sẽ mở cuộc đấu giá cho mướn trọn năm 1969, hoa chi chợ, bến xe và lò thịt trong tỉnh Bình Dương theo ngày giờ ấn định như dưới đây :

Nơi và ngày giờ mở cuộc đấu giá	Tên xã	Loại hoa chi	Giá căn bản
QUẬN CHÂU THÀNH			
15-11-1968 lúc 9 giờ tại Tòa Hành Chánh BìnhDương	Phú Cường	Chợ và bến xe	4.867.500$00
	nt	Lò thịt	949.000$00
QUẬN LÁI THIÊU			
—nt—	Tân Quới	Chợ và bến xe	2.055.000$00
	An Thạnh	Chợ và bến xe	800.000$00

— KÝ QUỸ TẠM : 1/20 giá căn bản
— KÝ QUỸ THIỆT THỌ : 1/10 giá đấu trọn năm
— NƠI MỞ CUỘC ĐẤU GIÁ : Tại Tòa Hành Chánh Bình Dương
— Nơi xem điều kiện sách : Tổng Nha Ngân Sách và Ngoại Viện — Tòa Hành Chánh — Văn phòng Quận và Văn phòng Xã liên hệ.
— ĐIỀU KIỆN DỰ THẦU :

Những người muốn dự thầu muốn nạp đơn tại Tòa Hành Chánh 2 ngày trước khi mở cuộc đấu giá (1 đơn riêng cho mỗi hoa chi) và có kèm những văn kiện sau đây :

1) Giấy phép dự thầu do Tỉnh cấp.
2) Biên lai đóng tiền ký quỹ tạm do Ty Ngân Khố cấp.
3) Giấy chứng nhận có gia nhập quỹ Bù Trừ không quá 1 tháng
4) Giấy ủy quyền hợp pháp nếu người đứng đơn vắng mặt và có cử người đại diện.
5) Chứng chỉ không thiếu thuế do Ty Ngân Khố và Ty Thuế Vụ cấp
6) Giấy chứng nhận có bằng sản không bị sai áp và trị giá từ món một của nhà thầu do chính quyền sở tại cấp.
7) Tờ bảo lãnh của 2 người có bằng sản để bảo đảm việc trưng thầu, có chính quyền thị thực chữ ký tên.
8) Tờ chứng nhận có bằng sản không bị sai áp và trị giá từ món của 2 người bảo lãnh do chánh quyền sở tại cấp.
9) Giấy của chồng cho phép và hoàn toàn chịu trách nhiệm nếu người dự thầu là đàn bà có chồng.

Ngoài ra những người ở Tỉnh khác xin dự thầu phải có giấy chứng nhận của Tỉnh Trưởng sở quan cấp có ghi rõ đương sự có gia viên, điền sản tọa lạc trong tỉnh và tài sản đó không bị sai áp.

Saigon, ngày 22 tháng 10 năm 1968
Trung Tá Tỉnh Trưởng,
Trung Tá TRẦN VĂN NGUYÊN

Tòa án Quân sự Mặt trận Vùng 3

(Tiếp theo (G) trang 3)

Danh đã cấp cho Sanh một chứng minh thư, 1 chứng chỉ tại ngũ, 1 giấy phép ngoại trú và khi nào giấy tờ hết hạn thì đến để Đại úy Danh ký nhận gia hạn. Nhờ những giấy tờ vừa kể mà từ tháng 8-1966 Sanh ở nhà làm nghề trồng răng.

Một bị can khác là Mai văn Tố khai : ở hạng tuổi quân dịch nên Lễ đã nhờ Trần ngọc Hà giúp Lễ vào nghĩa quân để làm việc tại Ban 2 chi khu Tân Bình. Lối tháng 4-1966, Tố và Thiếu úy Bảo cho Tố ở nhà buôn bán. Thiếu úy Bảo cho Tố ở nhà và thỉnh thoảng Tố có đến đơn vị hỏi thăm tin tức rồi lại đi. Sau khi được vào nghĩa quân Tố có đưa cho Hà 40.000đ tại quận Tân Bình. Ngoài ra Tố còn bán cho Hà 1 chiếc xe với giá 60.000đ. Tố được Đại úy Danh cấp cho 1 chứng minh thư, thẻ hành sự, chứng chỉ tại ngũ và giấy phép ngoại trú.

Bị can Phạm bạch Viên khai : ngày 1-11-64, Viên tình nguyện gia nhập nghĩa quân quận Tân Bình do sự giúp đỡ của Thiếu úy Khánh. Viên có nhiệm vụ gác cầu thang và đi bộ tống Quận trưởng. Viên đã đưa hối lộ Đại úy Danh 60.000đ và đưa 8 tháng lương để được làm công việc trên.

Đình lại

Sau khi Thiếu úy lục sự thuyết trình xong bản cáo trạng dày 21 trang giấy lớn quay Ronéo như đã thuật trên. Thiếu Tướng Chánh thẩm liền tuyên bố lý do Đại úy Đặng hữu Danh, 1 bị can quan trọng trong vụ đã vắng mặt nên phiên xử phải đình đến 9 giờ sáng 7-11-68 nhóm lại để tiếp tục thẩm vấn các bị can. Phiên xử này gồm : Chánh thẩm Thiếu Tướng Nguyễn văn Kiểm. Phụ Thẩm: Chuẩn Tướng Nguyễn Xuân Trang, Đại Tá Hà Trung Tín, Trung Tá Nguyễn Trí Hạnh và Trung Tá Nguyễn văn Hai Ủy viên Chính phủ : Thiếu tá Nguyễn văn Thành. Các luật sư biện hộ : Vương văn Bắc, Nguyễn văn Chức, Nguyễn Duy Nguyên, Ngô văn Hoa, Phạm thu Cảnh...

(Tiếp theo (M) trang 3)

6) Cấm tàng trữ lưu hành những ấn loát phẩm, tài liệu, truyền đơn xét có hại đến an ninh quốc gia.

7) Cấm tàng trữ và xử dụng vũ khí.

8) Kiểm soát, hạn chế sự lưu thông và di chuyển theo nhu cầu an ninh.

9) Ban bố tình trạng thiết quân luật tùy theo tình hình an ninh địa phương.

(Tiếp theo (Đ) trang 3)

ngời đã không đủ thỏa mãn khách mộ điệu. Những màn được tán thưởng nhất là những bài ca và vũ dân tộc.

Ban tam ca AVT đã được đặc biệt tán thưởng, lối trình diễn hôm hình, theo điệu hát chèo, thường thấy trong các ngày hội làng vào dịp đầu xuân và sang hạ trước đây tại Việt Nam.

Điệu vũ Múa trống, tài trình diễn của các nghệ sĩ lão thành, thái độ hoạt kê của các nam nữ ca sĩ, và dáng điệu duyên dáng của các nữ vũ công đã làm kiều bào sống xa quê hương quyến luyến nhớ nhung và gây sự mến phục của khán giả Pháp. (VTX)

FRANÇAIS — MATH DU B.E.P.C.

OUVERTURE : 4-11. Adresse : 57 - 59 Trần Quang Khải (en face du Cinéma Văn Hoa).

Trường NGUYỄN-HUỆ

166 CÔNG LÝ — SAIGON

Ngày 15-11-68 mở 1 lớp TOÁN LÝ HÓA ĐỆ TỨ (Chiều) và 1 lớp ĐỆ NGŨ (Sáng)
GHI TÊN ĐỂ GIỮ CHỖ TRƯỚC.

Việt Nam Cộng Hòa
BỘ NỘI VỤ
Nha Cải Huấn
Số : 3772/BNV/CH/HG/3

Cáo Thị Khảo Giá

Một cuộc khảo giá rộng rãi sẽ mở ngày 8 tháng 11 năm 1968 hồi 09g tại Nha Cải Huấn, số 7 Đại lộ Đinh tiên Hoàng (Dakao) Saigon để lấy cơm dư từ nay đến ngày 31-12-1968, có thể triển hạn thêm đến hết năm 1969.

Xin liên lạc với Phòng Vật Liệu (Nha Cải Huấn) để hỏi thêm chi tiết cần thiết và nhận mẫu phiếu khảo giá có ghi các điều kiện tổng quát cuộc khảo giá này.

Saigon, ngày 26 tháng 10 năm 1968
Tr. Tá NGUYỄN PHÚ SANH

4-11-68 mở các lớp:

ANH - PHÁP Đệ Nhị và Đệ Nhất
Tối từ 18g30 đến 20g30.

TOÁN LÝ HÓA bổ túc :
LỤC — NGŨ — TỨ và NHỊ
Chiều từ 14 giờ — Tối từ 18giờ30

Tại Trường PHAN SÀO NAM 657 Phan Thanh Giản Saigon.

LỚP TOÁN - LÝ - HÓA HUỲNH NGỌC TIẾU

Khai giảng 4-11-68 SÁNG CHIỀU — TỐI

NHẤT A-B — NHỊ A-B (Lớp mới từ đầu)
Thất - Lục - Ngũ - Tứ - Tam A.B

GHI TÊN TẠI :
25 NGÔ TÙNG CHÂU — GIA ĐỊNH
39 CÔ BẮC — SAIGON (gần chợ Cầu Muối)
268/1 LÝ THÁI TỔ (gần Ngã Bảy)
476 HAI BÀ TRƯNG (Cầu Kiệu)

Cáo Thị Đấu Thầu

Lần 2 (khẩn hạn)

Nơi và ngày giờ mở thầu :

Tại Nha Tổng Giám Đốc Cảnh Sát Quốc Gia vào hồi 9 giờ ngày 12 tháng 11 năm 1968.

Mục tiêu đấu thầu :

— Xây cất trạm kiểm soát thủ nguyên và Phân Chi Cảnh Sát Hải Cảng Tân Thuận.
— Trị giá ước lượng : 2.085.450$00
— Ký quỹ tạm : 35.000$00

— Xây cất xưởng sửa chữa tàu thuyền của sở Giang Hải tại Tân Thuận
— Trị giá ước lượng : 1.472.557$00
— Ký quỹ tạm : 24.000$00

Nơi tham khảo Điều Lệ Sách :

Nha Tổng Giám Đốc Cảnh Sát Quốc Gia (Khối Hành Chánh — Sở Ngân Sách Kế Toán).

Thời hạn nộp đơn xin giấy phép dự thầu :

Hạn chót vào ngày 9 tháng 11 năm 1968.

Saigon, ngày 31 tháng 10 năm 1968
TỔNG NHA CẢNH SÁT QUỐC GIA

PHÒNG THƯƠNG MẠI và CÔNG KỸ NGHỆ SAIGON
69, đường Tự Do Saigon
SỐ : 1620/B-14
VMS/S

Thông - Cáo

V/v Phát thẻ Cử tri Phòng Thương Mại và Công Kỹ Nghệ Saigon

Phòng Thương Mại và Công Kỹ Nghệ Saigon trân trọng thông báo để Quý vị Công Thương Kỹ Nghệ Gia rõ :

— Phòng Thương Mại đã bắt đầu cho người đi phân phát thẻ cử tri dùng vào việc bầu cử lại Hội Đồng Quản Trị Phòng Thương Mại và Công Kỹ Nghệ Saigon ngày 10-11-68 sắp tới, đến tận tay Quý vị.

— Khi nhận được thẻ Cử tri xin Quý vị vui lòng ký nhận vào sổ để giúp cho hợp thức hóa việc phân phát thẻ cử tri.

Trân trọng cám ơn.

Saigon, ngày 19 tháng 10 năm 1968
TM. BAN TRỊ SỰ
TỔNG THƠ KÝ
TRẦN VĂN ĐÍNH

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

HỌC

Sinh viên có TT ban B xin được kèm Toán Lý Hóa lớp Ngũ, Tứ. Hứa tận tâm, gặp trưa tối hay thư cho Trường 275/493 Phan đ. Phùng Sg

Dạy kèm Sinh viên năm thứ II Kỹ sư nhận dạy Toán lý hóa từ đệ Nhị trở xuống. Thư về Lương thanh Lạc Box 21 Saigon.

Học sinh nghèo, Đệ Nhị, tận tâm, kinh nghiệm, muốn kiếm chỗ dạy từ Đệ Lục trở xuống. Hỏi cô Liên, 11 cư xá Thanh Bạch Phan văn Trị GĐ.

Cours Part Math Phys Term CD mở ngày 15-11-68 do GS Cao Học Toán. Ôn lại giáo khoa, nhiều bài tập và toán thi, ghi tên tại 38 Đinh tiên Hoàng Đakao, mỗi ngày từ 16g.

Nhận dạy Tây Ban Nha Lớp vỡ lòng, mọi chi tiết xin gọi Điện thoại số 90568, 8h30—11h30, 14h30—16h30

Nữ S.V. Cựu H.S. Gia Long, đứng đắn, tận tâm có kinh nghiệm kèm trẻ luyện thi Đệ Thất, kết quả chắc chắn, muốn kèm từ lớp Nhất đến Đệ Tứ (Toán Lý hóa, Anh văn). Thư cho : Trần thị Lang 68, Trương minh Giảng Codesa Saigon (nhờ trao L. Dung).

Một nhóm sinh viên Khoa học nhận dạy kèm từ đệ nhị trở xuống hay hợp tác với tư thục. Thư về Dung 81 Chi Lăng G.Đ

Dạy kèm Nhóm Nam sinh viên năm cuối Dược (5è année) nhận dạy kèm từ đệ Nhị trở xuống. Viết thư hay liên lạc Đán 91 Lê Quang Định GĐ.

Lớp dạy điều khiển nhà may Âu Việt phục Phụ Nữ 472 Phan đình Phùng Sai Gon do Cô Bạch Yến tốt nghiệp tại Paris Hướng dẫn trong 3 tháng thành nghề theo phương pháp căn bản Quốc Tế.

Anh Văn Cấp Tốc

201 — Nguyễn Văn Sâm Gần Quận Nhì, kế phòng Thông Dịch Anh — Việt — Pháp

Chuyên dạy Đàm Thoại cấp tốc Cao Đẳng, Sơ Cấp, Trung Cấp dưới sự hướng dẫn của Thạc Sĩ MILTON và Giáo Sư TÒNG đã hành nghề trên 14 năm tại Bắc Trung Nam. Cam đoan 1 tháng nói được 2.000 câu quan trọng nhất. VỠ LÒNG bảo đảm 2 tháng nói được 2.000 câu thông dụng để có thể xuất ngoại đi làm, buôn bán, giáo sư CAO THẮNG tốt nghiệp, Cao Học, Đại Học Hoa Kỳ chỉ dẫn bí quyết học Anh Văn thành công trong một thời gian tối thiểu, dạy cách ráp vần, ráp câu để có thể tự nói, tự viết được 2000 câu và tự đọc được 5000 chữ mới. Có lớp cá nhân và nhóm 5 học viên.

Nơi học thuận tiện, chỗ để xe hơi an toàn, máy luyện giọng tối tân.

Dạy đan len

Tận tâm chỉ dẫn. 1 tháng rành nghề đủ kiểu. **Hỏi 223 Đề Thám Saigon**

Cô giáo chương trình Pháp, nhận kèm buổi sáng từ 8è trở xuống. Hỏi 190 Lê quang Định Gia Định.

Nam sinh viên muốn kèm tại tư gia mỗi tối về toán lý hóa từ đệ tứ trở xuống. Xin liên lạc với : Xuân Thu 46/17 Lý trần Quán Tân Định Saigon.

Anh Văn GS. chuyên luyện bảo đảm cấp tốc viết, nói để làm sở Mỹ và giao dịch. Từng người hay nhóm. Tại 351/8 Trương M. Giảng.

Nghề không vốn

CÔNG HÒA

2 Nguyễn thiện Thuật Saigon Huấn luyện Nam Nữ tài xế đủ các loại xe. Kết quả bảo đảm Công tư chức quân nhân học sinh được bớt 20o/o. Có xe cho thuê tập giờ. Làm việc cả chủ nhật.

4-11-68 ANH - PHÁP Lớp TỰ GIA

210 Bà Hạt (trước Chung Cư Ấn Quang). Luyện từng nhóm 15 người : Thực Hành. Sinh ngữ 1 (Tú Tài A. B. C.)

Đặc biệt mở thêm :

Vỡ lòng Anh, Pháp cho học sinh Đệ Thất. Giáo sư Việt Mỹ Đại Học Sư phạm phụ trách.

Dạy cắt may thêu VÀ ĐAN MÁY TỰ ĐỘNG

Bảo đảm thật khéo. Kết quả mau chóng giảng viên kinh nghiệm và tận tâm. Trường rộng rãi, mát mẻ. Có nhiều máy khâu và máy đan tốt để thực tập. Học phí hạ và giảm nhiều cho nữ sinh và chị em Lao Động. Có đủ lớp chiều sáng tối.

Nữ Công Học Đường

60 Nguyễn huy Tự Đakao (ngã tư Cầu Bông).

CHÚ Ý : Có bán máy đan.

DẠY ĐAN MÁY TỰ ĐỘNG

— Bạn muốn trở thành thợ đan lành nghề trong 1 thời gian ngắn ? (lương từ 4.000đ đến 10.000đ).

— Bạn muốn trở thành giảng viên về nghề đan máy ? Xin mời bạn đến địa chỉ 1787 LAM SƠN (bà tâm Chi Lăng) nơi đào tạo những học viên và giảng viên ưu tú nhất ; dạy đủ loại máy, 1 tháng rành nghề, nhiều kiểu áo lớn, nhỏ, nón, vớ (dây đủ bông tay và bông máy ; Sách Pháp, Nhật). Tận tâm chỉ dẫn nhiều kiểu mới lạ, đẹp. Có khóa cấp tốc. Nơi được tín nhiệm suốt mấy năm qua. Có việc làm ngay tại chỗ — Sửa chữa.

ĐÍNH CHÁNH

Vì có nhiều nơi đã mạo nhận danh nghĩa lớp **Dạy đan máy tự động** của chúng tôi với mục đích phỉnh gạt các học viên nên chúng tôi xin minh xác cùng các học viên cũ và mới đặng rõ : Chúng tôi, không có hợp tác với bất cứ 1 người nào để mở thêm chi nhánh ngoại trừ dạy chánh tại 1787 Lam Sơn (bà tâm Chi Lăng).

Etudiant 4è Année, Faculté de Sciences, Ex JJR Math de 6è à 3è. Physique + Chimie 2nde et 1ère. Écrire ou S'adresser à Mr. Phước 202 Pétrus Ký.

Giáo sư Cử nhân, cựu nữ sinh Marie Curie, nhận dạy Trung Tiểu học chương trình Pháp và Việt. Hỏi 384/60 Công Lý Saigon (Cư xá Kiến thiết).

Sinh viên kỹ sư năm thứ tư, có kinh nghiệm dạy kèm, nhận luyện thi Tú Tài I. A. B. về toán lý hóa kết quả chắc chắn. Thư hay tiếp xúc. Ở Hiền số 594 Nguyễn Trãi Chợ Lớn buổi chiều từ 4g đến 7g.

Lớp đặc biệt

FRANÇAIS + Math + Angl 5è, 4è. **PRÉPARATION** : Brevet E. **LUYỆN THI** : Tú Tài C cho trò Pháp, mỗi lớp 10 học sinh, do phụ huynh đến ghi tên. GS Pháp + GS. Việt cựu GS. J.J. phụ trách, sáng, chiều. 57 Trần nhựt Duật (Tân Định) (qua trại Nông Cơ, sát mé sông) mở 15 tháng 11-1968.

Dạy đan len

Bằng máy tự động. Nhận đan đủ các kiểu áo len. Hỏi tại số 133/H-5 ĐL Trần hoàng Quân Ngã Sáu Chợ Lớn. (Trước trường Khai Trí).

Dạy đan máy tự động, kết quả bảo đảm một tháng rành nghề. 235/9 Nguyễn công Trứ Saigon.

Vô địch lái xe hơi

Với nhiều đặc điểm : Phương pháp hay, xe mới — Mỗi người tập 1 xe -!- Học phí nhẹ -!- Huấn luyện viên nhã nhặn -!- Quý khách sử dụng trên 15 xe đủ loại : du lịch máy dầu, 3 bánh chuyên chở chung. Tăng cường 2 Camion I Inter kiểu 68. Một F-500 để tập dượt. Du lịch tập DISPATCHER hộp số tối tân áp dụng lái các xe Hoa Kỳ. Học viên thi 3 bánh lái LAMBRETTA CABRIOLET kiểu 68. Nơi ăn ở cho H.V. ở xa Trường ĐẠI NAM 239 Nguyễn tri Phương ngay Ngã Sáu Cholon. Ở Saigon tới ĐẠI NAM 808 Trần hưng Đạo (bên phải rạp OSCAR). 1011 Trần hưng Đạo.

Dạy lái xe hơi TẬN TÂM VÀ CẨN THẬN NHẤT ?

Tại Trường :

— THÀNH LONG số 84 Võ Tánh Saigon, thuận tiện cho quý vị vùng Saigon, và,

— THĂNG LONG số 464 Lý thái Tổ Saigon, thuận tiện cho quý vị vùng Cholon.

Học lái tại đây chúng tôi thấy : Do chính chủ nhân chỉ dẫn. Có bằng có thể lái ngay xe nhà. Học phí nhẹ. Huấn luyện viên kinh nghiệm và nhã nhặn. Nhiều xe mới :

— Du lịch : tập bằng Dispathcher kiểu 68 có hộp số tối tân trên tay bánh. Xe ba bánh : tập bằng Fargo kiểu 68. Xe 3 bánh : tập Lambretta Cabriolet kiểu 67. Xe 2 bánh tập Honda ... dịu ... (... 44).

Lo Hồ Sơ Thi

Lớp tối Toán Lý Hóa Tam - Nhị Trường lo hồ sơ đi thi và Hoãn Dịch

490/58 Nguyễn tri Phương Cholon Liên lạc Mr. Dung. Khai giảng ngày 4-11-68.

Dạy Đan Máy Tự Động

Bảo đảm 1 tháng biết đủ kiểu áo nón vớ, bỏ bông pha màu lành nghề có việc làm ngay, có mở thêm lớp tối cho quí bạn bận việc ban ngày 136 Nguyễn duy Dương (An Đông) Cholon.

Lớp dạy Cắt May Đức Hạnh

438 Hai bà Trưng Tân Định

Chuyên dạy cắt may Âu phục, Y phục Phụ nữ, Áo dầm, người lớn trẻ em đủ kiểu mới. Do Bà Hiệu Trưởng tận tâm chỉ dẫn, kết quả mau chóng đã được tín nghiệm nhất hiện nay : Đ.T. 40.413.

Dạy đan máy tự động

Tận tâm chỉ dẫn phương pháp dễ hiểu. Có đủ lớp sáng chiều tối. Nhận dệt áo. 11 Nguyễn phi Khanh Đ.K.

Học Y Tá Lớp trợ Y Tá mở mỗi ngày, và khóa tu nghiệp Y Tá toàn quốc, các bạn nam nữ ghi tên nhập học tại 14 Lê văn Duyệt Saigon.

Con em chương trình Pháp

Khu Tân Định

Dịp may giúp quý vị có con em (9è, 8è, 7e, 6è) muốn học thêm Français-l-Calculs mà khỏi lo tai nạn xe cộ, hãy ghi tên sáng-l-chiều : 57 Trần nhựt Duật (đến Tr. Huỳnh thị Ngã rồi đi thẳng tới mé sông). Nữ Gs Pháp và Gs Việt cựu Gs J.J. phụ trách. Khai giảng 15-11-68

Math-Phys Terminales A.B.C.D

(Par petits groupes d'élèves de mêmes niveaux) — Professeurs : Math : Mr Quách anh Hòa (lic d'ens. ès Sc Math). Phys : Mr Nguyễn minh Trí (lic ès Sc Phys et Math), Chimie : Mr Nguyễn hữu Tình (docteur 3è Cycle en chimie) — Programme d'enseignement préparé minutieusement, donnant de l'importance aux problèmes pratiques — S'adresser : Cours Duy Tân, 90 Bùi Chu Saigon.

Đánh máy chữ TỔNG ĐỘNG VIÊN

Học khóa đánh máy cấp tốc 15 ngày để kịp nhập ngũ tại THỦ KHOA 237 Nguyễn tri Phương (Ngã tư Chợ Lớn) Thủ Đô 355 Trần hưng Đạo (Ngang sở cứu hỏa) THỦ NGUYÊN. Một 808 Trần hưng Đạo THỦ NGUYÊN. Hai 1011 Trần hưng Đạo (bên phải rạp OSCAR) Vì bài vở đặc biệt thi sở Mỹ luyện thi QGTM. Công tư sở. Toàn máy mới kiểu 67 và 68 phương pháp giáo dục. Kết quả bảo đảm ... Nhận học viên mỗi ngày. THÀNH CÔNG 234 Tùng thiện Vương Xóm Củi Cholon.

Sinh viên có chứng chỉ Toán Lý Hóa muốn tìm chỗ kèm Toán Lý Hóa từ Đệ Nhất trở xuống kinh nghiệm nhiều. Hỏi Lệ Anh 28 Lý thái Tổ Saigon.

Sinh viên Kỹ sư năm thứ 3 -|- 2 chứng chỉ toán MPC, nhận kèm học từ Đệ Nhị trở xuống. Liên lạc với Hải, 189/1, Hùng Vương, Hãng Xanh G.Đ.

2 nam SV có Tú Tài II Ban B. Nhận kèm Toán Lý Hóa từ Đệ Tư trở xuống. Điều kiện dễ. Xin biên thư về Hoàng Tấn 69/7 Nguyễn Trãi CL.

Muốn thi đậu

ĐỆ THẤT 69 ? ? ?

Các phụ huynh cần cho con em học ngay từ bây giờ.

- Lớp Luyện Thi Đệ Thất lớp tiếp liền.

Học sinh đang học lớp nhất cũng theo học được, tại Trung học 180 Lý thái Tổ có dạy thêm giờ Anh ngữ

15-11 Luyện thi vào Đệ Thất

— Bảo đảm 10 học sinh thi lại Đệ Thất 1969. — Kèm đặc biệt Toán Lý Hóa, Anh văn. Pháp văn THĐNC. — Giáo chức Trung học Công lập đảm trách đúng Chương trình thi của Bộ VHGD. — 13. Nguyễn hữu Thoại, chợ Thị Nghè.

Lớp Bài Tập Vật Lý

Đệ I, AB Kỹ Thuật khai giảng 6-11-68 giải sách Bích, Khuyến Ái, các đề thi Tú Tài. G.S. Vĩnh Tùng Cử nhân công lập. Ghi tên Trung Học Tân Thanh 196 Trần quang Khải Tân Định. (Nơi ghi tên có phát tặng đề trắc nghiệm về sai số)

MÁY TỦ LẠNH

Cần bán gấp máy điều hòa Whirlpool điện 110v mới nguyên. Hỏi 75 bis Cư xá Đô Thành (hông bót Vườn Chuối).

Mua máy ấp trứng quý vị hãy chọn cho được loại máy đặt bán tại 640 Pétrus-Ký mới được toại nguyện. Đây là địa chỉ duy nhất cung ứng cho nhu cầu chăn nuôi gia đình thiết thực, đúng phương pháp kết quả vô cùng tốt đẹp.

Bán Máy May

Giá hạ không đâu bằng có đủ hiệu bán sỉ và lẻ, hãng bảo đảm xài 20 năm sửa chữa không tính tiền công hỏi Tiến Thành 574 đại lộ Petrus Ký ngay bến xe đò Đà Lạt tại ngã bảy Saigon, có bán chân bàn phụ tùng và môtơ máy may. Chủ nhật và ngày lễ bán suốt ngày.

Tủ lạnh Bếp gaz

Tủ lạnh National 95L, 115L, 140L, 170L, Sharp, Sanyo, Westinghouse 130L, 170L, 210L, giá từ 20.000 tới 45.000. Bếp Gaz, máy giặt Sanyo đủ loại, giao hàng tận nhà Mỹ Tân 410 Trương minh Giảng Đ.T. 40265.

Bán 1 máy dây da, hiệu Fortuna của Đức. 1 máy may cầu dài và 2 máy 44 hiệu Singer. Hỏi 340/22 Thành Thái Chợlớn.

Bán gấp máy hát bóng một máy chiếu fim 8 ly hiệu Olympus tự động mới có hóa đơn giá mười ngàn Hỏi 388 Phan đình Phùng Sg.

Dư dùng bán rẻ một tủ lạnh hiệu General Electric 240L rất tốt Hỏi 250 Hòa Hưng Saigon (lối vào khám lớn Chí Hòa)

Corona 1 máy đan bán chưa xài còn mới. Xin hỏi 224 Nguyễn thiện Thuật (Bàn Cờ) buổi sáng từ 9g tới 12g.

Canon QIFT mới tinh bán, cả 3 ống kính và nhiều phụ tùng 157/1 Trần quốc Toản Sg.

Bán máy may ĐẠI HẠ GIÁ

Đủ loại : MITSUBISHI, SINCO, SINGER v.v... Có nhiều loại giá từ 5.000đ. Máy bán bảo đảm 20 năm Xin hỏi nhà buôn ĐỨC THANH 370 Võ di Nguy (sát cây xăng ESSO ngã tư Phú Nhuận). Bán cả ngày lễ và chủ nhật, có bán chân bàn.

Máy lạnh Admiral 2CV. 220v thật tốt như mới giá 52.000đ. 151 Đề Thám Saigon.

43000đ Bán 1 tủ lạnh 480 lít, 2 cửa, điện 110, mới tinh chắc giá. Hỏi 289 Lê Đại Hành Phú Thọ.

Quá rẻ ! Quá rẻ !

Bán lỗ vốn nhiều máy phát điện dưới giá chánh thức. Do Đạt 1 bành số 84C đường Cống Quỳnh Saigon.

37.000đ Bán 1 tủ lạnh 380 lít, điện 110 mới nguyên, chắc giá. Hỏi 2/23 Công trường Lam Sơn Saigon.

Bán gấp một máy kem còn tốt mới làm được 10 tháng, máy số 4 hiệu Đài Loan, cần bán vì không thuận tiện chỗ làm. 14/7 Trung Chánh đường Thương Mại. Hỏi ông Mậu.

Tình tinh

Khóa điện tử đã về hiện bán tại Vĩnh Thịnh 27 Thủ khoa Huân Saigon.

Phở các tiệm nấu phở lò bún giò chả bánh cuốn bánh tẻ: cần đèn dun bằng dầu lửa bình bơm, đến ngay sau nhà 357 tức là 357/1A Nguyễn thiện Thuật Bàn Cờ bảo đảm 2 năm không xì không nghẹt.

Cơm tháng dành cho người bận ăn số mau lẹ cần, món ăn Tàu, Tây, Pháp ngon, tinh khiết bổ dưỡng, thay đổi hàng ngày, đặc biệt C.N. 1 phần ăn 6.000đ. Hỏi : 7 Hiền Vương Dakao 5 — 7g chiều, mời quý vị đã đến hỏi quay lại vì người nhà không biết nên không thể trả lời. Xin cáo lỗi.

Gà nhập cảng giống lớn con từ 1 đến 4 tuần bán rẻ tại cửa hông 137. Ngô tùng Châu Gia Định (gần ngã tư Xóm gà)

Nội trú ăn ở phòng riêng biệt 2500. Hỏi 321A Lý thái Tổ Cholon.

Gà Heo bán sỉ và lẻ cám, bắp, bột cá bột dừa, bột đậu xanh, bột đậu phọng, vỏ hào, bột xương, hỗn hợp cho gà và thuốc ngừa 152 Pétrus Ký bến xe Cà Mau

Noël bán rẻ 15 ngày, xe mới, đồi mồi, ví sắc, đồ gấm, búp bê V.N., tranh họa sĩ danh tiếng. 21 Đoàn thị Điểm Saigon.

Mobylette 44AV 1965 8500đ. Singer thêu mới 23000đ. Một lô ca vát soie Ngõ 84.K Phan đình Phùng Saigon

Thức ăn gia súc gà

Bắp xay bột cá, bột sò v.v. có bán sỉ lẻ tại 261 Lê quang Hiền C.L.

Tin tức nạn trộm cắp : mất xe mất đồ đã giảm xuống 50o/o Chỉ có khóa điện tử nhập cảng mới chận đứng được nạn mất xe, mất đồ. Khóa Điện Tử là tài sản của mỗi gia đình, mỗi chiếc xe cần phải có một chiếc khóa Điện Tử. Bán tại Vĩnh Thịnh 27 Thủ khoa Huân Sg.

Roneofax ! ! !

Duy nhất tại Saigon có máy điện Varityper với 20 kiểu chữ lớn nhỏ trên một máy để đánh stencil chuyên in Luận Án, tài liệu giáo khoa, kỹ thuật, đặc san, bích báo, mẫu đơn Máy chụp stencil điện tử làm mọi loại hình với đủ loại trames. 22 Nguyễn văn Giai Đakao

TRỊNH QUAN

PHÒNG THÂU BĂNG NHẠC STÉRÉO—MONO—CASSETTE

Kiosque số 4 Nguyễn Huệ Saigon. Nhạc ngoại quốc, Tân nhạc, Tân cổ giao duyên, Tuồng cải lương, Máy móc tối tân, Kỹ thuật tinh vi, Bảo đảm, Có thợ điều chỉnh máy ghi âm và T.V.

Hãng trừ Mối, Chuột, Côn Trùng

INTOX

189 Đại lộ NGUYỄN THÁI HỌC
Đ.T. : 21.325 SAIGON

Xin quí vị cắt mảnh giấy trên dán vào cuốn Điện Thoại Niên Giám hay sổ tay để nhớ địa chỉ và số điện thoại khi cần liên lạc với hãng INTOX.

Du lịch Âu Châu & Á Châu

— Bán vé máy bay, lo mọi thủ tục xuất ngoại mau lẹ.

— Tổ chức du lịch vòng quanh Thế Giới.

— Du lịch Âu Châu : ROMA, PARIS, MADRID, BRUXELLES, LONDON, BONN, GENEVE.

— Du lịch Á Châu : HONGKONG TAIPEI, TOKYO, BANGKOK, SINGAPORE (hàng tháng).

Hãng Lữ Hành — Du Lịch
« LẠC LONG VOYAGES »
173 Nguyễn Công Trứ Saigon
Đ.T. 23.093

Rolleiflex 2.8.

Với Rolleikin, 2 kiếng màu vàng cam, 15.000đ. Xin liên lạc Tuấn 15 Võ Tánh, từ 8g30 đến 1g.

Sanh lợi

Quí vị có ít nhiều vốn muốn sanh lợi chắc chắn có bảo đảm. Xin do Mỹ Kim 8 Ngô tùng Châu Saigon ĐT 23.989.

Nhà Huyền Bí và Thần Bí Học

ZAMAJA

Đoán rành rẽ vận mệnh tốt xấu. Chỉ rõ thời gian chuyển bại thành thắng. Một quẻ rất lạ và linh hiển nhứt, Bỏ towan theo phương pháp «Chiêm Tinh», quyết chắc sự thành bại. Tại 477, Trần quý Cáp Saigon (trên lầu quán Thanh Tùng). Tiếp khách sáng từ 10g đến 3g chiều ngoại trừ chiều thứ bảy và chủ nhật nghỉ.

Tin mừng

Quí khách vùng Gia Định, Phú Nhuận, Dakao muốn hưởng hương vị đặc biệt Bò 7 món của nhà hàng : Aupagolac. Xin mời đến chi nhánh tại Quán Đào Viên 74 Phan thanh Giản Dakao (khai trương ngày 29-10-68 từ 12g đến 23g hằng ngày).

IN RONÉO

Chụp Photocopy - Đánh Máy

Bài học. Điều kiện sách. — Kinh Sách. Máy in tự động, tối tân. Nhiều kiểu chữ đẹp. Đủ tự viên. Họa sĩ lão luyện. Làm nhanh, đẹp, lấy gấp. Xin lại nhà RONÉO THỐNG REO. 114A Trần quang Khải Tân Định Sg. Đ.T. 40.184.

Thiệp Cưới mới lạ ... mỹ thuật ... Kim Hưng

ĐIỆN THOẠI : 92.975

MÁY NƯỚC NÓNG

3.900đ. quí vị sẽ có một máy tắm nước nóng của Ý Đại Lợi tối tân chỉ một phút nóng liền, không choán chỗ và dùng bao nhiêu lít nước cũng được. Điện 110v và 220v. Thật là vừa ý quí vị khi trời đông giá lạnh. Dùng máy nước nóng tắm sẽ làm cho thân thể thêm khỏe mạnh và chữa được nhiều bệnh tật như bệnh phong thấp v.v... 43 Nguyễn tri Phương (Cholon) gần đường Đồng Khánh. Điện thoại : 37.583. Hỏi ông Bảo Vân.

Thư Lâm Ấn Thư Quán

231 Phạm ngũ Lão Saigon ĐT 25861 in sách, tạp chí, nhật báo và tất cả các loại ấn chỉ; cung cấp ấn chỉ cho các công, tư sở trong toàn quốc, có xưởng máy cung cấp phù hiệu, cờ hiệu đoàn, nhãn cổ áo v.v... ở xa đặt bằng xin chuyển tiền vào trương mục Bưu Điện Saigon số TM 2701 Thư Lâm Ấn Thư Quán.

XE

Nash Rambler
Đời NBU Bán : tại nhà thờ Ba chuông đường Trương minh Ký (giá 200.000). Coi xe xin gặp thầy Vinh.

Dư dùng bán 1 xe Traction 11CV tình trạng toàn hảo. Xem xe tại 86 Hai bà Trưng. Hỏi ông Kỹ sư Huyền, hoặc tài xế Thôi, trong giờ làm việc.

Bán xe Fiat ED 6285 bít-bùng tốt. 77A Trần bình Trọng Chợ Quán.

Chevrolet Belair 55 NBN toàn hảo 290.000đ. Hỏi ông Bảo, 329 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Xe Volkswagen du lịch cho mướn ngày, giờ, tháng. Giá phải chăng. Xin hỏi Bà Chư trong nhà 496B Hồng th. Tự.

Toyota 800 Familial bán gấp EH. Hỏi 295 Trương minh Ký Gia Định.

Quạt Xe Hơi
Bán và gắn đúng cách đủ các loại quạt máy xe hơi do thợ chuyên môn kinh nghiệm. Giá rẻ đặc biệt V.P. HAICO 109 Nguyễn Thái Học Sg

Peugeot 203 Taunus Fourgonnette tình trạng toàn hảo, giá rẻ. Xem xe tại 11 Cách Mạng (Saigon).

Taxi R-4 CV NBF thay mới tất cả, rất tốt. 181 Bùi hữu Nghĩa chợ Hòa Bình.

Bán xe nhà Chevrolet, station wagon đời 58 máy, sơn, nệm, vỏ toàn hảo. Xem xe giờ nghỉ, 77 Phan thanh Giản Saigon.

Simca (1000) bán sơn, đồng nệm máy toàn hảo. Hỏi 435 Phan đình Phùng.

Bán xe Traction 15 vì đi xa cần bán giá rẻ, đã đổi số mới EK-44 máy, đồ đồng, vỏ ruột và nệm tốt Carburateur Solex. Hỏi 42B/10 Phát Diệm Cầu Kho Saigon.

Bán 2 xe vận tải Desoto 600 EH. EE : Xem 138 Bến Bình Đông Xóm Củi. Tiệm Lâm Kiệt.

Bán Peugeot 203 NBH chủ công chức ít đi. Hỏi 356 Lê văn Duyệt Saigon.

Ford 58 6 máy số thường toàn hảo bán giá rẻ 335 Trần quý Cáp Saigon.

Peugeot 403 du lịch, 203 décapotable hai chiếc toàn hảo, giá thật rẻ, số 534 đường Bà Hạt Cholon.

Bán rẻ một Dodge du lịch hỏi 330 Lý thái Tổ Saigon.

Bán Xe Bồn
Mười ngàn lít, sẵn hợp đồng dài hạn sang luôn. Bán lỗ nửa tiền. Cô Hoan 213 Tự Do (lầu 4, phòng 40). Giờ làm việc Đ.T. 92.624.

Simca Elysée NBO số EK máy, sơn, đồng, nệm, vỏ toàn hảo 39 Nguyễn an Ninh Saigon.

Bán xe Dư dùng bán 1 xe du lịch Taunus 17m NBV...thật tốt. Hỏi 173 Hồng thập Tự Saigon. (Miễn trung gian).

Bán 1Peugeot 403 Camionnette ED giữ kỹ còn mới nguyên. Hỏi 333 Trương minh Giảng.

Volkswagen máy sơn phụ tùng hoàn toàn mới. Bán 420.000. Hỏi 218 Lê Lai Đ.T. 22.845

Dauphine đời ED thật tốt khỏi chê. Hỏi 109/1 đường Nguyễn văn Lạc Thị Nghè

NASH REMBLER 56
Familiale toàn hảo; 4 bánh mới toanh. Giá 250.000đ. Hỏi 6 Lê văn Thạnh Saigon (bên hông chùa Xá Lợi)

Bán một xe Peugeot 203 Familiale còn tốt do chủ lái. Hỏi 1.017 đường Hậu Giang Chợ Lớn.

Toyota Corona Pickup đời EH. Toàn hảo. Giá phải chăng. Hỏi 430/14 Lê văn Duyệt Saigon xem xe cả ngày.

Bán gấp Dauphine EC 270.000đ Peugeot 203 170.000đ Jeep 330 Lý thái Tổ Saigon.

Bán Hillman lớn 4 cửa NBO máy êm giá rẻ và Honda 68-CL. Hỏi 419 Nguyễn Trãi CL.

Cần mua Peugeot 203 Familial xe nhà còn tốt chưa chạy di. Hỏi 72/3 Bắc Hải (Sg) (gần đất thánh Chí Hòa).

Bán Opel NBL, còn tốt, chỉ có một chủ xử dụng. Hỏi ô. Thu 612/124 Phan đình Phùng (Bàn Cờ) Sg. ĐT : sở 91723 nhà 90.744.

Bán xe Citroen 2CV kiểu vận tải nhẹ, cắt kiếng rồi. Hẻm 125 đường Lục Tỉnh Cholon (vô nhà số 125/5). Coi xe từ 13g — 21g.

Dư dùng bán 1 Simca 9 còn tốt, vỏ ruột mới. Hỏi 151 Bùi hữu Nghĩa GĐ.

Bán xe du lịch Opel Record đời EA 9... (chín nút) tình trạng tốt. Xem xe tại trạm xăng Shell Bà Quẹo (cách chợ Bà Quẹo 50m) miễn trung gian.

Bán xe DKW, máy đồng sơn toàn hảo đời EB. Hỏi 206 Lê Lai, trong giờ làm việc.

DKW de luxe bán đời EB9. toàn hảo. Hỏi 538 Phan đình Phùng Saigon.

Bán 1 Simca 9 đời BJ đổi số EL hoàn toàn tốt, giá rẻ. Hỏi 65/1 đường Bắc Hải Saigon.

Dư dùng bán 1 trong 2 xe ID.19 EE. radio vỹ Stério car, xe mới tinh hảo, chắc giá 800.000đ và ID.19 EB radio Beckeer, còn tốt nguyên 450.[illegible] Xem xe 194 Lý thái Tổ.

Thuê xe
Ngoại kiều dân sự cần thuê nhiều xe du lịch còn mới, giá cao từ 30 đến 40 ngàn 1 tháng (V.W. Toyota, Datsun, Mazda, R.8, R.10). Xin đem xe lại ngay Haico Office 109 Ng. thái Học Sg. ĐT. 21.373.

Bán 1 Camionnette 403 EE. 9 nút giữ kỹ hoàn toàn tốt. 331A Trương minh Giảng.

V.wagen berline có radio 400.000đ P203 số máy 1.855 380.000đ 3 berlines 2 CV giá từ 180 đến 230. Xem 115/1 Trương minh Giảng.

Cần bán gấp 1 xe Fiat loại Microbus toàn hảo đời EF xem xe suốt ngày tại 88, đường Mạc đỉnh Chi Saigon ĐT 91.908.

Taunus 17m bán 1 Taunus 17m NBV. Hỏi : 696 Phan thanh Giản Saigon.

Bán rẻ 1 Ford Vedette đời NBG, giá 64.000đ tình trạng đang xử dụng do chủ lái. Xem xe tại 16/33 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Taxi bán. NBS xe thật tốt, hỏi tiệm nệm 337 Lý thái Tổ.

Bán gấp Morris Mini EB toàn hảo, giá 230.000. Hỏi ông Diễn Nha Nghi Lễ Bộ Ngoại Giao, ĐT. 20.326/237.

Bán Vanguard đời NBT còn tốt, bán 200.000đ. Hỏi 142-144 Nguyễn Trãi Cholon

2.CV Fourgonnette série EB., entièrement transformée en touriste par Garage Citroen, excellent etat 203 berline série NBL, bon état. S'adresser : 229 rue Tự Do ou 6/117 Cao Thắng Saigon (Mr Huởn)

P203 NBP... thật tốt, chủ lái. Cần bán Xin hỏi 177 Nguyễn Hoàng (ngang hãng thuốc lá Mic).

Simca 9 Aronde NBG/EK giá 120 ngàn 139 Hàm Nghi Saigon.

Consul 315 EB Vauxhall ED Peugeot 403 EB Peugeot 203 NBN và BH số thiệt, Austin Minivan ED Chevrolet 57 EC Volkswagen EJ băng kiếng toàn hảo. Salon 188 Trần quang Khải.

Ngoại kiều cần gấp xe du lịch nhỏ (Toyota, Volkswagen, Fiat, Datsun.) Hỏi 333 Công Lý Saigon Điện Thoại 20.683

Lý Tưởng Nhất
Quý vị có xe hơi mà chưa có máy tắm nước nóng thì chưa phải là lý tưởng. Với 3.900đ. quí vị có một máy tắm nước nóng của Ý Đại Lợi tối tân, chỉ một phút nóng liền, không choán chỗ và dùng bao nhiêu lít cũng được, điện 110V và 220V, thật là vừa ý quí vị khi trời dông gió lạnh, dùng máy nước nóng tắm sẽ làm thân thể thêm khỏe mạnh và chữa được nhiều thứ bệnh khác, như bịnh phong thấp v.v... 43 Nguyễn tri Phương Cholon gần đường Đồng Khánh, Đ.T. 37.533, hỏi ông Bảo Vân.

DAI HATSU NEW HI JET CAB LS37P giao xe liền tại hãng. Hỏi 41 Đoàn như Hài Khánh Hội.

Radio xe hơi
Car Stéréo — Cassette, Radio Auto : Ten — Sanyo — National, Antenne Autom. Khóa, Quạt lạnh, Quạt gió, Gắn mau, giá hạ. Radio T.V. 134 Cống Quỳnh Saigon.

OPEL
Thợ máy chuyên sửa xe hiệu Opel quý vị có xe hư xin cho biết địa chỉ đến lãnh sửa tại nhà, hay đến THANH-BÌNH 153 Nguyễn cư Trinh Saigon.

Bán xePeugeot 203 du lịch EK Hẻm 125 đường Lục Tỉnh Cholon (vô nhà số 125/5) 13 giờ đến 21 giờ.

404 Peugeot mới, bán lại 1.400.000đ có máy lạnh Radio, Hỏi 1099 Trần hưng Đạo Cholon giờ làm việc.

Vauxhall 101 ED. 6
Antenne Radio tự động tình trạng tốt 222 Trần quang Khải.

Xe bán 1 xe Opel Kadett sport mới có — 1 camion benne NDB hiệu Cargo đang có huê lợi, — 1 xe Taunus 12m đời EH mới đi 9000 cây số. — 1 xe DKW Junior đời EB giá rẻ. Hỏi Ô. Huê 290/2 Công Lý Saigon.

Commer EB Familial vận tải nhẹ, máy ngọt ngào, chủ lái rất kỹ xem xe là vừa ý. Tại tiệm may Đông Hải 160 Lê văn Duyệt Sg.

Bán xe vận tải International 1700 còn mới vừa hết Rodage. Hỏi 389 Pétrus Ký Saigon miễn trung gian.

Dư dùng bán rẻ một Nash Wagon NBQ. Hỏi ô. Thu 710B Phan Thanh Giản Saigon.

Fiat 600 mult. NBR còn tốt, nhập ngũ bán rẻ, 612/88 Phan đình Phùng ngoài giờ làm việc.

Bán xe bán gấp xe Peugeot 404 số ED toàn hảo ít dùng. Xin hỏi 19 Nguyễn tiểu La Cholon, ngoài giờ làm việc.

Bán 160.000đ Morris Minor, máy, sơn, đồng, nệm mới làm toàn hảo. Hỏi ông Đức số 6 Trần hoàng Quân Cholon.

Cần mua Simca Elyseé, Dauphine hoặc P-203 giá 200 ngàn trở lại đem lại Vạn Kim 170 Lục Tỉnh Cholon.

Dauphine NBR-9 mui nệm sơn đồng toàn hảo bán rẻ. Hỏi 21 Hồ biểu Chánh Phú Nhuận suốt ngày ĐT 41.848.

Bán Mozis 1.100 EC. Hỏi 54 Lê Lai Saigon.

Cho thuê xe du lịch
Chuyến, giờ, ngày. Phú Hải 335 Trần quý Cáp ĐT 90.689.

Bán Traction 11 Normale, 1-3 Võ Tánh Saigon.

Simca-9 máy đồng thật tốt tình trạng toàn hảo, ít đi, cần bán 6/21C Cao Thắng Sài Gòn.

Bán rẻ Simca 9 mới sơn, ít đi, máy còn tốt. Hỏi 69 Bến Vân Đồn Saigon.

Toyota Pick-up 800 EH4.. Cần bán gấp giá rẻ Tại 402-21B Thành Thái Cholon

Ngoại kiều cần mua xe Renault R-4 và R-8 số NG hoặc T. Xin liên lạc ông Du, 127 Đoàn thị Điểm Saigon (Phòng Thống Kê) trong giờ làm việc, tại garage Thưởng Trực, gần ngã tư Xa Lộ Thị Nghè ngoài giờ làm việc.

Bán xe du lịch Fiat 1500L Radio Máy lạnh đời EF toàn hảo. Xin hỏi 84 Hồng thập Tự ngoài giờ làm việc,

Cần bán gấp 1 xe Simca 9 đồng sơn toàn hảo. Do 37A Thái lập Thành Phú Nhuận đường vô nhà đèn.

Bán 1 xe Ford Berlin, máy tốt. Hỏi 267/66/3 Trương m. Ký (Trương minh Giảng nối dài).

XE SCOOTERS

Bán xe Mini Lambretta ít đi mới nguyên, giá 36.000đ. Hỏi 138/2 Nguyễn Trãi Cholon.

Bán 1 vespa EC 65.000đ — 1 Lambretta EJ 15.000đ số 9 đường số 23 Bến Phạm thế Hiển quận 8.

Xe Vespa 400 còn tốt cần bán vì dư dùng. Hỏi 70/1 Cư xá Đô thành Phan thanh Giản Saigon

Moto đức DKW bán, 1 máy, ít đi, vỏ mới, đời NAV số mới EL 7 nút toàn hảo. Hỏi 150/27 Võ Tánh Saigon

Bán thật rẻ Puch ba đèn toàn hảo, Hỏi 51 Phạm Đình Hồ Cholon.

20.000đ 1 Suzuki 15. Hỏi ông Thanh 81/2 Thái lập Thành Phú Nhuận.

Thật rẻ
Dư dùng, ít đi Honda P.50 màu đen, giỏ trước đệm sau thật tốt. Hỏi 554B Nguyễn h. Đức P.N.

S90 thật tốt bán hỏi 134/17/5 Yên Đỗ Saigon.

Bán Lambretta 150 đời ED. Hỏi Ô. Lương van Phúc phòng thâu ngân ĐLVN 12 Hồng thập Tự trong giờ làm việc chắc giá 40.000đ.

Thùng Lambro 550 chở khách và hàng hóa. Mua ráp lấy liền giá hạ. Bán tôle hông, dây, mui, két và đe. Minh Sơn 109 Cộng Hòa (Nancy cũ) Saigon.

Lambro 550
Mua và bán các loại xe Lambro 550 mới cũ, bán hạ giá các loại thùng xe Lambro 550. Xin hỏi ông Sơn hoặc Châu 260 Trần hưng Đạo Sg Cạnh sở cứu hỏa (trong giờ làm việc)

Bán rẻ 1 Pick-up và 1 Vélo Solex còn mới, ít đi. Hỏi 122F Bùi thị Xuân Saigon.

10.500 một Mobylette xám AV.44 mới làm máy, đã đăng bộ. Hỏi 58 Phạm hồng Thái Saigon.

Bán gấp Lambretta 125 EC-5...Giá nhất định 45 ngàn. Hỏi 754 Phan thanh Giản Saigon ĐT 92.285. Ngoài giờ làm việc.

Bán xe Yamaha đàn bà màu xanh. Hỏi tại 53 Nguyễn thiện Thuật Saigon buổi trưa từ 13 giờ đến 15 giờ.

Honda rẻ
Nhân dịp mới khai trương bán rẻ trong 1 tháng các xe Honda Yamaha đủ loại. Quý khách mua xong có hóa đơn ngay và sau 1 tháng đem xe trở lại điều chỉnh khỏi tốn tiền. Honda Bạch Tuyết 6 Yên Đỗ Sg.

Bán gấp 1 chiếc Yamaha còn tốt. Hỏi 586/122 Trần hưng Đạo Saigon.

Lambro Bán 2 Lambro xe nhà. Hỏi Lam Sơn 82 Tôn Đản Saigon.

Bán 1 Vespa EE 1... Standard 71 Cư Xá Đô Thành (Vườn Chuối).

45.000đ một Honda 90cc máy hoàn hảo thuế 68 có số EE 303 Cao Đạt (Chợ Quán).

Đồ Phụ Tùng
Xe Nhật Honda, Suzuki, BS, Yamaha, v..v... bán sỉ và lẻ thật đầy đủ giá phải chăng. Xe Nhật nguyên thùng hay nguyên chiếc đủ hiệu. Đặc biệt bán sỉ giá đặc biệt cho quí khách ở xa, các biệu buôn ở các tỉnh. Xin mời đến Sanh Hưng 541 Trần hưng Đạo Saigon.

Honda ! Honda !
— Xe cần được chăm sóc định kỳ để tránh trục trặc giữa đường.
— Muốn sửa chữa theo đúng kỹ thuật Honda,khỏi tốn tiền.phí thì giờ
— Máy phát điện Honda bị hư. Xin mời lại nhà đại diện sửa chữa Honda:

TRANG AN MOTOR
562 Phan-Đình-Phùng — Saigon (gần Cao Thắng)
—Phụ tùng nguyên xứ đầy đủ —Kỹ thuật bảo đảm—Mau chóng—Giá hạ.
— Đặc biệt.Mới về phụ tùng máy phát điện Honda E 300. Dư dùng bán lại một máy phát điện còn mới

TV-RADIO

TV hư Gọi ngay ĐT. 40839 sẽ có chuyên viên đến tận nhà sửa, 186 ,Trương tấn Bửu (Phú Nhuận). Đủ phụ tùng.

Teac 6010, Akai X 360D, 1710w, Ampli Kenwood TK.66, TK-140, Pioneer SX 700T, Sansui 500A. Loa Akai SS-110, Wharfedale W-40, Pioneer CS-88 (120w). Nắp Garrard 95, đầu và Kim Shure. 377 Lý thái Tổ.

Télévision Opéra
Sửa T.V. đủ loại, chờ lấy bảo đảm 3 tháng. Có máy điện tử làm toàn hảo như mới. Máy mỹ sửa, hết rung giá 1200đ. Điện thoại 37201 sẽ có chuyên viên đến nhà sửa. Giá hạ nhất Thủ đô. làm việc cả Chủ nhật. Số 1011 Trần hưng Đạo góc Nhiêu Tâm chợ Hòa Bình.

T.V. Service
Sửa đủ loại TV Mỹ nhựt, lãy liền Radio Phono Ampli Tape recorder v.v. có chuyên viên tới nhà sửa Bảo đảm giá hạ điều chỉnh miễn phí, Xinmời tới Radio TV Phú Thịnh 298 Võ Di Nguy (Phú Nhận) Đ.T. 40281.

Thâu Băng
Nhận thâu băng thường hoặc CASSETTE do khách lựa từng bài. Bán băng thâu sẵn. Đủ loại : Tân nhạc (thời trang hoặc tiền chiến). Cải lương hay tuồng bộ. ngoại quốc (Kích động êm dịu) Bài học (Anh và Pháp) Kính Châu 66 ter Lê lợi Saigon.

SỬA TV TAPE RECORDER
Do 1 nhóm Kỹ sư Điện tử Đài Loan đảm nhận chuyên sửa các loại TV, Tape Recorder : Sony, Akai, Teac; Ampli, Sansui, Pioneer, Kenwooq. Có xe giao tận nhà. Mở cửa suốt từ 8g. đến 21g. kể cả ngày Chủ Nhật. RADIO VIỆT HÁN, 364 Đại Lộ Đồng Khánh Cholon Tel : 37237.

THÂU BĂNG CASSETTE
Nhận thâu băng thường hoặc Cassette và Cartridge do khách lựa từng bài. Bán băng thâu sẵn đủ loại. Mở cửa suốt từ 8g đến 21g. Kể cả ngày chủ nhật. Radio Việt Hán, 364 ĐL Đồng Khánh Cholon. Tel 37.237.

Bán rẻ
— 1 Akai M9. — 1 Sony 500A — 1 Tourne disque Garrard — 1 Tourne disque Pioneer — 1 Ampli Sansui 3000A. — 1 Ampli Dual. — 1 Tuner Sansui. — 2 Haut Parleur Dual. — 2 Haut Parleur Pioneer.
Hỏi : 2 Ngô tùng Châu Giadịnh, (ngoài giờ làm việc).

Teac 4010S. Kenwood TK 140U chưa khui, Nhan Đ.U, P.P. Hiệp. 103/7 Phát Diệm Saigon.

Cần bán 1 Amplie Sansui 2.000 — 1 thu băng Model 530 — 1 bộ loa Coral BX-70 (100w). Tất cả còn mới nguyên. Xin hỏi số 76/3 Chợ Nhỏ Thủ Đức dãy nhà 5 căn.

Tivi mới nhất 69
Từ 8 đến 25 In 8—12 in (chạy pile, accu, điện) 16in : 2Loa 19in : 3 Loa —20in: 4 Loa—25in : 5Loa. Kiểu để bàn, xách tay, chưng phòng khách tuyệt đẹp 1 Và phụ tùng : Antennes 2-18é. Kính phóng đại, Thu lôi trừ sấm sét. Bosster dùng đài xa. Survolteur tự động 2-5 Aps. Có thợ sửa chữa và gắn antenne cho Quí-vị. Cam đoan giá rẻ hơn các nơi Xin đến T.V. THANH PHONG 209. Ng. thiện Thuật Sg. (Bàn-Cờ) Đ.T. 93 217

SỬA CHỮA Ở ĐÂU ?
Television Taperecorder Akai Sony Teac, National Dokorder và Ampli Sansui Kenwood. Mời lại Radio Hữu Tuyền 112 Lê văn Duyệt nối dài Ông Tạ có đầy đủ phụ tùng và máy điện tử để điều chỉnh Hình và Âm Thanh.

Vô Địch Sửa T.V
Sửa T.V. được nhiều tín nhiệm, tất cả các loại T.V. đã không sửa được vì lý do nào chúng tôi có đủ kinh nghiệm, đồ phụ tùng. Quý vị sẽ hài lòng vì sửa chờ lấy (đặc điểm như mới) Máy đo điện tử kiểm soát đủ loại T.V. với máy phát hình ... ngày. Rẻ vô địch T.V. Mỹ sửa ... rung hơn mọi nơi, BạchĐằng T.V. 169 Đại lộ Chi Lăng P.N. Đ.T. 40057

Ca Bắc 1 băng nhạc lý tưởng thuần túy Ca Bắc kính gồm các điệu : Trống quân, Cò lả, Cò Đảo, Sa Mạc, Quan họ, Sâm, Ru, Ngâm... Xin mời lại Bình Minh Records số 249 đường Bà Hạt Chợ Lớn nghe thử và chọn lựa.

Anh Ngọc
Thâu đủ các loại băng : Stéreo, Mono, Cassette,Car stéreo Cartridge nhạc ngoại quốc, nhạc Việt tiền chiến, v.v.... Có nhiều băng nhạc đủ loại bán sẵn. Mời quý vị tới nghe thử và chọn lựa tại nhà hàng Au Printemps Crystal, thương xá Tam Đa, 9 Nguyễn trung Trực Sg (phía trước nhà hàng Thanh Thế).

Âu Châu ! Mỹ Châu ! Á Châu !
Hàng triệu người đang xử dụng Magnéto-Cassette trong hàng ngàn công dụng Bạn đã có chưa ? Mời bạn đến **Radio T.K. 216 Đinh tiên Hoàng (trước rạp Casino Dakao)** để chọn 1 trong các loại Cassette danh tiếng như Sony, National, Sanyo,Nivico (có Radio), kèm nhiều bande cassette Anh ngữ và đủ loại nhạc chọn lọc. Trưng bày thường trực các loại TV 69 đủ hiệu đủ cỡ. Các kiểu Car Stereo (có luôn Radio). Sửa chữa đủ loại Magnéto, Ampli pile, điện Sẵn phụ tùng.

Sửa TV đặc biệt.
Do 1 nhóm chuyên viên Điện tử, tốt nghiệp về T.V. tại Pháp và Hoa Kỳ nhận sửa TV tại Radio và T.V. Thiện Mỹ 59 Thoại ngọc Hầu Gia Định (cách chợ Ông Tạ 300m). Đủ phụ tùng TV các loại. Sửa bảo đảm TV bằng các máy do điện tử tối tân nhất hiện đại nhưTV Analyst, Occilloscope, Pattern Gen, Sig. Generator và Flyback and Yorkes Tester. Đặc biệt sửa TV Mỹ hết rung bằng phụ tùng và Shematic của hãng sản xuất cung cấp. Mở cửa từ 9 giờ đến 22 giờ kể cả chúa nhật.

THUỐC

Ngứa đầu 1 gãi đâu 1 dạng có lo đã có thuốc **phong** La văn Tường cam đoan trị tuyệt nọc — 378 Phan đình Phùng Saigon.

Phòng cho thuê đầy đủ tiện nghi 92 Ký Con Sg.

Ngoại Kiều cần gấp Villa 3, 4 phòng ngủ vùng Công Lý Cách Mạng và Tân Định. Hỏi 256 Công Lý Saigon

Phòng đóng lưới luôn đồ đạc đủ tiện nghi cho mướn. Hỏi 528/5 Võ di Nguy PN.

Nhà cho ngoại kiều mướn 3 tầng lầu : garage, phòng khách, phòng ăn, bếp. 4 phòng ngủ, 3 phòng tắm, có máy nước nóng, tủ lạnh. Hỏi 8370 Đỗ Thành Nhân Gia Định.

Cho thuê Văn phòng thương mãi, trung tâm Saigon đủ tiện nghi. Hỏi 139J Võ Tánh Saigon.

Văn phòng thương mãi tại trung tâm Saigon vùng quận nhì, cho thuê, hoặc hợp tác với người chuyên thầu cung cấp giấy pass-port v.v.. Hỏi 139j, Võ Tánh Saigon.

Phòng cho mướn đủ tiện nghi cho 2, 3 người. Hỏi 199/33 Trần quốc Toản Saigon

Lầu rộng rãi, đủ tiện nghi cho nữ sinh, nữ công tư chức độc thân ăn ở 4.000đ một tháng. Hỏi 16/2 Nguyễn thiện Thuật Sg.

Nhà cho ngoại kiều thuê 35.000đ., có meublé 3 phòng, tiện nghi. 248 Phan đình Phùng Saigon.

Khách Sạn THIÊN NGA
(DIPLOMAT HOTEL)
73, Huỳnh quang Tiên Saigon (ngã tư 291 Trần hưng Đạo) Đ.T. 91.194

Khách sạn tối tân Trung tâm Saigon. Tiếp đãi nồng hậu khách V.N. và ngoại kiều. Giá rất hạ. Nơi an ninh yên tĩnh. Phòng lịch sự, đủ tiện nghi. Gần chợ Bến Thành và Trung tâm Thương mãi Saigon — Cholon. Có phòng cho thuê tháng giá đặc biệt. Có huê hồng cho Taxi.

Cho thuê
SAIGON : Phố Thương mãi có Tél. cách xa C.S.C Công Lộ 50 th đầy đủ tiện nghi (WC. Douche) CHOLON : (Bán hay cho mướn) Hướng Đông Nam 32x4th có Tél, garage, cửa hậu. Nửa sau 2 lầu béton tiện cho VP Xuất Nhập Cảng, Chi Ngánh Ngân Hàng, Nhà Thuốc, Phòng Mạch, Hãng, Xưởng, Kho, Siêu thị, Clinique.Kiến trúc tốn kém công phu, mỹ thuật, hoàn toàn kiểu mẫu.
381 Trần Hưng Đạo

NHƯỢNG-SANG

Sang phố phố có điện thoại, 4x22m. Nơi thị tứ tiện mở cửa hàng hay văn phòng. Xin hỏi Bà Liên 286 Gia Long Saigon.

Sang 120.000đ. nhà xây lát gạch bông 4m20x18m đủ tiện nghi Tiền mướn 1.500đ. 1 tháng khu yên tĩnh đường Nguyễn Huệ Phú Nhuận. Do số 110 Đại lộ Chi Lăng Phú Nhuận chỉ coi nhà.

Sang tiệm uốn tóc sửa sắc đẹp Marcelle có cả máy móc dụng cụ đầy đủ toàn của Pháp. Hỏi 264A Trần quí Cáp từ 10g—11g

Sang phố 43 Phan Ngữ (Dakao) 4mx20m có lầu trong.

Nhà sang đủ tiện nghi, điện nước,máy lạnh,nước nóng. 258/1 Võ Di Nguy Phú Nhuận.

Sang 1 căn phố buôn bán ngang chợ Thị Nghè. Cửa sắt, gạch bông, đồng hồ điện nước. Xin hỏi 36/17 Lam Sơn Chi Lăng Gia Định.

Nhà sang đầy đủ tiện nghi trung tâm thành phố 2 phòng có gác lửng, sân bếp ở tổ 54/10 Nguyễn cư Trinh Saigon. Xin hỏi số 118 cùng đường.

CẦN NGƯỜI

Cần 1 người tài xế đứng tuổi nhiều kinh nghiệm để lái xe nhà, 1 em gái 16, 17 tuổi để làm việc vặt. Hỏi 217 đường Chi Lăng Phú Nhuận.

Cần 4 cô thợ ráp âu phục phụ nữ, giỏi. Hỏi số 3, Ngô tùng Châu Saigon.

Cần 1 người làm lương bậu. Xin hỏi 179 Nguyễn cư Trinh Saigon vào trưa và chiều.

Cần Người bán tại tiệm kem. Hỏi tại 389. Hai Bà Trưng Saigon.

Cần người cần một tài xế đứng tuổi lái xe nhà, ăn ở tại nhà chủ, lương hậu Hỏi 77 Nguyễn văn Thoại Phú Thọ Gia Định.

Cần 1 nam kế toán viên, giỏi, ngoài tuổi quân dịch. Hỏi 90 Lê văn Duyệt Saigon.

Cần thợ uốn tóc chánh biết chải bới (2 cô) Viện Thùy Ái, 2A Cao Thắng Sg.

Hải Hậu Honda
138AB Cách Mạng (gần cửa Bộ Tổng Tham Mưu). Cần thợ chuyên môn sửa các loại xe Nhật. Không chuyên môn miễn đến.

Cần thợ chuyên môn ráp áo dài Hỏi Châu Couture 369bis Trương minh Giảng cạnh rạp Văn Lang.

Cần thợ máy lạnh. tủ lạnh thật giỏi lương 10.000 20000đ. 195 Nguyễn thái Học Saigon.

Kinh Đô
TRUNG TÂM GIỚI THIỆU
TÌM VIỆC : Mời các bạn đến ghi đơn xin việc Trung Tâm sẽ giới thiệu đi làm nếu bạn có khả năng.
TÌM NGƯỜI LÀM : Mời quí vị đến ghi phiếu để chọn người vừa ý, nơi đây có sẵn hồ sơ những người xin việc : lao công, thầy, thợ chuyên môn, người giúp việc nhà.
BẠN TÂM GIAO : Mời các bạn Nam, Nữ lại ghi phiếu tìm bạn để tâm tình có thể tiến tới hôn nhân. Do Trung Tâm giới thiệu những cuộc gặp giữa 2 bạn tại văn phòng. Viết thơ hỏi chi tiết kèm tem. **KINH ĐÔ 113/5 Võ Tánh Saigon.**

Cần gấp 1 thợ chuyên cắt áo đầm thật giỏi. Có thể chia [illegible], hoặc trả lương trên 30.000đ mỗi tháng. Hỏi nhà may Liz 221 Phan đình Phùng Saigon

Cần 1 chị bồi làm việc nhà giặt ủi giỏi và 1 chị trông em làm việc vặt lương hậu. Hỏi 117 Trần quang Khải,

Cần 5 cô biết làm Massage 2 bồi bàn nói thạo Anh văn 1 biết pha rượu có kinh nghiệm nhiều năm. Hỏi 450 Phan thanh Giản Saigon.

Cần gấp tài xế rành nghề nhà nhận, trên 40 tuổi. Hỏi 97 Nguyễn cư Trinh Saigon.

Nữ dược sĩ cần người hợp tác để mở tiệm thuốc tây tại Saigon hay Tỉnh. Hỏi 304 Lê văn Duyệt nối dài (Chí Hòa) gần Ngã Tư Bảy Hiền Saigon.

Nhà Hàng Anh Đào
(110 Nguyễn Huệ Saigon) CẦN: 3 người phụ bếp, 1 người pha café rành nghề, 4 người bồi bàn đứng dắn

Cần Thợ Mộc
Cần 2 thợ mộc đóng bàn đá banh tay, hay là thợ làm cửa, làm tại Saigon, lương khoán 25.000đ một tháng. Hỏi Thanh Bình 153 Nguyễn cư Trinh Saigon.

Cần 1 cô giữ trẻ và làm việc vặt trong nhà. Hỏi : Cô Tuyết 166A-B Trần hưng Đạo Sg.

Cần gấp 1 bạn gái đứng dắn ở chung chia tiền phòng. Hỏi bà Ba 235/62/4 Công Lý.

Cần tài xế xe hơi hạng nặng lành nghề. Hỏi 237 Lê thánh Tôn Saigon.

Cần cô giáo kèm Français. Anglais, Math một nữ sinh Trung học chương trình Pháp. Hỏi 84 Hồng th. Tự. ngoài giờ làm việc

Cần người lái xe du lịch đã lâu năm. Hỏi 108 Tự Do Saigon.

Cần thợ đan áo lạnh rành nghề có ít nhất là 5 máy trở lên. Hỏi 96 Gia Long Saigon

Xưởng Nagico
Cần tuyển gấp chuyên viên về ngành điện phải có kinh nghiệm trong nghề tập sự xin miễn tiếp. Hãy liên lạc tại số 66 (lầu 1) Công Lý Saigon trong giờ làm việc.

Cô Nhi Viện
Cần : 2 cô phụ y tá học lực Trung Học hay chứng chỉ về sinh thường thức, 2 cô phục dịch,khỏe mạnh tuổi từ 18 đến 30 Mỗi tháng làm việc 20 ngày. Lương hậu. Hỏi 77, Nguyễn đình Chiểu Phú Nhuận,

Cần một em trai nhỏ chạy bàn. Hỏi tiệm kem Mai Hương 26D Lê Lợi Saigon.

Cần một người boy giặt ủi đàn bà Việt Nam có chứng chỉ tốt. Hỏi nhà hàng Nhà Bếp 146 đường Tự Do Saigon.

Cần 1 cô giáo kèm trẻ em lớp 11ème (có dạy các trường công hay tư chương trình "Pháp) Địa chỉ : 184 Trương minh Ký Gia Định gần nhà thờ thánh Thomas giờ tiếp từ 4 giờ đến 7g chiều.

Cần 1 cô đỡ hương thôn. Hỏi 89 Võ Tánh Phú Nhuận.

Cần Hợp tác : với người nhiều kinh nghiệm về Quán ăn. Sẵn giấy phép, nhà rộng địa điểm tốt. Liên lạc 11 và 13 Đ.L. Trần quốc Toản Saigon.

Cần Một Kế Toán Viên có kinh nghiệm — Ưu tiên cho người Việt Nam. Làm việc một buổi hay cả ngày tại Saigon. Phải thông thạo nói và viết Anh Ngữ. Liên lạc bằng thư cho Cơ quan Xã Hội Tin Lành Á Châu số 42 Ngô Thời Nhiệm Saigon với đầy đủ chi tiết các chứng từ kinh nghiệm của nghề,

Cần 1 người thợ Hớt tóc đứng dắn 36 đến 43 tuổi và 1 cô Manicure. tiệm toàn khách ngoại kiều. Hỏi Charlie's 134 Cách Mạng Phú Nhuận,

Cần NAM sinh viên cựu J.J. tận tâm kèm trẻ 6è lười miễn tiếp. Hỏi 239 Nguyễn Tri Phương Ngã Sáu Chợ Lớn.

Cần gấp 2 thợ hớt tóc lương hậu Hỏi 195 Võ Tánh Saigon.

Cần 1 cô phụ việc nữ nha sĩ. Hỏi 645 Trần hưng Đạo (Nancy).

Cần 2 cô thợ đan len máy rành nghề. Hỏi trường dạy cắt may Mỹ Hạnh, 522 Nguyễn huỳnh Đức (lối vào cư xá Kiến Thiết Trương minh Giảng).

Cần mượn 1 chị nấu cơm và 2 em nhỏ rửa ly. Hỏi 26 Đinh tiên Hoàng.

Cần gấp tài xế xe nhỏ Engineco. 232 Trịnh minh Thế Saigon.

Cần 1 chị bếp sạch sẽ. 1 chị giặt ủi và dọn dẹp, lương hậu 185 Võ Tánh nối dài Lăng Cha Cả.

Cần 1 cô làm việc vặt trong nhà. Hỏi tiệm giầy Lady 135 Nguyễn Huệ Saigon.

Cần 1 bà hay cô đứng đắn hiền, ráp giỏ, đồ kiểu con nít (đồ đầm kỹ bỏ tiệm) nếu biết thêu càng tốt, có thể ăn ở tại chỗ, không rành xin miễn. Hỏi quán Việt Hải 31 — 32 trong chợ Trương minh Giảng chỉ dẫn.

Cần thợ sơn (biết sơn thổi Pistolet) lương từ 9 tới 10 ngàn, có buổi cơm trưa. Xin hỏi Silico số 14 lầu 2 Tôn Thất Đạm Saigon, trong giờ làm việc.

Cần một người giữ em 38 Nguyễn Trãi Chợ Lớn (trên lầu 3).

Cần vài phụ nữ cỡ dãy 25, 35 tuổi rành nghề tạp hóa để làm việc trong tiệm tạp hóa ở lại tối, nếu không rành nghề xin miễn lại và một bếp giỏi 1 bà lớn tuổi để giữ em. 384/46 Công Lý Saigon.

Cần một chị giúp việc nhà, biết nấu ăn, lương cao. 92 Võ Tánh Saigon.

VĂN PHÒNG KẾ TOÁN
Cần 1 quản lý kế toán. 1 kế toán viên làm Bilan. 1 tập sự đã học qua khóa kế toán. 292A Minh Phụng Cholon.

Cần gấp một thư ký đánh máy thạo, làm một buổi sáng. Bịnh viện Bình Dân (Phòng mát)

Cần 1 cô giỏi toán, Anh văn kèm 2 em Đệ ngũ Đệ tứ Hỏi nhà Bảo Sanh Thanh Tâm chợ nhỏ Thủ Đức

Cần Tài xế làm việc tại Sg. Hợp lệ tình trạng quân dịch. Liên lạc tại số 42 Ngô thời Nhiệm Saigon vào ngày 11-11-68. lúc 9g sáng. Mang theo theo thẻ kiểm tra và bằng lái xe.

Cần 1 phụ kế toán viên biết Pháp văn, biết đánh máy có chứng chỉ hành nghề, ngoài tuổi quân dịch.Hỏi 90 Lê văn Duyệt Sg.

Thâu ngân viên
Viện Bào Chế cần thâu ngân viên. Thế chân bằng bất động sản trị giá 1 triệu sắp lên, lương bổng hậu. Thương lượng tại 258 Minh Phụng Cholon từ 2g30 đến 3 giờ mỗi ngày

Cần tài xế lái xe du lịch trên 40 tuổi thông thạo đường Saigon Hỏi 32A Bùi thị Xuân, Saigon.

Cần họa sĩ vẽ mặt hộp bè. Hỏi 403 Phan đình Phùng Sg.

Cần tuyển
— Tài xế có điều tra an ninh, biết chút tiếng Anh. — Thợ gác máy điện, có tuổi, biết chút tiếng Anh, làm ban đêm. — Thiếu nữ biết tiếng Anh để làm việc tại phòng Phim ảnh. Xin mời lại 39 đường Bác sĩ Yersin Saigon (Phòng số 3). Xin đem giấy tờ cần thiết.

Cần 1 người tài xế, ngoài tuổi quân dịch. Hỏi 38 Nguyễn Trãi Saigon.

Cần 1 tài xế ngoài tuổi quân dịch. Hỏi 496 Phan đình Phùng Saigon.

BAR

Cần nhiều Chiêu đãi viên biết chút ít tiếng Anh. Bao ăn ở. Xin hỏi Bar Thủy Lan 671 Pétrus Ký Saigon gần bến xe Đà Lạt

Cần nhiều chiêu đãi viên bao ăn ở. hai chị giúp việc nhà lương hậu. Hỏi 74 Trịnh minh Thế.

Tuyệt Xe du lịch sang nhận đưa đón ca sĩ, chiêu đãi ban đêm. Giá lý tưởng. Xin liên lạc nơi Viện uốn tóc Ngọc Nga, số 6 đường Phạm hồng Thái (Lê văn Duyệt nối dài) Gia Định.

Phú Lợi Sweet Suzy Bar cần gấp nhiều chiêu đãi viên làm tại Phú Lợi, những nhân viên cũ liên lạc gấp để làm lại. Hỏi : Thanh 125 Phát Diệm Saigon.

Cần 2 cô Caissière đứng đắn không phải ký quỹ và 2 người bồi bàn biết chút ít tiếng Anh. Mấy cô chiêu đãi viên duyên dáng. Xin hỏi tại số 3 quốc lộ 15 Tân Mai Biên Hòa, hay 107/19 Đoàn thị Điểm SG.

Cần Chiêu đãi viên (biết tiếng Anh càng tốt) bao ăn ở. Hỏi Bà Hai 284 Nguyễn công Trứ Saigon

Cần gấp nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp không biết tiếng anh sẽ dạy sau bao ăn ở. Hỏi 68/18 Hoàng Diệu Khánh Hội Saigon.

Bar Á LAN (27 Ngô Đức Kế Tự Do Saigon), Cần nhiều chiêu đãi viên, xin gặp Bà Liz.

Gấp cần 5 Nữ Chiêu đãi. Hỏi tại số 20 Hưng đạo Vương Biên Hòa.

Cần nữ chiêu đãi viên biết chút ít tiếng Anh, bao ăn ở luôn, tiền rượu chia đôi, sở phí ở xa do chủ đài thọ. Hỏi : Bar Văn Cảnh số 2 khu giải trí Lương Tri Phan Rang.

Cần nữ chiêu đãi viên, có lương. Xin hỏi Capitol 115A Đồng Khánh Cholon.

Cần gấp nhiều chiêu đãi viên đi xa lương hậu hỏi tại 456 đường Thành Thái

Bar Sing-Sing
Khai trương ngày 31-10-68 cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp, bao ăn ở và có lương tháng. Hỏi tại Bar Saigon số 16 đường Nguyễn văn Thoại Phú Thọ.

Biên Hòa Rosie's Bar cần gấp nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp biết chút Anh văn. Hỏi 58 Hưng Đạo Vương Biên Hòa.

Bar đông khách cần chiêu đãi viên, không biết Anh văn cũng được. Hỏi 40 và 34 Tôn thất Thiệp Saigon.

Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp, biết chút ít tiếng Anh. Tại 479 Trần quý Cáp nhà hàng Hoàng Long Saigon.

Cần gấp nhiều chiêu đãi viên làm Saigon hay Vũng Tàu, đi V.T Bao ăn ở. Hỏi 105 Võ Tánh Saigon.

Kim Sơn Bar số 11 đường Hai Bà Trưng Saigon cần gấp nhiều chiêu đãi viên lương hậu.

Cần nhiều cô chiêu đãi tại Cấp lương hậu. Hỏi số 15 Nguyễn thái Học Vũng Tàu, Quán «M.M.»

Thiên Minh Bar
số 20 đường Hồ Huấn Nghiệp Sg. Cần gấp nhiều chiêu đãi viên lương hậu

linh tinh

Phòng chữa răng Nha Sĩ Châu Văn Chiến
Chữa bệnh răng, miệng, trồng răng giả, 4A Hùng Vương Thị Nghè.

Bác sĩ Trần Vỹ
Thạc sĩ Y Khoa Bác sĩ chuyên môn Bệnh Lao và các Bệnh Phổi Certifié d'Etudes Spéciales de Pneumo-phtisiologie — Paris. Phòng mạch mở từ 15-X-68 tại 34 Bùi thị Xuân Sg

Essogas Võ Tấn Phát, Lò gas, máy giặt đủ hiệu giá rẻ. Có máy giặt Sanyo giặt được 5kg quần áo 383 Trần hưng Đạo ĐT : 25765.

Cần mua 1 lò bánh mì điện mới diện tích chung 12,50m2 hay 10m2. Hỏi tại 107 bác sĩ Calmette ĐT 21.889

Nuôi trẻ sơ sinh đến 1 tuổi kinh nghiệm kỹ lưỡng. Hỏi 141/4 Yên Đỗ Saigon

Chuyên sửa và bán đồ phụ tùng bếp dầu lửa. Đại lý tại Nylon Pin đèn đủ cỡ. Xin đến 24 Công trường chợ An Đông.

Pharmacie ngại bán lại quầy, tủ cân và luôn cả thuốc. Hỏi 196 Võ Tánh Saigon (cạnh công xa lửa số 1).

Bán rẻ trọn bộ tủ kệ buôn bán thuốc Bắc. Hỏi Cô Tuyết 166A-B Trần hưng Đạo.

Đại Lộc
21 Tạ Thu Thâu Saigon Đặc biệt bán vải bọc Salon và niệm xe. Xin mời quý khách đến sẽ vừa ý.

Piano Yamaha nguyên thùng kiểu mới nhiều màu giá hạ giao tận nhà. Việt Long 90 Phùng Hưng Cholon (Paris cũ)

Đá mài Granito, Đá Rửa
Đầy đủ vật liệu kiến trúc và xây cất giá phải chăng có xe đưa hàng tận nhà. Trường Thịnh 530D Lý Thái Tổ.

ĐÔNG THỊNH ÂU PHỤC
Quý ông muốn có bộ đồ vừa ý giá hạ. quần, Chemi, pijama đồ lớn bán sẵn, có đồ lớn cho mướn. Mời lại 113 Nguyễn thiện Thuật Sg Điện Thoại 93.033.

Sửa chữa nhà
Nhận lãnh vôi, sơn, hồ, mộc điện, nước, trang trí cho tư gia Mau chóng. Quý vị được hoàn toàn như ý kể cả việc nhỏ nhất. Hỏi 283/3 Trương tấn Bửu gần nhà thờ.

Bán 1 Oméga vàng automatic date mới nguyên chưa ... băng, kiểu chưa có bán ở Việt Nam giá 50.000đ. Mua để cadeau thì khỏi chê Có thể đổi với đồ vật ... mà quý ngài dư dùng. Bán 1 tủ lạnh Sanyo 127L mới 17.000đ. Xem 115/6 Trương Minh Giảng.

Bán rẻ giường và nệm Mousse 2500đ 1 cái Hỏi 257 Võ Tánh Saigon.

CHUYÊN TRỊ Bệnh Trĩ
Mạch lươn, đi tiêu ra máu, sa con trê, bạch đới, tử cung có mụt, lỗ mũi có thịt dư. Xin mời đến số 571 Pétrus Ký Saigon. (Bến xe Tân Phương Đalạt) Đông Y sĩ Lê thị Phiên tự Hồng Hoa. (K.N.số 1041 7-12-65.)

Hãng Du Lịch TỰ - DO
80 Tự Do — 63 Thái lập Thành Saigon ĐT : 21.820 Tổ chức Du Lịch : Đài Loan—HồngKông — Thái Lan, Singapore. Lo thủ tục xuất ngoại mau lẹ. Nhận ghi tên mỗi ngày. **Bán vé máy bay Quốc ngoại các Công ty Hàng Không Quốc Tế.**

XEM TIẾP MỤC LINH TINH NƠI TRANG 6

Phong tình Lậu Mủ, Dương mai, Mào gà, Sang độc, Hột xoài, H.cam, thuốc nhiều mà chẳng dứt cả. Hãy nên tín nhiệm Phong Thấp ít lâu. Đông Y sĩ HOÀN SINH 469B Lê văn Duyệt Saigon. Nhà trả lời ai gửi tem 1đ 50.

Đừng lo !
Ai có bệnh tê thấp, nhức mỏi, đã có máy chữa hết hẳn kiểu mới nhất ở Việt Nam chưa ai có, giá thử lên 60 ngàn, thứ nhỏ 40 ngàn, của Nhật. Hỏi bà Vinh 104/15B Phạm Đăng Hưng Dakao Saigon.

SANG ĐỘC
Mới phát hay kinh niên, dùng SƯU ĐỘC BÁ ỨNG HOÀN «ÔNG TIÊN» 30 năm danh tiếng. Có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc. K N.B.Y.T. 49-5-63.

Ho lao, thận suy, tim lớn, đau bao tử, tử cung, máu huyết thai sản, phong thấp, gan lâu ngày. Mời lại nhà thuốc.

Kim Khuê
300 Hai Bà Trưng Đông y sĩ coi mạch tính vị điều trị mau lành ĐT40.592 K.N 1010 30-9-64

Đại lý khắp nơi
Bán đủ thuốc Kim Khuê và tặng sách thuốc trị giá 50 đồng

BỊNH TRĨ, Bịnh Tử Cung
Bịnh tử cung hay Mạch Lươn, đi tiêu ra máu, lòi con trê ra ngoài, trĩ lở ở trong hay ngoài hậu môn. Quí bà, quí cô bị huyết trắng ra dầm dề năm này qua năm khác có thai hay hư thai đường kinh không đều kinh trồi khi sụt. ... khi nhọt do tử cung bị yếu.
Đặc biệt đã có thuốc gia truyền của bà Đông Dược Sĩ NGUYỄN THỊ LONG bán ... Hỏi bịnh ... khám bịnh miễn phí không ... tiền.
Nhà thuốc VĨNH XUÂN số 40A Đại lộ Võ di Nguy Phú Nhuận Saigon (gần cầu Kiệu) Số K.N ...4 ngày 21-8-64 Đ.T : 40964

LƯU Ý ! ! !
Thuốc gia truyền
Bịnh Trĩ và Tử Cung
Nơi trị ít tốn tiền kết quả 100% ... nhân, nhận nửa phần tiền trị ... nội, ngoại, mạch lươn, tiêu ra máu mủ, sa con trê, bảo đảm 5 ngày ... trị ít đau, khi trị vẫn đi làm việc như thường, tử cung sa, đau dây chằng, huyết trắng lâu năm. Trị 3 ngày hết sạch huyết trắng chỉ có 300đ. Người nghèo lấy ít tiền thuốc 209/93 Nguyễn Kim Cholon

NỔI TIẾNG THIỆP CƯỚI DANH THIẾP
NHIỀU KIỂU MỚI LẠ
CHỈ CÓ NHÀ IN
THÁI-HÒA
286
NGUYỄN-THIỆN-THUẬT. SAIGON
Đ.T. 92.561

LOAN

Em ở đâu ? về, anh mong.
X

Từ Con

Tôi có đứa con gái tên PHAN-THỊ-SEN, sanh năm 1954. Đã bỏ ra đi nhiều lần. Vào ngày 1-11-68, đã hoàn toàn ly khai với gia đình.

Vậy, kể từ ngày đăng bố cáo này, tôi hoàn toàn không chịu trách nhiệm về những hành vi phạm pháp của cô Phan-Thị-Sen.

Saigon ngày 4-11-68
Cha : PHAN-CHÂU-TỪNG
601/61 Lê Văn Duyệt

Mừng

Hay tin Bạn THỤY xứt trứng thăm xin ly khai đăng đọc thân gia nhập hội thờ bà vào ngày 2-11-1968 cử hành tại Quinhơn.

Mừng cho THỤY—BA yêu nhau trọn tuần trăng mật.

NGUYỄN-KIM-TUẤN

Từ Vợ

Vợ tôi tên NGUYỄN-THỊ-THANH căn cước số : 025968 cấp ngày 3-3-1962 tại Cao Lãnh đã tự ý bỏ nhà ra đi ngày 29-10-68 có mang theo tiền và nữ trang trị giá 600 000đ. Kể từ ngày đăng báo này tôi không nhìn nhận bà Nguyễn-Thị-Thanh là Vợ tôi nữa và không chịu trách nhiệm về mọi hành vi của y thị. Nếu ai chứa chấp sẽ chịu hoàn toàn trách nhiệm trước pháp luật.

Saigon, ngày 5-11-68
HỒ-TRỊ

HONDA

— Đầy đủ các loại xe HONDA kiểu mới nhất trên thị trường.
— Đầy đủ đồ phụ tùng và vỏ ruột xe Nhật đủ loại.

Bán tại nhà buôn

Bạch - Tuyết

Số 6 — Yên Đỗ — Saigon — Đ.T. 40.476.

RECHERCHONS

Secrétaire technico - commercial parlant couramment Français Anglais. S'adresser :

ENGINECO
232, Trịnh Minh Thế, Khánh Hội.

Cần tuyển

— **Thợ sắt và thợ máy dầu cặn có kinh nghiệm và hợp lệ tình trạng quân dịch.**

Xin hỏi Ông Được Nhà Máy Nhuộm An Nhơn Gò Vấp Gia Định.

Cần

Thợ điện về máy—thợ điện giỏi và thợ nguội. Hỏi

ENGINECO
232, Trịnh Minh Thế, Khánh Hội.

BÁN

— 1 Xe FORD F-900, 23 mã lực, NDH 6...
— 1 Xe WHITE modèle 3000, ED-8...
— 1 Xe Lambretta 3 bánh ED-29...

hiện để tại Garage TRAFROUT 309-B. Cách Mạng Saigon.
Xin liên lạc với Phòng Mãi Dịch ESSO 8. Thống Nhứt Saigon (lầu 3) Đ T. 92911 (Ext 293).

CẦN CẤP

Hãng Pacific Architects and Engineers, Inc, đang tuyển nhân viên có khả năng thuộc các ngành sau đây :

Thợ máy xe hơi

Kiểm soát tu bổ và bảo trì các bộ phận máy xe hơi cũng như các cơ giới hạng nặng và nhẹ.

Thợ điện xe hơi

Làm máy và sửa chữa các hệ thống đánh lửa, bơm xăng, đồng hồ nhiên liệu và các hệ thống điện xe hơi, trang cụ cơ giới nặng và các loại máy móc khác.

Thợ máy dầu cặn

Làm những công việc sửa chữa máy móc nhỏ và lớn về các loại máy dầu cặn và các trang cụ liên hệ.

Điều cơ viên trang cụ cơ giới nặng

Phải có khả năng điều khiển trang cụ nặng đặc biệt dùng trong việc kiến trúc và bảo trì, như là xe ủi đất, xe ban đất, xe cán lộ, xe rải nhựa, máy đào mương, xe chở đất «Euclid», xe cất hàng, xe cần trục, xe xúc, máy cuốc hậu.

Thợ máy lạnh và điều hòa không khí

Phải biết ráp gắn và sửa chữa tất cả các loại máy làm lạnh.

Tài xế

Điều khiển, bảo trì và tu bổ xe hạng nặng, hạng nhẹ, xe vận tải có móc hậu trọng tải một tấn rưỡi và xe hồng thập tự loại chiến trường. Phải có bằng lái xe, có kinh nghiệm và quen thuộc đường xá trong các vùng Saigon, Chợlớn, Gia Định.

Ứng viên phải là người Việt Nam, ít nhất là 18 tuổi, có đủ sức khoẻ, có thẻ căn cước và hợp lệ tình trạng quân dịch. Tất cả các ứng viên hội đủ các điều kiện trên xin mời lại Phòng Nhân Viên Hãng Pacific Architects and Engineers, Inc, 104 Bùi thị Xuân, Saigon mỗi ngày từ 7 giờ 30 đến 17 giờ 00, trừ chiều Thứ Bảy và ngày Chủ Nhật.

(Trung Tâm Pub)

Tin Buồn

Được tin Bà Cụ Ngoại của T/S NGUYỄN-HỮU-NHÂN là :

Bà Maria Phạm-Thị-Bàng

đã từ trần tại Saigon ngày 3-11-68 hưởng thọ 82 tuổi.

Trung úy Trưởng phòng và toàn thể Nhân Viên Phòng CTCT/BCH/HQ/V3DH có lời phân ưu cùng T/S Nhân và xin cầu chúc cho Cụ Bà sớm được lên Thiên đường.

Phân Ưu

Được tin :

BÀO-HUYNH

Bạn VĂN-HIẾU-NGHĨA, Sinh Viên QGHC, Ban Đốc Sự 14 vừa mệnh chung tại Saigon.

Thành thực phân ưu cùng bạn Nghĩa và tang quyến cùng cầu chúc hương hồn người quá cố sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Nguyễn Thái Hùng—
Diệp Văn Cầm—
Nguyễn Duy Đông—
Nguyễn Đăng Độ—
Lâm Bỉnh Kiệt.

Chia buồn

Được tin Cụ Ông

VÕ - TRÁC

Lãnh Binh trí sự, Bá phụ của Ông Võ Lương, Giám Đốc Nha CSQG Vùng I, vừa thất lộc tại Huế ngày 12-9 Mậu Thân (2-11-1968) hưởng thọ 94 tuổi. Chúng tôi xin kính cẩn cầu chúc hương hồn Cụ Ông sớm tiêu diêu miền Cực lạc và thành kính phân ưu cùng Ông Bà Võ Lương và tang quyến. Kính bái.

TRẦN-XUÂN-TỰ
Nguyên Quận Trưởng
Cảnh Sát Tả Ngạn HUẾ.

Cảm Tạ

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ quý vị Đại Đức, Tăng ni, các hội Tương tế, các Nha, Sở, Bệnh viện cùng quý Cụ, quý Ông, quý Bà và toàn thể thân bằng quyến thuộc đã đến cầu nguyện, phúng điếu, giúp đỡ và đưa linh cữu chồng, cha, anh, bác và ông chúng tôi là :

Cụ NGUYỄN-VĂN-KHÁNH

hiệu PHÚC-THỊNH
Kiểm soát viên Quan Thuế hồi hưu
Hưởng thọ 66 tuổi
đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối, không khỏi có nhiều điều sơ xuất, kính xin quý vị lượng tình miễn thứ.

Bà Quả phụ Nguyễn Văn Khánh
và tang quyến đồng bái tạ.

5 TIẾP THEO TRANG 1

Ông Bộ Trưởng Quốc Phòng Thụy Điển thêm rằng việc chính phủ Thụy Điển chấp nhận một lời yêu cầu như vậy, nếu có, phải đi đôi với 1 thỏa hiệp trước giữa các phe lâm chiến.

1 phần lực lượng khẩn cấp của Thụy Điển hiện đóng ở Chypre, nhưng Thụy Điển có thể huy động không khó khăn, 1 thành phần đầy đủ binh sĩ để đưa qua VN.

Building Bán

Bán rẻ hoặc cho mướn 1 Building (cao ốc) kiến trúc rất tối tân trung tâm Saigon. Tiện mở khách sạn, Clinique, bảo sanh viện, trường học v.v... giá 29T. Hỏi 268/47/3 Trương Tấn Bửu Phú Nhuận Đ.T. 91.194, cần môi giới.

ĐÃ PHÁT HÀNH

TÌNH CAO-THƯỢNG

Tác Phẩm vô cùng độc đáo của nhà Văn :

NGUYỄN-MẠNH.CÔN

Đồng Nai Tổng Phát Hành
270, Đề Thám Saigon

Thuốc

Thận suy, Dương kém, Đau lưng nên đến 232, Nguyễn Hoàng Cholon nhờ ông Giáo sư Anh văn chỉ thuốc Gia Truyền Thiên Hạ Đệ Nhứt dùm cho.

Hoa Hậu

THẾ GIỚI

— Hoa Hậu Anh quốc
— Hoa Hậu Mỹ quốc
— Hoa Hậu California
— Hoa Hậu Ái nhĩ Lan
— Ca sĩ trứ danh Nhựt
SOME OKA
— Minh tinh màn bạc Mỹ
SHIRLEY JONES

— Và bầu bết hoa hậu nghệ sĩ, vũ nữ VN... đều mặc và ca ngợi áo dài, đồ đầm nhà may Saigon (32c Thủ khoa Huân Saigon).

Nhà may
ÁO DÀI•ĐỒ ĐẦM
SAIGON
32 THỦ KHOA HUÂN SG

Cảm Tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ quý ông, quý bà cùng thân bằng quyến thuộc đã giúp đỡ phương tiện, phân ưu, phúng điếu và đưa linh cữu Cha, Ông chúng tôi là :

Ông PHẠM-TRINH

hưởng thọ 85 tuổi, thất lộc ngày 11 tháng 9 năm Mậu Thân đến nơi an nghỉ cuối cùng. Chúng tôi xin thành kính cảm tạ và kính mong quí vị niệm tình tha thứ cho những sơ suất trong lúc tang gia bối rối.

Trưởng nam : Phạm Đính vợ và các con
Con trai : Phạm Ngự vợ và các con
Phạm Thuấn vợ và các con
Phạm đình Mai vợ và các con
Con gái : Phạm thị Hiền chồng và các con
Phạm thị Hải chồng và các con.
Đồng bái tạ.

Đăng - Thanh Truyền - Hình

252-C—Đường Lê Thánh Tôn—SAIGON
(Sau Chợ Bến Thành — Góc Chùa Bà Đen).

- *Nơi tập trung đủ kiểu, đủ hiệu TV. danh tiếng nhứt từ 8 ins đến 25 ins, chạy Pinle -Bình Accu — Điện 110 220 vol.*
- *Đủ đồ phụ tùng lệ thuộc TIVI.*

Bảo đảm thực sự để phục vụ quý khách.

(Trung Tâm)

SUỐT NGÀY : Café, trà tàu
BUỔI SÁNG : Điểm tâm
VỚI : — Nhạc chủ đề
— Nhạc tiền chiến
— Nhạc ngoại quốc thịnh hành
TẠI :

CAFÉ HỒNG

201—Phạm Ngũ Lão Saigon—(góc Đề Thám)
VUI TƯƠI ! THOẢI MÁI !

Sách quí của quân nhân!!!

Cuốn «Cẩm Nang Thông Dịch Viên Quân Đội»

Danh từ Quân sự Anh Việt

Của GS VŨ-ANH-TUẤN

ĐẦY ĐỦ :
— Trên 6.000 Danh từ Quân sự Anh Việt của mọi Binh chủng.
— Trên 2000 Đặc ngữ và Tiếng lóng Anh ngữ thông dụng trong Quân đội
— 20 Bài Đàm thoại cần thiết về Quân sự.

NHÀ SÁCH VĂN NGHỆ
51, Phạm Ngũ Lão—Saigon
XUẤT BẢN và PHÁT HÀNH.

Phòng Trà Tự-Do

80 đường Tự Do Saigon
Đ.T. 21.820

Dàn Nhạc «Lửa Sống» và các Danh Ca : HUYỀN-ANH, NGỌC-MỸ, PHƯƠNG-THU, MỸ-DUNG, PHƯƠNG OANH.
Trình diễn mỗi đêm từ 19 giờ 30 đến 23 giờ.

Kể từ ngày 1-11-1968

6 TIẾP THEO TRANG 1

toàn bộ BV từ tuần qua và cũng do đó ông không tuyên bố là Saigon sẽ tham dự phiên nhóm thứ tư 6/11 mà chỉ nói rằng đại diện chính phủ VNCH được tự do tham dự.

Các viên chức Hoa kỳ lúc đó chưa để ý tới toàn bộ vấn đề mà lúc này đã trở nên quan trọng đối với diễn tiến tương lai của cuộc hòa đàm. Họ nói rằng 1 vài vấn đề thủ tục và quy tắc còn đang được thảo luận và tỏ ý tin rằng sẽ xong xuôi.

Có 2 lý do khiến ông Johnson phải quyết định loan báo. 1 là Hoa kỳ đã thỏa thuận với BV về 1 đề nghị do Hoa kỳ đưa ra. Hoa kỳ không thể vì lẽ gì trì hoãn mãi ; hai nữa, sự chần chờ có thể khiến cho mọi sự dàn xếp bị tan vỡ.

15 TIẾP HEO TRANG 1

Vì các lý do trên, Bộ Thông tin đã chiếu theo điều 9 Sắc luật số 2/64 ngày 19/2/64 và điều 23 Sắc luật 10/64 ngày 30/4/64 quyết định đình bản nhật báo Tiếng Nói Dân Tộc trong thời hạn 30 ngày.

Ngoài ra, bộ Thông tin cũng quyết định đình bản trong 3 ngày để cảnh cáo nhật báo Chánh Đạo do Đại đức Thích Hộ Giác đứng tên chủ nhiệm.

Nhật báo Chánh Đạo số 1081 đề ngày 20 và 21-10-68 trong bài «Cái thế tiến thoái lưỡng nan của TT Thiệu», đã xuyên tạc ý nghĩa cuộc chiến tranh chống Cộng của miền Nam Việt Nam, gián tiếp làm lợi cho CS.

Trường hợp tái phạm, nhật báo Chánh Đạo sẽ bị đình bản dài hạn hơn hoặc thâu hồi giấy phép.

CÁO PHÓ

Chúng tôi đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc : Thân phụ, Bá phụ chúng tôi là :

Cụ Võ-Trác

đã niệm chung tại số 5 đường Yết Kiêu Thành nội lúc 11 giờ ngày 2-11-68 hưởng thọ 95 tuổi.

Tang lễ sẽ cử hành tại Huế ngày 9-11-68 tức ngày 19-9 Mậu Thân.

Con : Võ hàng Châu
Võ Lương.

Cáo phó này thay thế thiệp tang.

Phân Ưu

Được tin :

Cụ Võ - Trác

Bá phụ Ông GIÁM ĐỐC CẢNH SÁT QUỐC GIA Vùng I vừa mệnh chung tại Huế.

Toàn thể cấp Chỉ huy và nhân viên Nha Cảnh Sát Quốc Gia Vùng I thành kính phân ưu cùng Ông GIÁM ĐỐC và tang quyến, cầu chúc hương hồn Cụ sớm tiêu diêu miền Cực Lạc.

Phân Ưu

Rất xúc động khi được hung tin :

ÔNG BÙI-VĂN-QUẤT

— Là Bào huynh của Trung Tá Tỉnh Trưởng Long Khánh, đã từ trần ngày 05 tháng 11 năm 1968 tại Dưỡng Đường St. Paul.

Chúng tôi thành thật phân ưu cùng Trung Tá Tỉnh trưởng Long Khánh và tang quyến. Cầu nguyện cho Linh hồn Ông BÙI-VĂN-QUẤT sớm về nước Chúa.

TOÀN THỂ QUÂN, CÁN, CHÍNH TỈNH LONG KHÁNH.

CẢM TẠ

Chúng tôi thành kính cảm tạ :
— Thượng tọa Viện chủ và Quí vị Đại đức chùa Phổ Quang
— Quý Thầy chùa Huỳnh Kim Hạnh Thông Tây
— Quí vị Cư sĩ Hội Chùa Phước Hòa
— Nghiệp đoàn Tiểu thương Đô thành
— Ông Hội trưởng Bắc Việt Tương tế và quý vị Ban Quản Trị
— Hợp Doanh Công ty và quý vị nhân viên
— Lợi Việt Công ty và quí vị nhân viên
— Quý Cụ, Quý Ông, Quý Bà cùng thân bằng quyến thuộc đã đến phân ưu, giúp đỡ, phúng điếu và tiễn đưa linh cữu của Mẹ, Bà và Cụ chúng tôi là :

Cụ Quả Phụ

Nguyễn - Đạo - Trang

Nhũ danh NGUYỄN-BỘI-CƠ — Pháp danh DIỆU-BẢN

Tạ thế ngày 31-10-1968 tại Saigon, hưởng thọ 92 tuổi, đến nơi an nghỉ cuối cùng tại Bắc Việt Nghĩa Trang.

Trong lúc tang gia bối rối, có điều chi sơ sót mong quý vị niệm tình thứ lỗi.

NGUYỄN-THỪA-MỸ
và tang gia đồng bái tạ.

Cảm Tạ

— Ông Đô trưởng Saigon
— Quí vị Quận trưởng Hành Chánh Đô thành
— Công chức các cấp Tòa Đô Chánh Saigon
— Thiếu tướng Giám đốc Nha Động Viên/BQP
— Đại tá Chỉ huy trưởng Quân vụ Thị trấn Saigon Gia Định
— Sĩ quan thuộc Phủ Tổng thống, Phủ Phó Tổng thống, Phủ Thủ tướng và Bộ Quốc Phòng
— Trung tá Chỉ huy trưởng Trường Quân vận/QLVNCH
— Sĩ quan thuộc Căn cứ Chuyển vận Saigon và Sở Động viên số 3
— Công chức thuộc Nha Quốc gia Du lịch (BTC)
— Công chức thuộc Nha Nội thương (BKT)
— Quí vị Công chức thuộc Cư xá Công chức Chí Hòa
— Ông Giám đốc Nha Thương cảng Saigon
— Sư cô và Ni cô cùng Quý thiện tín Tịnh xá Ngọc Bửu (Biên Hòa)
— Thầy Trụ trì và Quý thiện tín chùa Trường Quang (Hòa Hưng)
— Quý Thiện tín Tịnh xá ở Bà Chiểu (Gia Định)
— Hội Chùa ở Thủ Đức (Gia Định)
— Hội Tương tế Bến Tre
— Hội Hướng đạo «Scout de France»
— Bà Huỳnh thị Tốt, Giám đốc hãng kem Hynos và gia đình
— Hãng nước hoa «Vina»
— Hãng Du lịch «Vạn Đức»
— Công ty Mỹ Lệ Hòa
— Gia đình Bác sĩ Khải (Gia Định)
— Gia đình ông Năm Trinh (Nha Bưu Điện Saigon)
— Gia đình Ngọc Phú (Cholon)
— Nghiệp đoàn Lò Bánh Mì Saigon Cholon
— Quí vị thương gia, Kỹ nghệ gia Saigon Cholon
— Thân bằng quyến thuộc xa gần

Đã có lòng thương tiếc đến phúng điếu, phân ưu, hộ niệm và tiễn đưa linh cữu mẹ chúng tôi là :

Cụ bà Trần-Văn-Liều

nhũ danh TRẦN-THỊ-TRỌNG — Pháp danh NIỆM-NGỌC

hưởng thọ 74 tuổi — đến nơi an nghỉ cuối cùng ngày 31-10-1968.

Trong lúc tang gia bối rối có điều chi sơ xuất, Kính xin Quí vị niệm tình tha thứ.

Gia đình TRẦN-VĂN-TRƯỜNG
TRẦN-VĂN-HOÀI
«Đồng cảm tạ».

8 TIẾP THEO TRANG 1

Cuối cùng thị Bình đã bác bỏ ý kiến về 1 cuộc ngưng bắn «chừng nào còn nửa triệu người Mỹ và hàng trăm căn cứ Mỹ ở miền Nam Việt Nam vì như vậy có nghĩa là một sự đầu hàng». Bình cũng không đồng ý về việc triệt thoái cùng một lượt lực lượng Mỹ và BV ra khỏi miền Nam. Theo Bình, ý kiến này dựa trên những điều «vu khống» của Hoa Kỳ là BV đã xâm lăng miền Nam.

Được hỏi về cuộc tuyển cử ở Mỹ, Nguyễn thị Bình trả lời : «cuộc bầu cử Mỹ là vấn đề nội bộ của dân tộc Mỹ.

Tôi chỉ nghĩ rằng dù ứng cử viên nào đắc cử đi nữa, cũng sẽ gặp sự chống đối của Nhân Dân Hoa kỳ nếu chính phủ Hoakỳ tiếp tục xâm lăng miền Nam VN.

3 TIẾP THEO TRANG 1

Hoạt động của tổ chức Bắc Đại Tây Dương diễn ra hằng năm nhưng lần này có thêm một đặc điểm khẩn cấp và thực tế hơn từ khi hạm đội Nga di chuyển vào Địa Trung Hải từ hơn hai năm trước để thách đố ưu thế Hoa kỳ tại đây.

Những viên chức của tổ chức Bắc Đại tây dương hy vọng 1 số tàu lớn của Nga sẽ đậu trên Địa trung Hải hôm thứ ba để quan sát dự định của tổ chức liên quan với họ trong những điều kiện chiến tranh.

1 TIẾP THEO TRANG 1

Tại Nữu Ước, người da đen bỏ phiếu cho ông Humphrey tới 92%, chỉ có 6% cho ông Nixon.

Về QH. với kỳ bầu cử lần này đảng Dân chủ đang tiến tới chỗ nắm đa số lần nữa tại quốc hội thứ 91 của Mỹ, nhưng đảng Cộng hòa cũng đã chiếm lại được mấy ghế mà đảng Dân chủ đang ngồi.

Tuy còn chiếm đa số tại Quốc hội, nhưng sự chênh lệch giữa Dân chủ và Cộng hòa đã thu hẹp hơn trước.

2 TIẾP TRANG THEO 1

cập tới các vấn đề Cao Miên hoặc thảo luận về những quyền lợi của chúng tôi mà không có mặt chúng tôi.»

Miên đòi 14 xe ủi đất

LIÊN HIỆP QUỐC 5-11 (UPI)
Nỗ lực của Mỹ nhằm phóng thích 11 binh sĩ Mỹ bị Miên bắt trên sông Cửu Long tháng 7 vừa qua vì xâm nhập lãnh thổ Miên.

Có tin Miên đòi Mỹ 14 xe ủi đất để đánh đổi 11 tù binh này, nhưng Miên cải chính tin trên.

Nhà Bán Gấp

Cần tiền nên bán gấp với giá quá rẻ, nhà rộng bên trong 3,th6, dài 28 thước, gồm đầy đủ tiện nghi : điện thoại, gió mát, hiên trước vẫn để xe du lịch, sân sau nhà bếp nhà tắm riêng, buồng khách dài 7 thước, buồng ngủ dài 8thước, gạch bông, quạt trần, cửa lưới, sẵn antenne tivi trên nóc, đồng hồ nước Đồng Nai, cống thoát nước ra đường cái (không bao giờ bị đọng nước), được luôn cả đất khỏi trả thêm tiền (chủ người Pháp về nước biệt tích trên 40 năm, theo luật thuộc người chiếm hữu từ lâu). Bán giá nhất định **680.000**, trả tiền xong, giao nhà ngay (Thành thực cáo lỗi cùng 200 vị đã đến xem nhà vì sự nhầm lẫn 1 con số khi đăng báo kỳ trước). Xin miễn trả giá (nếu không lấy điện thoại, có thể bớt 30 000). Xem nhà tại cổng xe lửa số 6. vào hẻm số 6 (tiệm mì Xuân Lạc Viên) đi 50 thước, rẽ trái, đi 20 thước, nhà số 519 (có bể cá và cây cảnh). Có thể gọi điện thoại số 40.766.

Cảm Tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ :
— Ông Tổng Thư ký Bộ Kinh tế cùng quí vị Giám đốc, Chánh sự vụ và Nhân viên Bộ Kinh tế.
— Quí vị Thượng tọa, Đại đức và Ban Hộ niệm thuộc Ban Tương Tế Phật tử chi Vĩnh Nghiêm Trần Quốc.
— Hội Tương Tế Bắc Việt.
— Ông Hiệu trưởng cùng nhân viên trường Trần hưng Đạo.
— Nhân viên Trung tâm Sản xuất Quân trang Nha Quân Nhu QĐVNCH.
— Nghiệp đoàn xe đò Đức Hòa.
— Nhân viên C-R USAID II
— Học viên lớp Bảo trì máy phát điện, Thủ đức.
— Giám đốc và toàn thể nhân viên cơ quan Phục Hồi Thế giới tại VN.
— Thân bằng quyến thuộc xa gần và quí bà con nội ngoại.

Đã giúp phương tiện, chia buồn, phúng điếu và đưa linh cữu thân mẫu, nhạc mẫu và tổ mẫu chúng tôi là :

Bà Quả Phụ
LƯU - VĂN - ĐỒNG

Nhũ danh HOÀNG - THỊ - MÍT hiệu DIỆU - TÀI

đến nơi an nghỉ cuối cùng tại Nghĩa trang Bắc Việt.

Trong lúc tang gia bối rối, có điều chi sơ xuất mong quí vị niệm tình thứ lỗi.

Tang gia đồng bái tạ.

CẢM TẠ

Chúng tôi chân thành cảm tạ :
— Thiếu tướng Tư lệnh quân đoàn 4 và vùng Bốn chiến thuật và toàn thể quân nhân các cấp.
— Chuẩn tướng Tư lệnh Sư đoàn 21BB và toàn thể quân nhân các cấp.
— Trung tá Trần t ong Minh Tham mưu phó quân đoàn IV
— Trung tá Lê văn Hưng cùng toàn thể SQ. HSQ.BS Trung đoàn 31BB
— Toàn thể Sĩ quan, Hạ sĩ quan, Binh sĩ Tiểu đoàn 1/31BB.
— Đại diện Tổng tham mưu Quân lực VNCH.
— Cha Tuyên Úy Công giáo.
— Các quận Cảnh sát và An ninh Đô thành
— Nhân viên Hậu trạm Sư đoàn 21 BB.
— Nhân viên Quân vụ thị trấn Saigon.
— Ô. Bà Trần khương Trinh Chánh Biện lý Tòa Thượng thẩm Saigon
— Ô. Bà Nguyễn văn Vàng Tổng thanh tra Giám sát viện
— Ô. Bà Đoàn văn Bích Tổng thơ ký Tòa Đô Chánh Saigon
— Ô. Bà Nguyễn văn Búp Tổng thơ ký Ủy ban Kinh tế Tài chánh
— Ô. Bà Vĩnh Kỳ Giám đốc Nha Bưu điện Nam Phần.
— Các vị Đại diện các Binh chủng Hải, Lục, Không quân và Quân cảnh
— Ô. Bà Thiếu tá Nguyễn văn Việt.
— Ô. Bà Giám đốc hãng Nguyễn kỳ Xương và toàn thể nhân viên.
— Quí vị. Ô. Bà Giám đốc các Hãng xuất nhập cảng Phụ tùng xe hơi và xe gắn máy
— Quí vị Hội viên Câu lạc bộ Thể thao V.N.
— Quí bạn Hội viên Hội quần vợt Phú lâm
— Bà con thân hữu láng giềng

Cùng quý vị thân bằng quyến thuộc đã tận tình giúp đỡ và đến kính, phúng điếu, gởi lời phân ưu và tiễn đưa linh cữu :

Cố Thiếu Tá Phao Lồ

Nguyễn-Văn-Phước

Đệ Ngũ Đẳng Bảo Quốc Huân Chương
Anh Dũng Bội Tinh với Nhành Dương Liễu

Tiểu đoàn Trưởng Tiểu đoàn 1/31 BB đã hy sinh vì tổ quốc ngày 30-10-1968 tại Cần Thơ. Hưởng dương được 26 tuổi tới nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối không khỏi có điều sơ xuất kính xin quí vị niệm tình thứ lỗi.

Cha và mẹ : Ô. Bà Nguyễn văn Mười
Chị Nguyễn thị Nhung, Sinh viên tại Huê Kỳ
Em gái Nguyễn thị Hồng
Em trai Nguyễn văn Minh
Em gái Nguyễn thị Kiều Oanh.

Siêu Thị Bình Lợi

127 Nguyễn Văn Học, Gia Định (gần cầu Bình Lợi)

SẮP KHAI TRƯƠNG

Hân hạnh mời Quí Vị : Nhà nhập cảng, kỹ nghệ, chăn nuôi, cung cấp hàng hóa đến thảo luận về việc cung cấp Hàng Hóa.

Xin liên lạc Ô. Lê Hữu Tài (Đức Tài) địa chỉ trên.

Phục vụ quí vị **P.A.FOINET**
• Trang trí mỹ thuật
• Kỹ nghệ gỗ thượng hạng
• Chỉnh trang văn phòng và kho hàng
PARIS *décors*
158 đường Tự Do
Điện thoại 22.335